

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

22 janvier 2013

**PROJET DE LOI**

**portant insertion du Livre IV  
“Protection de la concurrence”  
et du Livre V “La concurrence et les  
évolutions de prix” dans le Code de droit  
économique et portant insertion des  
définitions propres au livre IV et au livre V et  
des dispositions d’application de la loi propres  
au livre IV et au livre V, dans les livres I et XV  
du Code de droit économique**

**PROJET DE LOI**

**portant insertion des dispositions réglant des  
matières visées à l’article 77  
de la Constitution, dans le livre IV  
“Protection de la concurrence” et le livre V  
“la concurrence et les évolutions de prix”  
du code de droit économique**

**RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE L’ÉCONOMIE, DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,  
DE L’ÉDUCATION, DES INSTITUTIONS  
SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES NATIONALES,  
DES CLASSES MOYENNES  
ET DE L’AGRICULTURE  
PAR  
MME **Ann VANHESTE**

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

22 januari 2013

**WETSONTWERP**

**houdende invoeging van Boek IV  
“Bescherming van de mededinging”  
en van Boek V “De mededinging en  
de prijsevoluties” in het Wetboek van  
economisch recht en houdende invoeging van  
de definities eigen aan boek IV en aan boek V  
en van de rechtshandhabingsbepalingen eigen  
aan boek IV en aan boek V, in boeken I en XV  
van het Wetboek van economisch recht**

**WETSONTWERP**

**houdende invoeging van de bepalingen die  
een aangelegenheid regelen als bedoeld  
in artikel 77 van de Grondwet, in boek IV  
“Bescherming van de mededinging”  
en boek V “De mededinging en de  
prijsevoluties” van het Wetboek  
van economisch recht**

**VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET  
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE  
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN CULTURELE  
INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND  
EN DE LANDBOUW  
UITGEBRACHT DOOR  
MEVROUW **Ann VANHESTE**

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/  
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**  
Président/Voorzitter: Liesbeth Van der Auwera

**A. — Titulaires / Vaste leden:**

|             |                                                                  |
|-------------|------------------------------------------------------------------|
| N-VA        | Cathy Coudyser, Peter Dedecker, Peter Luykx, Karel Uyttersprot   |
| PS          | Isabelle Emmery, Mohammed Jabour, Karine Lalieux, Laurence Meire |
| CD&V        | Leen Dierick, Liesbeth Van der Auwera                            |
| MR          | Katrin Jadin, Valérie Warzée-Caverenne                           |
| sp.a        | Ann Vanheste                                                     |
| Ecolo-Groen | Kristof Calvo                                                    |
| Open Vld    | Willem-Frederik Schiltz                                          |
| VB          | Peter Logghe                                                     |
| cdH         | Joseph George                                                    |

**B. — Suppléants / Plaatsvervangers:**

|                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------|
| Zuhal Demir, Jan Van Esbroeck, Flor Van Noppen, Steven Vandeput, Bert Wollants |
| Colette Burgeon, Valérie Déom, Laurent Devin, Linda Musin                      |
| Jenne De Potter, Nathalie Muylle, Jef Van den Bergh                            |
| David Clarinval, Corinne De Permentier, Olivier Destrebecq                     |
| Caroline Gennez, Bruno Tuybens                                                 |
| Meyrem Almaci, Ronny Balcaen                                                   |
| Mathias De Clercq, Frank Wilrycx                                               |
| Hagen Goyvaerts, Barbara Pas                                                   |
| Christophe Bastin, Marie-Martine Schyns                                        |

|             |   |                                                                         |                                                     |                                                                                                                                                                                                          |
|-------------|---|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| N-VA        | : | Nieuw-Vlaamse Alliantie                                                 | Abréviations dans la numérotation des publications: | Afkortingen bij de nummering van de publicaties:                                                                                                                                                         |
| PS          | : | Parti Socialiste                                                        | DOC 53 0000/000:                                    | Document parlementaire de la 53 <sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif                                                                                                        |
| MR          | : | Mouvement Réformateur                                                   | QRVA:                                               | Questions et Réponses écrites                                                                                                                                                                            |
| CD&V        | : | Christen-Democratisch en Vlaams                                         | CRIV:                                               | Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)                                                                                                                                           |
| sp.a        | : | socialistische partij anders                                            | CRABV:                                              | Compte Rendu Analytique (couverture bleue)                                                                                                                                                               |
| Ecolo-Groen | : | Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen | CRIV:                                               | Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon) |
| Open Vld    | : | Open Vlaamse liberalen en democraten                                    | PLEN:                                               | Séance plénière                                                                                                                                                                                          |
| VB          | : | Vlaams Belang                                                           | COM:                                                | Réunion de commission                                                                                                                                                                                    |
| cdH         | : | centre démocrate Humaniste                                              | MOT:                                                | Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)                                                                                                                                          |
| FDF         | : | Fédéralistes Démocrates Francophones                                    |                                                     |                                                                                                                                                                                                          |
| LDD         | : | Lijst Dedecker                                                          |                                                     |                                                                                                                                                                                                          |
| MLD         | : | Mouvement pour la Liberté et la Démocratie                              |                                                     |                                                                                                                                                                                                          |

|                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Publications officielles éditées par la Chambre des représentants                                                                                            | Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers                                                                      |
| Commandes:<br>Place de la Nation 2<br>1008 Bruxelles<br>Tél. : 02/ 549 81 60<br>Fax : 02/549 82 74<br>www.lachambre.be<br>e-mail : publications@lachambre.be | Bestellingen:<br>Natieplein 2<br>1008 Brussel<br>Tel. : 02/ 549 81 60<br>Fax : 02/549 82 74<br>www.dekamer.be<br>e-mail : publicaties@dekamer.be |

| <b>SOMMAIRE</b>                                                                                                        | <b>Pages</b> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| I. Procédure.....                                                                                                      | 4            |
| II. Exposé introductif du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord..... | 4            |
| III. Discussion générale.....                                                                                          | 9            |
| IV. Discussion des articles.....                                                                                       | 49           |
| — projet de loi (I) .....                                                                                              | 49           |
| — projet de loi (II) .....                                                                                             | 73           |
| V. Votes .....                                                                                                         | 73           |
| — projet de loi (I) .....                                                                                              | 73           |
| — projet de loi (II) .....                                                                                             | 78           |
| VI. Annexe.....                                                                                                        | 79           |

| <b>INHOUD</b>                                                                                                  | <b>Blz.</b> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| I. Procedure.....                                                                                              | 4           |
| II. Inleidende uiteenzetting van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee..... | 4           |
| III. Algemene bespreking.....                                                                                  | 9           |
| IV. Artikelsgewijze bespreking.....                                                                            | 49          |
| — wetsontwerp (I).....                                                                                         | 49          |
| — wetsontwerp (II).....                                                                                        | 73          |
| V. Stemmingen .....                                                                                            | 73          |
| — wetsontwerp (I).....                                                                                         | 73          |
| — wetsontwerp (II).....                                                                                        | 78          |
| VI. Bijlage.....                                                                                               | 79          |

**Documents précédents:****Doc 53 2591/ (2012/2013):**

001: Projet de loi.

002: Amendements.

**Voir aussi:**

004: Texte adopté par la commission.

**Doc 53 2592/ (2012/2013):**

001: Projet de loi.

**Voorgaande documenten:****Doc 53 2591/ (2012/2013):**

001: Wetsontwerp.

002: Amendementen.

**Zie ook:**

004: Tekst aangenomen door de commissie.

**Doc 53 2592/ (2012/2013):**

001: Wetsontwerp.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné les présents projets de loi au cours de ses réunions des 29 janvier et 5 février 2013.

### I. — PROCÉDURE

Parce que le quorum n'était pas atteint au début des deux réunions, la seconde réunion a été suspendue pendant dix minutes à la demande de plusieurs membres.

La commission a par ailleurs décidé d'intégrer la discussion des deux projets de loi dans un seul rapport. En outre, les deux projets de loi ont fait l'objet d'une seule discussion générale.

### II. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE L'ÉCONOMIE, DES CONSOMMATEURS ET DE LA MER DU NORD

*M. Johan Vande Lanotte, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord, fait remarquer que l'inflation belge présente, depuis fin 2007, des différences plus importantes par rapport à la moyenne de la zone euro et des voisins. Une inflation élevée, certainement si elle diffère de celle des voisins, constitue, outre une atteinte au pouvoir d'achat de la population, une menace pour la compétitivité de l'économie. C'est pourquoi le gouvernement mène une politique de concurrence ambitieuse, axée sur les secteurs clés de l'économie, comme le secteur de l'énergie, ainsi que sur une analyse et une maîtrise des prix effectives.*

En vue de veiller à ce que les marchés fonctionnent selon des principes sains, il s'impose de moderniser les règles de concurrence générales, les analyses de l'observatoire des prix jouant un rôle important en ce qui concerne la nécessité de faire intervenir l'autorité de la concurrence et le gouvernement à la suite de dysfonctionnements du marché.

En exécution de l'accord de gouvernement, on a entamé, en 2012, une réforme et une restructuration profondes de l'Autorité belge de la concurrence. Cette réforme est organisée dans les projets de loi joints examinés.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft de voorliggende wetsontwerpen besproken tijdens haar vergaderingen van 29 januari en 5 februari 2013.

### I. — PROCEDURE

Omdat het quorum niet werd bereikt bij de aanvang van beide vergaderingen, werd op verzoek van een aantal leden de tweede vergadering gedurende tien minuten geschorst.

Verder heeft de commissie beslist om de bespreking van beide wetsontwerpen in één enkel verslag op te nemen. Bovendien werd slechts één algemene bespreking gewijd aan beide wetsontwerpen.

### II. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE VICE-EERSTEMINISTER EN MINISTER VAN ECONOMIE, CONSUMENTEN EN NOORDZEE

*De heer Johan Vande Lanotte, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee, merkt op dat sinds eind 2007 de Belgische inflatie verhoogde afwijkingen vertoont ten opzichte van het gemiddelde van de eurozone en de buurlanden. Een hoge inflatie, zeker indien deze afwijkt van die in de buurlanden, is naast een aantasting van de koopkracht van de bevolking een bedreiging voor de competitiviteit van de economie. De regering voert daarom een ambitieus concurrentiebeleid, gericht op de sleutelsectoren van de economie, zoals de energiesector, en op een effectieve analyse en prijsbeheersing.*

Om ervoor te zorgen dat de markten volgens de principes van een gezonde marktwerking functioneren, is verder een modernisering van de algemene mededingingsregels nodig, waarbij de analyses van het prijzenobservatorium een belangrijke rol gaan spelen in de noodzaak om de mededingingsautoriteit en de regering te laten ingrijpen ten gevolge van een gebrekkige werking van de markt.

In de uitvoering van het regeerakkoord werd in 2012 gestart met een grondige hervorming en herstructurering van de Belgische Mededingingsautoriteit. Deze hervorming wordt georganiseerd in de samengevoegde wetsontwerpen.

*Livre IV "Protection de la concurrence"*

La fluidification du traitement des dossiers constitue l'objectif principal du projet de loi. Pour réaliser cet objectif, tous les goulots d'étranglement procéduraux doivent être éliminés, la gestion des enquêtes doit être rendue plus cohérente et le passage des affaires de la phase d'enquête à la phase de décision doit être fluidifié. C'est pourquoi le projet propose un certain nombre d'améliorations de la structure et de la procédure, prévoyant notamment:

- une autorité de la concurrence réformée et indépendante;
- une procédure plus cohérente pour la prise de décisions administratives en première instance;
- une procédure plus efficace en matière de mesures provisoires;
- une procédure en matière de transactions permettant de clore plus rapidement les procédures d'infraction.

Une autorité de la concurrence réformée et indépendante

L'autorité de la concurrence sera réformée en une autorité indépendante, avec le maintien de la séparation entre les pouvoirs d'instruction et de décision. Cela se traduira par une structure simplifiée avec un comité de direction composé du président, de l'auditeur général, du directeur des études économiques et du directeur des études juridiques. En outre, l'autorité de la concurrence est renforcée financièrement grâce à une augmentation budgétaire d'environ 2,5 millions d'euros.

Le président de l'autorité réformée présidera le collège décisionnel, siégeant toujours avec deux assesseurs indépendants. Pour chaque affaire, les assesseurs sont désignés à tour de rôle sur la base d'une liste. Cette liste reprend les assesseurs nommés par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres pour un mandat renouvelable de six ans.

Les instructions seront dirigées par l'auditeur général. Le projet prévoit à cette fin une réorganisation des fonctions de l'auditorat et de la direction générale en un nouvel auditorat qui constituera le service d'instruction, dirigé par l'auditeur général. L'auditeur général désigne, pour chaque affaire, un membre du personnel de l'auditorat et une équipe d'instruction chargés de la direction journalière de l'instruction.

*Boek IV "Bescherming van de mededinging"*

Een vlottere doorstroming van dossiers is de belangrijkste doelstelling van het wetsontwerp. Om deze doelstelling te bereiken moeten alle procedurele flessenhalzen worden weggewerkt, moet het management van de onderzoeken gestroomlijnd worden en moet de doorstroming van zaken van de onderzoeks- naar de beslissingsfase bevorderd worden. Daarom worden structuur- en procedureverbeteringen voorgesteld, die o.a. voorzien in:

- een hervormde en onafhankelijke mededingingsautoriteit;
- een meer gestroomlijnde procedure voor het nemen van administratieve beslissingen in eerste aanleg;
- een meer efficiënte procedure voor voorlopige maatregelen;
- een procedure voor transacties om inbreukprocedures versneld te kunnen afsluiten.

Een hervormde en onafhankelijke mededingingsautoriteit

De mededingingsautoriteit zal worden hervormd tot een onafhankelijke autoriteit, met behoud van de scheiding tussen onderzoeks- en beslissingsbevoegdheden. Dit zal resulteren in een meer gestroomlijnde structuur met een directiecomité samengesteld uit de voorzitter, de auditeur-generaal, de directeur economische studies en de directeur juridische studies. Daarnaast wordt de mededingingsautoriteit financieel versterkt door een budgetverhoging van ongeveer 2,5 miljoen euro.

De voorzitter van de hervormde autoriteit zal het beslissingscollege voorzitten, telkens met twee onafhankelijke assessoren. Voor elke zaak worden de assessoren aangewezen bij toerbeurt op basis van een lijst. Deze lijst is samengesteld uit de assessoren, die door de Koning zijn benoemd bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad voor een hernieuwbaar mandaat van zes jaar.

De onderzoeken zullen worden geleid door de auditeur-generaal. Het ontwerp voorziet daarom in een herorganiseren van de taken van het auditoraat en de algemene directie naar een nieuw auditoraat als onderzoeksdienst, geleid door de auditeur-generaal. De auditeur-generaal wijst voor elke zaak een personeelslid van het auditoraat aan en een onderzoeksteam die met de dagelijkse leiding van het onderzoek worden belast.

### Une procédure plus cohérente en première instance

Le projet de loi prévoit des délais pour la procédure devant le Collège de la concurrence, qui devient l'organe décisionnel dans les procédures formelles. On propose par ailleurs que le Collège de la concurrence prenne sa décision sur la base d'un projet de décision soumis par l'auditorat. Néanmoins, les droits de la défense seront préservés et renforcés dans certains domaines:

- dès avant le dépôt du projet de décision, l'entreprise concernée sera informée des griefs et des preuves y afférentes, afin de lui permettre de déposer d'autres éléments de défense;
- le projet de décision de l'auditorat sera communiqué aux parties, comme c'est actuellement le cas pour le rapport de l'auditeur;
- les parties disposent ensuite d'un délai raisonnable pour consulter le dossier et introduire des remarques écrites (deux mois, à l'instar du Tribunal de l'UE);
- dans la mesure où les parties pouvaient déposer toute pièce complémentaire, elles voient leur possibilité de déposer des pièces au cours de la procédure devant le Collège réduites afin d'éviter que l'auditorat ne doive se prononcer à charge et à décharge sans disposer d'éléments importants à décharge;
- au plus tard à la fin de ce délai de deux mois, une audition sera organisée;
- le Collège de la concurrence dispose ensuite d'un délai raisonnable pour prendre une décision (un mois).

### Une procédure plus efficace en matière de mesures provisoires

Les pratiques restrictives de concurrence sont encore caractérisées par un nombre limité de plaintes et de demandes de mesures provisoires. Il semble que les plaignants ne considèrent plus le Conseil comme le lieu approprié pour le traitement de leurs griefs, mais qu'ils préfèrent voir ceux-ci traités au niveau européen ou au niveau des cours et tribunaux.

Les mesures provisoires constituent un élément crucial de la politique de concurrence, dès lors qu'elles permettent d'intervenir avant qu'une infraction n'ait causé des dommages importants. Le projet de loi prévoit une procédure plus efficace en matière de mesures provisoires. Le ministre en attend principalement un effet utile en matière d'abus de position dominante. Contrairement aux cartels, les victimes d'un abus de position dominante sont le plus souvent conscients de l'existence d'un problème de concurrence.

### Een meer gestroomlijnde procedure in eerste aanleg

Het wetsontwerp voorziet in termijnen voor de procedure voor het Mededingingscollege, dat het beslissingsorgaan wordt in formele procedures. Verder wordt voorgesteld dat het Mededingingscollege zijn beslissing neemt op basis van een ontwerp van beslissing, die door het auditoraat wordt neergelegd. Desalniettemin zullen de rechten van de verdediging niet worden aangetast, en ze worden versterkt op sommige gebieden:

- nog voor het neerleggen van het ontwerp van beslissing krijgt de betrokken onderneming kennis van de grieven en desbetreffende bewijzen om hen toe te laten bijkomende elementen tot hun verweer neer te leggen;
- het ontwerp van beslissing van het auditoraat wordt meegedeeld aan de partijen, zoals nu het geval is met het verslag van de auditeur;
- de partijen krijgen vervolgens een redelijke termijn voor inzage in het dossier en voor het indienen van schriftelijke opmerkingen (twee maanden, zoals bij het Gerecht van de EU);
- gelet op het feit dat zij al eerder bijkomende stukken konden neerleggen, worden zij wel meer beperkt in het neerleggen van stukken tijdens de procedure voor het College, om te vermijden dat het auditoraat zich zou moeten uitspreken *à charge* en *à décharge* zonder te beschikken over belangrijke elementen *à décharge*;
- uiterlijk op het einde van die termijn van twee maanden wordt een hoorzitting georganiseerd;
- het Mededingingscollege beschikt daarna over een redelijke termijn voor het nemen van een beslissing (een maand).

### Een meer efficiënte procedure voor voorlopige maatregelen

Betreffende de restrictieve mededingingspraktijken blijft de belangrijkste trend nog steeds het beperkt aantal klachten en verzoeken tot voorlopige maatregelen. Het lijkt erop alsof klagers de Raad niet meer als een nuttig forum zien voor de behandeling van hun grieven, maar deze veeleer op Europees niveau of op het niveau van de hoven en rechtbanken behandeld willen zien.

Voorlopige maatregelen zijn een cruciaal element van mededingingsbeleid, omdat die toelaten op te treden vóór een inbreuk aanzienlijke schade heeft veroorzaakt. Het wetsontwerp voorziet in een meer efficiënte procedure voor voorlopige maatregelen. De minister verwacht hiervan vooral een nuttig effect inzake misbruik van machtspositie. In tegenstelling tot kartels zijn benadeelden in geval van misbruik van machtspositie zich meestal bewust van het bestaan van een mededingingsprobleem.

### Une procédure en matière de transactions

Une procédure efficace en matière de transactions constitue un élément tout aussi important. On propose dès lors de permettre à l'auditorat de juger, au cours de l'enquête, qu'une affaire entre en ligne de compte pour une transaction — par exemple lorsqu'il craint que la valeur ajoutée d'une enquête complémentaire ne justifie pas le temps et les moyens requis par celle-ci. Si tel est le cas, l'auditorat communique cette décision aux entreprises concernées.

L'auditorat doit alors indiquer les griefs qu'il estime pouvoir étayer et il donnera ensuite accès au matériel de preuve aux entreprises concernées. Ces entreprises seront en même temps informées de l'amende que proposera l'auditorat au Collège de la concurrence pour les griefs en question. Les entreprises concernées pourront alors négocier la proposition avec l'auditorat et décider de soumettre ou non une proposition de transaction. Cette proposition doit comprendre la reconnaissance de l'infraction et l'acceptation de la sanction. Si la proposition correspond aux griefs formulés et à la sanction préconisée par l'auditorat dans son invitation à transiger, celui-ci doit accepter la proposition et prendre une décision de transaction.

### *Livre V "La concurrence et les évolutions de prix"*

Afin de réaliser l'objectif formulé dans l'accord de gouvernement, la nouvelle structure de l'Autorité belge de la concurrence se voit conférer la compétence de prendre des mesures sur base des constatations faites par l'Observatoire des prix. Le gouvernement a en outre décidé d'accorder davantage de moyens à l'Observatoire des prix.

Le livre V se divise donc en deux chapitres, l'un reprenant les dispositions générales, l'autre ayant trait à la fixation des prix des médicaments et assimilés.

### Dispositions générales

Dans le premier chapitre, le principe de la détermination des prix par le libre jeu de la concurrence est clairement affirmé. Dans une économie de marché, les prix ont pour fonction essentielle d'équilibrer l'offre et la demande. La législation existante interdit les prix anormaux, mais seuls les cours et tribunaux sont compétents en cas de litiges. La procédure est lourde et ne fonctionne pas dans la pratique. Le ministre a en outre, une large possibilité de fixer des prix et des marges de distribution maximales après avis de la Commission

### Een procedure voor transacties

Even belangrijk is een efficiënte procedure voor transacties. Er wordt voorgesteld dat het auditoraat tijdens een onderzoek kan oordelen dat een zaak in aanmerking komt voor een transactie — bijvoorbeeld wanneer het auditoraat vreest dat de toegevoegde waarde van bijkomend onderzoek niet opweegt tegen de tijd en middelen die zulks zal vergen. Wanneer dit het geval is, deelt het auditoraat deze beslissing mee aan de betrokken ondernemingen.

Het auditoraat dient daarbij aan te geven welke grieven het meent te kunnen staven, en geeft de betrokken ondernemingen toegang tot het bewijsmateriaal. Tegelijkertijd worden deze ondernemingen geïnformeerd over de orde van grote van de boete die het auditoraat voor deze grieven aan het Mededingingscollege zal voorstellen. De betrokken ondernemingen kunnen dan het voorstel met het auditoraat bespreken, en beslissen al dan niet een voorstel van transactie voor te leggen. Dit voorstel moet een erkenning van de inbreuk en een aanvaarden van de sanctie inhouden. Wanneer het voorstel overeenstemt met de door het auditoraat in de uitnodiging tot schikken geformuleerde grieven en vooropgestelde sanctie, dient het auditoraat het voorstel te aanvaarden en een transactiebesluit te nemen.

### *Boek V "De mededinging en de prijsevoluties"*

Om het in het regeerakkoord geformuleerde objectief te verwezenlijken, wordt aan de nieuwe structuur voor de Belgische mededingingsautoriteit de bevoegdheid gegeven om maatregelen te treffen die voortvloeien uit de vaststelling van het Prijzenobservatorium. Daarnaast werd door de regering beslist het Prijzenobservatorium meer middelen te geven.

Boek V wordt opgedeeld in twee hoofdstukken: een hoofdstuk met de algemene bepalingen en een ander betreffende de vaststelling van de prijzen van geneesmiddelen en gelijkgestelden.

### Algemene bepalingen

In het eerste hoofdstuk is het principe van de vaststelling der prijzen door het vrije spel van de mededinging duidelijk bevestigd. In een markteconomie hebben de prijzen als essentiële functie het evenwicht tussen vraag en aanbod te verwezenlijken. In de bestaande wetgeving zijn abnormale prijzen verboden, maar enkel hoven en rechtbanken zijn bevoegd in geval van betwisting. De procedure is zwaar en werkt niet in de praktijk. De minister heeft bovendien een brede mogelijkheid om maximale prijzen en marges vast te

pour la Régulation des Prix. Ces dispositions sont supprimées. Elles sont remplacées par un système objectif d'analyses par l'Observatoire des prix qui reçoit des compétences plus vastes en matière de surveillance du marché. Les possibilités d'actions pour enrayer les dysfonctionnements du marché sont élargies: les décisions sont prises par des instances indépendantes à savoir l'Autorité belge de la concurrence, et éventuellement, la cour d'appel de Bruxelles.

L'Observatoire, qui est placé sous l'autorité de l'Institut des Comptes Nationaux (ICN) et porte dès lors haut des valeurs telles que la neutralité, l'objectivité et la scientificité, détaille, dans ses rapports annuels et trimestriels, l'inflation, ses composantes et les causes éventuelles. Dans la pratique, il s'avère toutefois que les prix ne se situent pas toujours au même niveau que dans les pays voisins ou qu'ils augmentent plus rapidement en Belgique que chez nos voisins. Les différents rapports de l'Observatoire des prix ont toujours cherché à établir les causes sous-jacentes des prix élevés ou de cette évolution des prix, comme dans le secteur de l'énergie ou celui des produits alimentaires, qui trahissent un fonctionnement défaillant du marché et auxquelles on n'a pas pu remédier à ce jour.

Conformément à l'accord de gouvernement, l'Observatoire des prix se voit renforcé dans sa mission consistant à réaliser des observations et des analyses. Avant le lancement d'enquêtes complémentaires par l'Observatoire, les observations en matière de prix et de marges seront comparées à un point de référence, tel que l'évolution d'un prix sous-jacent, ou à un mouvement de prix ou au niveau de prix dans les pays voisins. Moyennant un examen analytique minutieux des paramètres "évolution du prix, marges et niveau de prix", les problèmes potentiels seront ainsi répertoriés systématiquement et on jugera au cas par cas s'il faut procéder à une enquête complémentaire, dont le rapport sera transmis au ministre et à l'Autorité de la concurrence.

Il n'est pas indiqué pour une institution indépendante compétente en matière de statistiques d'organiser un débat contradictoire avec les parties concernées, mais il est souhaitable que l'Observatoire des prix consulte les entreprises concernées avant la publication de son rapport, et leur communique son rapport avant sa publication.

Le rapport de l'Observatoire des prix peut être publié, moyennant le respect de la confidentialité des données. Si ce rapport contient des secrets d'affaires, une version expurgée de ces secrets d'affaires peut être publiée.

stellen na advies van de Commissie tot Regeling der Prijzen. Deze bepalingen worden geschrapt. Ze worden vervangen door een systeem van objectieve analyses door het Prijzenobservatorium, dat bredere bevoegdheden krijgt in verband met het toezicht van de markt. De mogelijkheden om het disfunctioneren van de markt te beperken, worden uitgebreid: de beslissingen worden genomen door onafhankelijke instanties te weten de Belgische Mededingingsautoriteit en eventueel het hof van beroep te Brussel.

Het Prijzenobservatorium, dat onder de koepel valt van het Instituut voor de Nationale Rekeningen (INR), en dusdanig waarden als neutraliteit, objectiviteit en wetenschappelijkheid hoog in het vaandel draagt, brengt in zijn jaar- en kwartaalverslagen de inflatie en mogelijke oorzaken ervan in kaart. In de praktijk blijken de prijzen echter niet steeds op hetzelfde niveau te liggen als in de buurlanden of wordt vastgesteld dat ze in België sneller stijgen dan in de buurlanden. De verschillende rapporten van het Prijzenobservatorium gingen reeds dieper in op onderliggende oorzaken van hoge prijzen of dit prijsverloop, zoals in de energiesector of op het vlak van de levensmiddelen, die op een gebrekkige marktwerking wijzen en die tot op heden niet konden worden geredimeerd.

Overeenkomstig het regeerakkoord wordt het Prijzenobservatorium versterkt in zijn taak om observaties en analyses te maken. Voor het opstarten van bijkomende onderzoeken door het Observatorium zullen de waarnemingen inzake prijzen en marges worden vergeleken met een *benchmark*, zoals het verloop van een onderliggende prijs, of met de prijsbeweging of het prijsniveau in de buurlanden. Mits een zorgvuldige *screening* van de invalshoeken "prijsverloop, marges en prijsniveau" uit te voeren, zullen zo potentiële problemen systematisch in kaart worden gebracht, en zal geval per geval worden beoordeeld, of er wordt over gegaan tot bijkomend onderzoek waarvan het verslag zal worden overgemaakt aan de minister en de Mededingingsautoriteit.

De bedoeling is niet dat een onafhankelijke statistische instelling een tegensprekelijk debat voert met betrokkene partijen, maar het is raadzaam dat het Prijzenobservatorium de betrokkene ondernemingen raadpleegt voor dat hij zijn verslag bekendmaakt, en dat zijn verslag aan hun medegedeeld wordt voor het gepubliceerd wordt.

Het verslag van het Prijzenobservatorium kan worden gepubliceerd, waarbij het vertrouwelijke karakter van de gegevens wordt gerespecteerd. Indien dit verslag zakengeheimen bevat, kan een gezuiverde versie van deze zakengeheimen worden gepubliceerd.

L'Autorité belge de la Concurrence reçoit la compétence, après avoir entendu l'entreprise concernée ou le secteur concerné, et conformément au droit européen, de pouvoir prendre des mesures provisoires afin d'améliorer le plus vite possible la situation. Ces mesures sont effectives pendant une période de maximum six mois.

### Prix des médicaments et assimilés

Le deuxième chapitre coordonne et reprend dans un même texte la réglementation actuelle en matière de prix des médicaments, qui se trouve éparpillée dans la loi du 22 janvier 1945 pour ce qui concerne les médicaments non remboursables et dans la loi-programme du 22 décembre 1989 pour ce qui concerne les médicaments remboursables et assimilés. Le secteur des médicaments à usage humain et celui des implants restent donc soumis à une réglementation des prix: fixation de prix et marges maximums, possibilité de réductions de prix ou blocage intégral ou partiel des prix.

En outre, dans l'attente du transfert vers les communautés des compétences en matière de contrôle des prix dans les secteurs économiques, les secteurs présentant des aspects sociaux ou monopolistiques, c.-à-d. pour lesquels la concurrence ne fonctionne pas pleinement, restent soumis au contrôle des prix effectué par l'autorité fédérale. Les secteurs concernés sont ceux de l'accueil des seniors, de la distribution d'eau, de la télédistribution et du transport en taxi. Les demandes individuelles de constatation ou d'augmentation de prix introduites par les entreprises relevant de ces derniers secteurs, continueront d'être traitées au niveau fédéral, sur la base d'une enquête approfondie des justifications avancées et des données économiques et financières, jusqu'au moment où la compétence sera transférée aux communautés.

### **III. — DISCUSSION GÉNÉRALE**

*M. Karel Uyttersprot (N-VA)* se penche sur la loi existante en matière de protection de la concurrence économique. L'Autorité belge de la concurrence, dirigée par son président, comprend trois composantes: la Direction générale, l'auditorat (pour l'examen et le traitement des plaintes relatives aux pratiques restrictives et à la formation de cartels; cet organe est dirigé par un auditeur général), et le Conseil de la concurrence.

L'auditorat dispose d'un budget de 6,5 millions d'euros et le Conseil de la concurrence, qui statue sur les

De Belgische Mededingingsautoriteit krijgt de bevoegdheid om, na het horen van de betrokken onderneming of sector, en in overeenstemming met het Europese recht, voorlopige maatregelen te treffen teneinde de toestand zo vlug mogelijk te verbeteren. Deze maatregelen hebben een effect voor een periode van maximaal zes maanden.

### Prijzen van geneesmiddelen en gelijkstelden

In het tweede hoofdstuk wordt de bestaande reglementering betreffende de prijzen van de geneesmiddelen, die verspreid is over de wet van 22 januari 1945 voor de niet terugbetaalbare geneesmiddelen en de programmawet van 22 december 1989 voor de terugbetaalbare en gelijkgestelde geneesmiddelen, nu gecoördineerd en opgenomen in eenzelfde tekst. Een prijzenreglementering blijft dus van kracht voor de sector van de geneesmiddelen voor menselijk gebruik en voor de sector van de implantaten: vaststelling van maximale prijzen en marges, mogelijkheid tot prijsdalingen of volledige of gedeeltelijke prijsblokkering.

Bovendien, in afwachting van de overdracht naar de gemeenschappen van de bevoegdheden betreffende prijzencontrole in de economische sectoren, blijven deze sectoren met sociale aspecten of monopolistische trekken, dit wil zeggen voor dewelke de mededinging niet ten volle werkt, onderworpen aan de prijzencontrole door de federale overheid. De betrokken sectoren zijn deze voor de bejaardenopvang, de waterdistributie, de teledistributie en het vervoer per taxi. De individuele aanvragen voor vaststelling of verhoging van de prijzen ingediend door de ondernemingen die tot deze laatstgenoemde sectoren behoren, zullen nog steeds behandeld worden op federaal niveau, op basis van een grondig onderzoek van de aangehaalde rechtvaardigingen en economische en financiële gegevens, tot op het ogenblik van de overdracht van de bevoegdheid naar de gemeenschappen.

### **III. — ALGEMENE BESPREKING**

*De heer Karel Uyttersprot (N-VA)* neemt de bestaande wet tot bescherming van de economische mededinging in beschouwing. De Belgische mededingingsautoriteit, met aan het hoofd de voorzitter, bestaat uit drie componenten: de Algemene Directie, het auditoraat (voor onderzoek en behandeling van de klachten rond restrictieve praktijken en kartelvorming, dat onder leiding staat van een auditeur-generaal), en de Raad voor de Mededinging.

Het auditoraat beschikt over een budget van 6,5 miljoen euro en de Raad voor de Mededinging, die

concentrations et les pratiques restrictives, d'un budget de 2 millions d'euros. Entre 2008 et 2012, un montant de 71 millions d'euros a été perçu à titre d'amendes et la durée de la procédure, dont il est question et qui justifie la nécessité d'une modification de loi, s'élève à 29 mois.

La nouvelle autorité de la concurrence est également chargée de réprimer les pratiques restrictives de concurrence et les concentrations. Elle doit essentiellement se concentrer sur les entreprises concernées qui totalisent ensemble un chiffre d'affaires de plus de 100 millions d'euros, et dont les entreprises réalisent chacune un chiffre d'affaires d'au moins 40 millions d'euros.

Les projets de loi à l'examen prévoient la désignation d'un président. Nommé par le Roi, il réalisera des études, donnera des avis, fera rapport et réalisera un travail préparatoire.

Il y a un collège de décision qui, par affaire, est constitué par le président, et composé de deux assesseurs désignés dans un groupe de vingt.

Il y a le Comité de direction, qui est responsable de la direction de l'Autorité belge de la concurrence.

Il y a un auditeur général, soutenu par l'auditorat.

L'auditorat perdrait son indépendance et est recréé au sein de l'Autorité belge de la concurrence. Il est composé de fonctionnaires désignés par le Comité de direction.

La Commission de la concurrence est maintenue.

Le projet de loi prévoit également la création d'un Observatoire des prix (Livre V), en vue de contrôler les prix des biens et services, en particulier des produits pharmaceutiques.

Le groupe de l'intervenant apporte un soutien sans réserve à la modification de la législation. Pour garantir le bon fonctionnement du libre marché, les autorités doivent disposer d'une autorité de la concurrence efficace, qui réprime les pratiques restrictives de concurrence et empêche les concentrations.

Le membre plaide pour une autorité indépendante. Faut-il ancrer cette dernière au sein du SPF Économie, ou mettre sur pied une autorité dotée d'une autonomie organique? En tout état de cause, le membre soutient l'accord de gouvernement lorsqu'il vise à créer un cadre

uitspraak doet over concentraties en restrictieve praktijken, over 2 miljoen euro. In de periode tussen 2008 en 2012 werd een bedrag van 71 miljoen euro aan boetes geïnd. De doorlooptijd van de procedure waarnaar verwezen wordt en die de noodzaak van een wetswijziging aantoont, bedraagt 29 maanden.

De nieuwe mededingingsautoriteit moet eveneens de restrictieve mededingingspraktijken en de concentraties beteugelen. Zij moet zich voornamelijk richten op betrokken ondernemingen met een gezamenlijke omzet van meer dan 100 miljoen euro, en waarvan de onderlinge bedrijven een omzet moeten halen van ten minste 40 miljoen euro.

De voorliggende wetsontwerpen voorzien in een voorzitter. Hij wordt benoemd door de Koning, voert studies uit en geeft advies, rapporteert en realiseert voorbereidend werk.

Er is een beslissingscollege, dat per zaak door de voorzitter wordt samengesteld, met twee assessoren gekozen uit een groep van twintig.

Er is het Directiecomité, dat belast is met de leiding van de Belgische mededingingsautoriteit.

Er is een auditeur-generaal die gesteund wordt door het auditoraat.

Het auditoraat zou haar onafhankelijk verliezen, en wordt heropgericht binnen de Belgische Mededingingsautoriteit. Ze wordt bevolkt door ambtenaren op aanwijzing van het Directiecomité.

De Commissie voor de Mededinging wordt behouden.

Daarnaast voorziet het wetsontwerp in de oprichting van een Prijzenobservatorium (boek V) ter controle van de prijzen op goederen en diensten, i.h.b. de farmaceutische producten.

De fractie waartoe de spreker behoort, staat absoluut achter de wijziging van de bestaande wetgeving. Om de goede werking van de vrije markt te verzekeren, moet de overheid over een slagkrachtige mededingingsautoriteit beschikken, die restrictieve mededingingspraktijken aan banden legt en concentraties tegenhoudt.

Het lid pleit voor een onafhankelijke autoriteit. Moet die worden verankerd binnen de FOD Economie, of moet er werk worden gemaakt van een autoriteit met organieke autonomie? In ieder geval staat hij achter het regeerakkoord, wanneer het de bedoeling is om

de sanctions dissuasif mais, dans ce cas, il n'est pas nécessaire de limiter la durée de la procédure.

Une importante remarque de principe à l'égard des Livres IV et V concerne la réforme du *"gendarme de la concurrence"* et la réorganisation de la politique des prix qui est envisagée comme un tout indivisible. Dans son avis, le Conseil d'État indique toutefois que, d'une part, le ministre veut instaurer un contrôle sévère et indépendant du marché, et que, d'autre part, les autorités s'octroient davantage de pouvoirs pour brider les prix de vente (DOC 53 2591/001 et 2592/001, p. 172).

Le fait d'instituer un *"gendarme"* indépendant et énergique implique, par définition, que les autorités ne jouent plus un rôle prépondérant dans le contrôle des prix. Un *"gendarme"* capable d'agir intervient, en effet, en cas de distorsion de la concurrence entre plusieurs acteurs. Par conséquent, un mécanisme public distinct de gel des prix n'est plus nécessaire. Il conviendrait peut-être de séparer la concurrence et la politique des prix.

Selon le Conseil d'État, l'organisation interne à l'examen résistera difficilement au contrôle de l'Europe. Le membre s'interroge sur l'avis de la Commission européenne à cet égard et cite:

*"La mission de l'Autorité de la concurrence conformément au règlement (CE) n° 1/2003 consiste à rechercher des distorsions structurelles de concurrence, qui résultent soit d'une entente soit de l'exploitation abusive d'une position dominante. Ensuite, l'Autorité de la concurrence peut infliger des amendes pour ces infractions et prendre des mesures afin d'éliminer cette distorsion structurelle."*

*Dans le livre V, l'Autorité de la concurrence se voit toutefois attribuer une mission dont le contenu est différent. Elle n'est pas censée procéder immédiatement à une enquête de concurrence sur les carences structurelles du marché, mais "s'attaquer" d'emblée aux "symptômes" et intervenir immédiatement dans la formation des prix."* (ibid.)

L'autorité de la concurrence doit brider les prix en cas de constitution de cartel et doit également accomplir les missions de l'Observatoire des prix. L'intervenant discerne des tensions, car les projets de loi à l'examen sont généralement considérés comme une caricature des droits fondamentaux dans un État de droit démocratique et comme une négation des lois économiques en tant que fondements d'une économie de marché.

een ontradend sanctioneringskarakter te bewerkstelligen, maar dan is het nodig om de doorlooptijd van de procedure te beperken.

Een belangrijke principiële opmerking ten aanzien van de Boeken IV en V houdt verband met de hervorming van de *"concurrentiewaakhond"* en de reorganisatie van het prijsbeleid, dat als een ondeelbaar geheel wordt behandeld. In zijn advies stelt de Raad van State echter dat de minister enerzijds een sterke en onafhankelijke controle op de markt wil installeren, en anderzijds creëert de overheid voor zichzelf meer machtigheden om verkoopprijzen aan banden te leggen (DOC 53 2591/001 en 2592/002, p. 172).

Het inrichten van een onafhankelijke en daadkrachtige *"waakhond"* betekent per definitie dat de overheid niet langer een voorname rol in de prijsbestrijding speelt. Een handelingsbekwame *"waakhond"* treedt immers op wanneer de concurrentie tussen spelers wordt verstoord. Er is bijgevolg geen afzonderlijk overheidsmechanisme meer nodig, dat prijzen bevriest. Het ware misschien raadzaam om mededinging en prijsbeleid van elkaar te scheiden.

Volgens de Raad van State zal de voorliggende interne inrichting moeilijk de Europese controle doorstaan. Het lid stelt de vraag naar het advies van de Europese Commissie dienaangaande en citeert:

*"De taak van de Mededingingsautoriteit onder verordening (EG) nr. 1/2003 bestaat erin om op zoek te gaan naar structurele verstoringen van de mededinging, die ofwel het gevolg kunnen zijn van kartelvorming of van een misbruik van dominante positie. De Mededingingsautoriteit kan vervolgens boetes opleggen voor die inbreuk en maatregelen opleggen om dat structurele gebrek weg te werken."*

*In boek V krijgt de Mededingingsautoriteit evenwel een inhoudelijk andere taak. Zij wordt niet geacht om meteen een mededingingsonderzoek op te starten naar de structurele gebreken in de markt, maar wel meteen aan "symptoombestrijding" te doen en bij wijze van voorlopige maatregel rechtstreeks tussen te komen in de prijsvorming."* (ibid.)

De mededingingsautoriteit moet de prijswerking beteugelen bij kartelvorming en zij moet eveneens de opdrachten uitvoeren van het Prijzenobservatorium. De spreker ontwaart een spanningsveld, want algemeen worden de voorliggende wetsontwerpen beschouwd als een aanfluiting van de grondrechten in een democratische rechtstaat, en als een ontkenning van de economische wetmatigheden waarop een vrije markteconomie is gegrondvest.

Le membre ne mène pas de débat idéologique car il s'agit d'entrepreneuriat et de dynamisme. La première observation du Conseil d'État porte en effet sur l'évaluation d'incidence — laquelle est normalement obligatoire pour tout projet de loi. En l'espèce, on nie toutefois sa nécessité, étant donné qu' *"il est d'ores et déjà établi avec certitude que l'incidence de la mesure sur le plan (...) économique sera négligeable"* (*ibid.*, p. 149). Selon l'avis du Conseil d'État, *"la régulation de la concurrence et des prix a en effet, par définition, un impact [...] et [ne] peut être exempté d'[...]évaluation d'incidence."* (*ibid.*)

Sans vouloir entrer dans une discussion purement juridico-technique, le membre formule une série d'observations concernant les droits des justiciables. On leur complique l'accès à la justice. Il n'y a pas de jurisprudence à part entière. Un fonctionnaire ne prend pas de décision judiciaire. Il n'y a pas de force de chose jugée: le droit à un deuxième examen en appel est limité. En ce qui concerne les droits de la défense, il n'y a pas d'accès au dossier et le Conseil de la concurrence peut statuer sans deuxième examen.

À cet égard, relevons la comparaison que le Conseil d'État fait dans son avis avec l'autorité grecque de la concurrence (*ibid.*, p. 164). Dès 2005, la Cour de justice des Communautés européennes avait condamné l'autorité grecque de la concurrence en raison de sa structure.

La concurrence est avant tout une matière européenne. Dans quelle mesure les projets de loi à l'examen résistent-ils au contrôle de l'Europe? Le gouvernement envisage-t-il de recueillir l'avis de la Commission européenne ou la Chambre des représentants peut-elle prendre connaissance de cet avis, s'il y a eu concertation?

Le caractère judiciaire du Conseil disparaît, dès lors que le personnel du nouvel organe à créer se composera de fonctionnaires. Sa transformation en une autorité administrative va priver ses décisions de *"l'autorité de la chose jugée"*, ce qui signifie concrètement qu'il aura moins de capacité de persuasion vis-à-vis des tribunaux ordinaires.

Jusqu'ici, c'est l'auditorat qui instruit et le Conseil qui décide. Ainsi, par exemple, le membre estime que le classement sans suite relève de l'auditorat. Celui-ci doit demeurer un corps d'enquêteurs triés sur le volet, qui sont nommés sur la base de leur sélection et de leurs compétences. Le projet de loi à l'examen prévoit de remplacer les auditeurs par des fonctionnaires du SPF Économie. L'avis du Conseil d'État est que cette

Het lid voert geen ideologische discussie, want het gaat over ondernemerschap en daadkracht. De eerste opmerking van de Raad van State heeft immers betrekking op de effectenbeoordeling — die normaliter verplicht is voor elk wetsontwerp. Hier wordt echter ontkend dat het nodig is, aangezien *"op voorhand met zekerheid vaststaat dat de impact van de maatregelen op economisch vlak (...) te verwaarlozen is"* (*ibid.*, p. 149). Volgens het advies van de Raad van State heeft *"[h]et reguleren van de mededinging en de prijzen [...] per definitie een economische impact [en] kan [niet] worden vrijgesteld van [...] effectbeoordeling."* (*ibid.*)

Zonder in een louter juridisch-technische discussie te willen vervallen, formuleert het lid een aantal opmerkingen met betrekking tot de rechten van rechtzoekenden. Zo wordt hun de toegang tot de rechter bemoeilijkt. Er is geen volwaardige rechtspraak. Een ambtenaar neemt geen rechterlijke beslissing. Er is geen kracht van gewijsde, het recht op een tweede behandeling in beroep is beperkt. Wat de rechten van de verdediging betreft, is er geen toegang het dossier en de Raad voor de Mededinging kan uitspraak doen zonder een tweede behandeling.

Opvallend in dit verband is de vergelijking, die de Raad van State in haar advies maakt met de Griekse mededingingsautoriteit (*ibid.*, p. 164). Reeds in 2005 veroordeelde het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen de Griekse mededingingsautoriteit wegens haar structuur.

Mededinging is in de eerste plaats een Europese aangelegenheid. In hoeverre doorstaan de voorliggende wetsontwerpen de toets van Europa? Is de regering van plan advies in te winnen bij de Europese Commissie, of kan de Kamer van volksvertegenwoordigers kennis nemen van dat advies, indien overleg werd gepleegd?

Het gerechtelijke karakter van de Raad verdwijnt, aangezien het nieuw op te richten orgaan in de toekomst bevolkt wordt door ambtenaren. De omvorming tot een administratieve overheid ontnemt zijn beslissingen "gezag van gewijsde", wat concreet betekent dat hij minder overtuigingskracht zal hebben ten aanzien van de gewone rechtbanken.

Tot op heden onderzoekt het auditoraat en beslist de Raad. Zo hoort bijvoorbeeld het informeel afhandelen van zaken ("seponeren") volgens het lid thuis bij het auditoraat. Het auditoraat dient een select korps van onderzoekers te blijven, die worden benoemd op grond van hun selectie en hun bekwaamheid. In het wetsontwerp worden auditeurs vervangen door ambtenaren van de FOD Economie. Het advies van de Raad van State

disposition supprime le statut indépendant des auditeurs (*ibid.*, p. 157).

Au niveau de la procédure, on peut douter de la réalité d'un gain de temps dans la forme actuelle du projet de loi. Il est fait référence à une accélération de la procédure. Sur la base des projets de loi à l'examen, le Collège de la concurrence va non seulement devoir procéder à l'instruction mais également rédiger et soumettre le projet de décision. Selon le membre, il en résulte un *"alourdissement sans doute inutile de la procédure"* (*ibid.*, p. 154).

Le projet de loi à l'examen abandonne la pratique actuelle de *"deux niveaux"* dans la procédure. On introduit une asymétrie empêchant le défendeur d'assurer pleinement sa défense, au contraire de la partie requérante.

Il ressort de données fournies par le ministre à l'intervenant en 2012 que le problème du manque de productivité touche surtout le Conseil de la concurrence et pas tellement l'auditorat. Les chiffres montrent qu'au cours des dernières années, c'est surtout l'auditorat qui s'est montré productif.

Ne serait-il pas préférable, à l'avenir, de confier les décisions aux instances qui disposent de l'expertise nécessaire? En vue de prendre des décisions définitives, l'organe compétent dispose par excellence des connaissances et des compétences idoines. N'est-il pas préférable, au lieu de créer de nouveaux tribunaux, de confier cette matière à une chambre spécialisée dans le cadre de l'ordre judiciaire existant, comme une *"chambre de la concurrence"* au sein du tribunal du commerce? Cette solution offre plus de transparence, les structures existent déjà et sont facilement accessibles.

Le droit européen requiert la création d'une autorité de la concurrence à part entière et la proposition de l'intervenant s'inscrit dans cette optique.

En ce qui concerne l'Observatoire des prix, l'art. V.2 dispose que *"les prix des biens et services sont déterminés par le libre jeu de la concurrence"*. Le membre souscrit à ce principe, qu'il juge noble. Mais cet article ne correspond plus à la réalité *"à la lumière de ce qu'impliquent les autres dispositions du code en projet en matière de fixation des prix"*, comme indiqué dans l'avis du Conseil d'État (*ibid.*, p. 171). Le simple fait qu'une instance indépendante comme celle-ci interviene aussi radicalement est suffisamment parlant.

Le membre estime que les textes à l'examen relatifs à l'Observatoire des prix sont un élément pour éluder

is: deze bepaling schaft het onafhankelijke statuut van de auditeurs af (*ibid.*, p. 157).

Op procedureel vlak valt het te betwijfelen, of onder de huidige vorm werkelijk tijdswinst wordt geboekt. Er wordt verwezen naar een snellere afhandeling. Op grond van de voorliggende wetsontwerpen gaat het Mededingingscollege echter niet alleen het onderzoek, maar ook de ontwerpbeslissing moeten voorleggen en opmaken. Volgens het lid resulteert dit in *"een nodeloze verzwaring van de bestaande procedure"* (*ibid.*, p. 154).

Het wetsontwerp stapt af van de huidige praktijk van *"twee niveaus"* in de procedure. Er wordt een asymmetrie ingevoerd, waarbij de verweerder niet langer de kans krijgt om zijn verdediging volledig te voeren, terwijl dit voor de eisende partij wel het geval is.

Uit gegevens die de minister in 2012 aan spreker heeft verstrekt, blijkt dat het probleem van onderproductiviteit vooral de Raad voor de Mededinging treft, en niet zozeer het auditoraat. Uit de cijfers valt af te leiden dat vooral het auditoraat tijdens de afgelopen jaren productief is geweest.

Kan men de beslissingen in het vervolg niet beter overlaten aan instanties, die over de nodige expertise beschikken? Om eindbeslissingen te nemen, beschikt het bevoegde orgaan het beste over de juiste kennis en competenties. Is het niet beter, om in plaats van nieuwe rechtbanken te creëren, de materie toe te vertrouwen aan een gespecialiseerde kamer binnen de bestaande gerechtelijke orde, zoals een *"kamer van mededinging"* binnen de rechtbank van koophandel? Dit biedt meer transparantie, de structuren bestaan reeds en ze zijn laagdrempelig.

Het Europese recht vereist de oprichting van een volwaardige mededingingsautoriteit en het voorstel van de spreker kan daarbij aansluiten.

Wat het Prijzenobservatorium betreft, bepaalt art. V.2 dat *"[d]e prijzen van goederen en diensten bepaald worden door de vrije mededinging."* Het lid staat achter het principe, dat hij nobel acht. Toch strookt dit artikel niet langer met de realiteit *"in het licht van wat de verdere bepalingen van het ontworpen wetboek op het vlak van de prijsvaststelling inhouden"*, zoals het advies van de Raad van State luidt (*ibid.*, p. 171). Het loutere feit, dat een onafhankelijke instantie als deze zich dermate verregaand inlaat, zegt voldoende.

Het lid is van oordeel dat de voorliggende teksten rond het Prijzenobservatorium een element zijn om

la discussion sur l'index. Conformément à l'art. V.3, l'Observatoire des prix est habilité, lorsqu'il "*constate un problème en matière de prix ou de marges, une évolution anormale de prix, ou un problème structurel de marché*", à faire rapport au ministre et à l'autorité de la concurrence.

Ce faisant, n'ouvre-t-on pas la porte à une intervention des autorités dans la formation des prix dans la sphère privée? L'autorité de la concurrence devient en effet compétente pour brider les prix. Le principe est également retenu que le ministre, de concert avec les secteurs concernés, prendra des mesures visant à contenir les prix. C'est là une forme poussée d'immixtion dans la formation des prix des entreprises privées.

Le ministre est habilité à dresser la liste d'un certain nombre de produits tombant sous le coup d'une telle mesure. Le ministre s'arroge la tâche d'intervenir dans la formation des prix des entreprises et entend ainsi contenir l'évolution des prix. Le groupe auquel appartient l'intervenant estime que c'est excessif.

Enfin, le membre s'interroge sur la séparation entre les différents collèges de la concurrence (CREG, IBPT et la nouvelle autorité de la concurrence à créer). Il se dit surpris par l'attitude des partis de la majorité: comment vont-ils pouvoir adopter ce projet de loi?

\*  
\* \*

*M. Peter Logghe (VB)* demande si les autorités ont procédé à des simulations concernant les nouvelles procédures prévues pour l'autorité de la concurrence. Quel type d'évaluation des incidences le ministre a-t-il réalisé et comment pense-t-il parvenir à réduire les délais de décision?

\*  
\* \*

*Mme Karine Lalieux (PS)* s'étonne que l'on demande d'effectuer des simulations à l'occasion d'un projet de loi. On ne perçoit pas clairement comment il faudrait procéder.

Sur le fond, le groupe auquel l'intervenante appartient se réjouit des projets de loi à l'examen. La déclaration gouvernementale du 7 septembre 2011 aborde en effet la concurrence ainsi que la régulation du marché. Le but est de soutenir la croissance et de juguler l'inflation, d'améliorer la compétitivité, de maîtriser les prix et de renforcer l'Observatoire des prix. Tous les membres de

de la discussion inzake de index uit de weg te gaan. Het Prijzenobservatorium krijgt overeenkomstig art. V.3 de bevoegdheid om, "*een probleem inzake prijzen of marges, een abnormale prijsevolutie, of een structureel marktprobleem*" in een verslag te melden aan de minister en aan de mededingingsautoriteit.

Wordt op deze wijze de deur niet geopend voor een overheidsingrijpen op de prijsvorming binnen de privésfeer? De mededingingsautoriteit krijgt immers de bevoegdheid om prijzen aan banden te leggen. Ook wordt het principe gehanteerd dat de minister, samen met de betrokken sectoren, maatregelen gaat nemen tot beteugeling van prijzen. Dit is een verregaande vorm van inmenging in de prijsvorming van privéondernemingen.

De minister krijgt de bevoegdheid om een lijst op te stellen van een aantal producten, die onder een dergelijke maatregel zouden vallen. De minister eigent zich de taak toe om in te grijpen in de prijsvorming voor ondernemingen en wil hiermee de evolutie van de prijzen in bedwang houden. Voor de fractie waarvan de spreker deel uitmaakt, gaat dit te ver.

Tot slot plaatst het lid een vraagteken bij de scheiding tussen de verschillende mededingingscolleges (CREG, BIPT en de nieuw op te richten mededingingsautoriteit). Hij zegt verrast te zijn door de houding van de meerderheidscoalitie: hoe gaan zij dit wetsontwerp kunnen goedkeuren?

\*  
\* \*

*De heer Peter Logghe (VB)* vraagt of de overheid simulaties heeft uitgevoerd met betrekking tot de nieuwe procedures voor de mededingingsautoriteit. Welke effectenbeoordeling heeft de minister gemaakt en hoe denkt hij met succes de beslissingstermijnen te reduceren?

\*  
\* \*

*Mevrouw Karine Lalieux (PS)* verwondert zich over de vraag om simulaties uit te voeren naar aanleiding van een wetsontwerp. Het is niet duidelijk hoe dat in zijn werk zou moeten gaan.

Inhoudelijk verheugt de fractie waartoe spreekster behoort zich over de voorliggende wetsontwerpen. In de regeringsverklaring van 7 september 2011 komt de mededinging immers aan bod, net zoals de regulering van de markt. Bedoeling is om de groei te ondersteunen en de inflatie te bedwingen, de competitiviteit te verbeteren, de prijzen te beheersen en het Prijzenobservatorium

la commission se rallient probablement à ces objectifs. L'intervenante rappelle que le manque d'efficacité de l'autorité de la concurrence a été unanimement déploré par le passé. Les délais sont très longs avant qu'une décision soit prise. Lorsqu'il existe un accord sur les prix et que celui-ci est découvert après plusieurs années, le consommateur a payé trop cher pendant tout ce temps. C'est la raison pour laquelle il est nécessaire de raccourcir les délais, tout en respectant évidemment les droits de la défense.

La Commission européenne se montre élogieuse, parce que l'indépendance et l'autonomie de l'autorité de la concurrence sont renforcées et que celle-ci se voit habilitée à imposer des mesures transitoires. D'aucuns ont évoqué une véritable cour du marché, ce qui n'a pas été réalisé. En revanche, la cour d'appel de Bruxelles (18<sup>e</sup> chambre) reçoit de nouvelles compétences. Ces mesures représentent un coût, mais la régulation du marché a un prix.

L'Observatoire des prix, créé notamment grâce au groupe de l'intervenante, donne satisfaction. Il est du reste important que cette institution entretienne des liens structurels avec l'autorité de la concurrence. Le ministre a raison de souligner que les études de l'Observatoire des prix sont réalisées en toute indépendance et avec la collaboration d'experts. Par le passé, ces études étaient toujours de très haute qualité, mais à l'inverse de ce qui se passait précédemment, elles pourront déboucher sur des mesures provisoires et le gouvernement pourra même entreprendre des actions.

Le gel des prix du gaz et de l'électricité a suscité une forte opposition et il s'avère finalement que la concurrence se débride malgré tout. Positives, la transparence et la régulation ne doivent pas être considérées comme une entrave au marché. La membre ne peut croire qu'un marché libéré puisse s'autoréguler. Il est nécessaire de disposer d'une autorité de la concurrence forte, efficace et indépendante. L'Observatoire des prix servira de moyen de pression. Les projets de loi à l'examen sont équilibrés.

\*  
\* \*

*M. Ronny Balcaen (Ecolo-Groen)* est plutôt positif par rapport aux textes à l'examen, dès lors que la situation faisait l'objet de critiques et que le gouvernement tient à présent compte de la problématique des prix et du contrôle de la concurrence. Le membre espère que la nouvelle version de l'Observatoire des prix pourra combattre la lenteur du processus décisionnel de l'autorité de la concurrence et l'évolution des prix à la baisse et à la hausse. La baisse des prix pose un sérieux pro-

te versterken. Alle leden van de commissie scharen zich wellicht achter deze doeleinden. De spreekster herinnert eraan dat in het verleden iedereen het gebrek aan doeltreffendheid van de mededingingsautoriteit betreunde. De beslissingstermijnen zeer lang. Wanneer een prijzenafspraken bestaat, die jaren nadien aan het licht komt, heeft de gebruiker gedurende heel die tijd teveel betaald. Daarom is het nodig de termijnen in te korten, met respect uiteraard voor de rechten van de verdediging.

De Europese Commissie drukt zich lovend uit, omdat de onafhankelijkheid en de autonomie van de mededingingsautoriteit worden versterkt, en ze de bevoegdheid krijgt toegewezen om voorlopige maatregelen op te leggen. Sommigen hebben verwezen naar een heus markthof, wat niet tot stand is gekomen. Daarentegen ontvangt het hof van beroep te Brussel (18<sup>e</sup> kamer) nieuwe competenties. Deze maatregelen vertegenwoordigen een kost, maar de marktregulering heeft een prijs.

Het Prijzenobservatorium, dat mede dankzij de fractie van spreekster werd opgericht, zorgt voor tevredenheid. Het is van belang overigens, dat deze instelling structurele banden onderhoudt met de mededingingsautoriteit. De minister wijst er terecht op, dat de studies van het Prijzenobservatorium in alle onafhankelijkheid en met de medewerking van experts geschieden. In het verleden waren deze studies steeds van hoge kwaliteit, maar in tegenstelling tot vroeger zullen hieruit voorlopige maatregelen kunnen voortvloeien en de regering zal zelfs acties kunnen ondernemen.

De bevrozing van de prijzen voor gas en elektriciteit heeft heel wat verzet veroorzaakt en uiteindelijk blijkt dat de concurrentie toch wel loskomt. Transparantie en regulering zijn bevorderlijk en moeten niet worden beschouwd als een hindernis voor de markt. Dat een vrijgemaakte markt zichzelf kan reguleren, kan het lid niet geloven. Een sterke, doeltreffende en onafhankelijke mededingingsautoriteit is noodzakelijk. Het Prijzenobservatorium zorgt voor de stok achter de deur. De voorliggende wetsontwerpen bieden evenwicht.

\*  
\* \*

*De heer Ronny Balcaen (Ecolo-Groen)* staat veeleer positief ten aanzien van de teksten, die ter behandeling voorliggen, omdat de situatie aan kritiek onderhevig was en de regering thans tegemoet komt aan de problematiek inzake prijzen en controle van de concurrentie. Het lid hoopt dat de vernieuwde versie van het Prijzenobservatorium de traagheid waarmee de beslissingen van de mededingingsautoriteit tot stand kwamen en de evolutie van de dalende en stijgende prijzen zal kunnen

blème aux producteurs laitiers et aux entrepreneurs qui travaillent des matières premières. Le membre ne s'attache provisoirement pas à la réorganisation de l'autorité de la concurrence et aux recours. Quoi qu'il en soit, il approuve l'indépendance accrue de l'autorité de la concurrence, qui constitue une avancée. Son bon fonctionnement dépendra cependant de l'attribution de moyens suffisants, que le budget pour 2013 ne semble pas dégager. Le groupe de l'intervenant veillera attentivement à ce que l'autorité de la concurrence dispose de moyens et de personnel suffisants. Par comparaison aux pays environnants, les contrôleurs belges sont très souvent mal équipés.

\*  
\* \*

*M. Joseph George (cdH)* estime que le législateur va dans la bonne direction. Ainsi que le relève le Conseil d'État, il ne s'agit pas seulement d'une adaptation: l'autorité belge de la concurrence est totalement transformée. Les règles relatives à la concurrence sont modernisées, en particulier la régulation des prix, et de nouveaux instruments sont mis à disposition à cet effet.

La concurrence n'est pas un but en soi, mais un moyen de tendre vers l'optimum — c'est-à-dire le bien-être général. Les pouvoirs publics doivent empêcher des accords sur les prix et des abus de position dominante et combattre des comportements visant à évincer certains acteurs du marché. C'est pourquoi ils doivent garantir la transparence du marché et inciter celui-ci à intégrer la notion de "*bien-être général*".

Personnellement, l'intervenant a toujours préconisé une politique active en matière de concurrence, ce qui est différent de la loi du marché. Les pouvoirs publics doivent élaborer une vision stratégique de la réalité et se donner, à eux-mêmes ou à des organes indépendants, le pouvoir d'intervenir sur le marché.

Aucune activité humaine — même pas la plus petite ASBL ou le plus petit club de football — ne peut se développer sans règles, arbitres ou juge. L'intervenant est farouchement opposé à la vision consistant à considérer, par définition, les pouvoirs publics comme un obstacle qui bride la concurrence. Les structures étatiques ne sont un frein que lorsque leur intervention est injustifiée et qu'elles alourdissent les formalités administratives. Seule l'autorité de l'État doit assurer la réalisation des objectifs.

Une politique concurrentielle active requiert des règles — qui existaient déjà précédemment —, des arbitres et des juges. Aujourd'hui, le rôle des arbitres se

counteren. Voor melkproducenten en ondernemers, die met grondstoffen werken, betekenen dalende prijzen een ernstig probleem. Het lid gaat voorlopig niet in op de reorganisatie van de mededingingsautoriteit en de beroepsmogelijkheden. In ieder geval keurt hij de grotere onafhankelijkheid van de mededingingsautoriteit goed, wat een stap voorwaarts inhoudt. Maar de goede werking zal wel afhangen van de toekenning van voldoende middelen, waar de begroting voor 2013 niet voor lijkt te zorgen. De fractie, waartoe de spreker behoort, zal nauwlettend toezien dat de mededingingsautoriteit over voldoende middelen en personeel zal beschikken. In vergelijking met de omringende landen, zijn de Belgische toezichthouders zeer vaak slecht uitgerust.

\*  
\* \*

*De heer Joseph George (cdH)* meent dat de wetgever de goede richting uitgaat. Zoals de Raad van State opmerkt, gaat het niet alleen om een aanpassing; de Belgische mededingingsautoriteit wordt helemaal omgevormd. De regels inzake concurrentie worden gmoderniseerd, in het bijzonder de regulering van de prijzen, en nieuwe instrumenten worden daartoe aangereikt.

Concurrentie is geen doel op zichzelf, maar een middel om het optimum na te streven — d.i. het algemeen welzijn. De overheid moet prijzenafspraken en misbruiken van machtspositie verhinderen, en gedragingen tegengaan, die erop gericht zijn om bepaalde actoren uit de markt te drijven. Daarom moet zij de transparantie van de markt waarborgen en deze aanzetten tot het integreren van het begrip "algemeen welzijn".

Persoonlijk is de spreker altijd voorstander geweest van een actief concurrentiebeleid, wat niet hetzelfde betekent als de wet van de markt. De overheid dient een strategische visie van de realiteit uit te werken en zichzelf, of onafhankelijke organen, het vermogen te bieden om op de markt in te grijpen.

Geen enkele menselijke bedrijvigheid — zelfs niet de kleinste vzw of de kleinste voetbalclub — komt zonder regels, scheidsrechters of rechters tot ontwikkeling. De spreker is sterk gekant tegen de visie, die erin bestaat de publieke overheid per definitie als een hindernis, die de concurrentie aan banden legt, te beschouwen. De staatsstructuren zijn slechts een rem, wanneer ze onterecht optreden en de papieren rompslomp verzwaren. Alleen het staatsgezag moet voor de doelstellingen instaan.

Een actief concurrentiebeleid vereist regels — die reeds bestonden —, scheidsrechters en rechters. Thans wordt de rol van de scheidsrechters versterkt en krijgt

voit renforcé et des compétences sont confiées au juge. La Cour des comptes souligne que les trois quarts des affaires aboutissent à une prescription, lorsqu'elles sont examinées par les autorités de la concurrence. Cette situation n'est pas normale.

Le membre émet néanmoins quelques réserves concernant une série de points. D'abord, le texte est parfois peu clair, du fait de l'absence de définitions ou de sanctions, alors qu'une bonne compréhension de la structure générale est souhaitable. Ensuite, la nouvelle législation nécessite de nombreuses dispositions abrogatoires et d'exécution, ce qui représente beaucoup de travail. Si les arrêtés royaux se font attendre, la situation va devenir compliquée. Le livre I<sup>er</sup> peut servir d'exemple parce que les membres disposent de commentaires complets. Pour le législateur, il importe de savoir dans quelle voie il s'engage.

L'intervenant conclut son intervention par deux observations.

Il renvoie à l'article IV.74 (DOC 53 2591/001 et 2592/001, p. 223), où il est question du "*chiffre d'affaires visé aux articles IV.7 et IV.8*". Ne s'agit-il pas en fait de l'article IV.71?

En ce qui concerne l'article IV.40, le membre se demande pourquoi il appartient au ministre et non au gouvernement de déterminer la composition de la Commission de la concurrence.

\*  
\* \*

M. Joseph George (cdH), pose ensuite une série de questions plus techniques et précises.

#### Projet de loi n° 2591

Article 2 à l'art. I.6: qu'entend-on par "*dans une mesure appréciable*"?

Article 2 à l'art. IV.16. § 4: quels sont les "*moyens humains, logiques et matériels*" actuels et quel est le renforcement prévu?

Article 2 à l'art. IV.36: pourquoi avoir remplacé le mot "*magistrats*" de l'ancienne loi, par le mot "*agents de l'état*" si on veut que les membres de l'Autorité de la concurrence bénéficient des mêmes immunités qu'actuellement comme précisé dans l'exposé des motifs? Quelles sont ces immunités?

de rechter bevoegdheden. Het Rekenhof wijst erop dat de zaken in drie vierde van de gevallen op verjaring uitmonden, wanneer de mededingingsautoriteiten ze behandelen. Deze toestand is niet normaal.

Toch is het lid enigszins terughoudend op een aantal punten. Ten eerste is de tekst soms niet duidelijk, omdat definitie of sancties ontbreken, terwijl een goed begrip van de algemene structuur wenselijk is. Ten tweede behoeft de nieuwe wetgeving talrijke opheffings- en uitvoeringsbepalingen, hetgeen bergen werk vergt. Indien de koninklijke besluiten uitblijven, zal een ingewikkelde situatie ontstaan. Boek I kan als voorbeeld fungeren, omdat de leden over volledige commentaren beschikken. Het is voor de wetgever belangrijk te weten op welk pad hij zich begeeft.

De spreker rondt zijn tussenkomst af met twee opmerkingen.

Hij verwijst naar art. IV.74 (DOC 53 2591/001 en 2592/001, p. 223), waarin sprake is van "[d]e omzet bedoeld in artikelen IV.7 en IV.8". Gaat het eigenlijk niet om artikel IV.71?

Wat art. IV.40 betreft, vraagt het lid zich af, waarom de minister en niet de regering de samenstelling bepaalt van de Commissie voor de Mededinging.

\*  
\* \*

De heer Joseph George (cdH), stelt vervolgens een reeks gerichte vragen, met een technische inslag.

#### Wetsontwerp nr. 2591

Artikel 2 ten aanzien van art. I.6 : wat wordt bedoeld met de woorden "*in belangrijke mate*"?

Artikel 2 ten aanzien van art. IV.16. § 4: wat zijn de huidige "*menselijke, logistieke en materiële middelen*", en welke versterking wordt in dat verband in uitzicht gesteld?

Artikel 2 ten aanzien van art. IV.36: waarom wordt het in de vigerende wet gebruikte woord "*magistraten*" vervangen door het woord "*rijksambtenaren*", als het de bedoeling is, zoals wordt aangegeven in de memorie van toelichting, dat de leden van de Mededingingsautoriteit dezelfde "*immunititeiten*" genieten als nu het geval is? Wat zijn overigens die "*immunititeiten*"?

Article 2 à l'art. IV.40: pour quelle raison avoir modifié la procédure de nomination du président, des membres effectifs et de leurs suppléments de la Commission de la concurrence? C'est maintenant le ministre alors qu'avant c'était par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Article 2 à l'art. IV.42: dans la version actuelle de la loi, des plaintes, mais également des demandes pouvaient être introduites. Pourquoi avoir supprimé cette référence au mot "*demandes*"?

Le § 3 a été modifié par rapport à la loi en vigueur sans le préciser. Il prévoit maintenant que les requêtes sont reconnues comme nulles si elles ne contiennent pas "*une liste des noms, qualités et adresses des parties à qui la décision a été notifiée*". Cette condition n'est pas retenue dans l'actuelle loi. Pourquoi l'avoir insérée dans ce projet?

Article 2 à l'art. IV.61: l'article est modifié, alors que l'exposé des motifs précise que ce ne sont que des modifications terminologiques; pourtant le § 4 de la loi en vigueur est supprimé. Il prévoyait:

"§ 4. Le Roi peut, après consultation de l'assemblée générale du Conseil, modifier le délai visé au § 2. Il peut également déterminer les conditions de suspension de ces délais au cas où la traduction de certains documents s'avère nécessaire." Quelles sont les raisons de cette modification?

Article 2 à l'art. IV.74: la première phrase ne devrait-elle pas faire référence aux articles IV.70 et IV.71 au lieu de IV.7 et IV.8? Sinon il y a une incohérence par rapport à l'article IV.8. Deux définitions différentes sont prévues pour la chiffre d'affaire visé à l'article IV.7. Que prévoit ce terme?

Article 5 à l'art. V.10: le § 1 parle des "*prix ex-usine de vente*", tandis que le § 3 les définissant parle des "*prix de vente ex-usine*". Ne serait-il pas judicieux d'uniformiser?

Article 5 à V.13: l'avis de la Commission des prix des médicaments est important, il faut donc leur laisser le temps de le rendre. Qu'entend-on par "*délai raisonnable*"?

Artikel 2 ten aanzien van art. IV.40: waarom wordt voor de voorzitter, de werkende leden en hun plaatsvervangers van de Commissie voor de Mededinging voorzien in een andere benoemingsprocedure? Voortaan zouden die personen door de minister worden benoemd, terwijl dat tot dusver gebeurt bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Artikel 2 ten aanzien van art. IV.42: krachtens de vigerende wet kunnen klachten, maar ook "*verzoeken*", worden ingediend. Waarom wordt die verwijzing naar "*verzoeken*" nu weggelaten?

Paragraaf 3 van de vigerende wet wordt gewijzigd, maar zonder nadere precisering. In de ontworpen § 3 wordt nu gesteld dat de verzoekschriften nietig zijn als ze geen "*lijst van de namen, hoedanigheden en adressen van de partijen aan wie de beslissing ter kennis was gebracht*" bevatten. Krachtens de vigerende wet wordt een dergelijke voorwaarde niet opgelegd; waarom nu wél in het wetsontwerp?

Artikel 2 ten aanzien van art. IV.61: het artikel wordt gewijzigd, ofschoon in de memorie van toelichting wordt aangegeven dat het hier om louter terminologische wijzigingen gaat; er wordt immers overgegaan tot de opheffing van § 4 van de vigerende wet, dat bepaalt:

"De Koning kan, na raadpleging van de algemene vergadering van de Raad voor de Mededinging, de in paragraaf 2 bedoelde termijn wijzigen. Hij kan eveneens de voorwaarden van schorsing van deze termijnen bepalen ingeval de vertaling van bepaalde documenten nodig blijkt te zijn." Waarom wordt deze wijziging in uitzicht gesteld?

Artikel 2 ten aanzien van art. IV.74: zou de eerste zin geen verwijzing moeten bevatten naar de artikelen IV.70 en IV.71, in plaats van IV.7 en IV.8? Anders ontstaat er incoherentie ten opzichte van artikel IV.8. In verband met de in artikel IV.7 bedoelde "*omzet*" worden twee uiteenlopende definities gehanteerd. Waarop slaat het begrip "*omzet*" hier precies?

Artikel 5 ten aanzien van art. V.10: in § 1, eerste lid, wordt in de Franse tekst gewag gemaakt van "*prix ex-usine de vente*", terwijl in het derde lid, waarin de prijzen worden gedefinieerd, "*prix de vente ex-usine*" te lezen staat. Ware het niet aangewezen beide begrippen op elkaar af te stemmen?

Artikel 5 ten aanzien van art. V.13: het advies van de Prijzencommissie voor de Geneesmiddelen is van groot belang; die commissie moet derhalve kunnen beschikken over de nodige tijd om dat advies uit te brengen. Wat wordt hier bedoeld met de woorden "*redelijke termijn*"?

Article 7: en abrogeant l'article 320 de la loi-programme du 22 décembre 1989, le ministre entend abroger une disposition abrogatoire. Ne rétablit-on donc pas une loi et un arrêté royal? Est-ce réellement l'intention de cette disposition?

Article 8: dans un souci de cohérence, ne devrait-on pas abroger toute la loi du 27 mars 1969 relative à la réglementation des transports maritimes comme les deux articles restant font référence aux articles abrogés?

#### *Projet de loi n° 2592*

Article 5 à l'art. IV.37: certaines dérogations sont octroyées aux membres de l'Autorité de la concurrence pour exercer des missions particulières. Ces dérogations sont maintenant accordées par le président de l'autorité ou le président de la cour d'appel. Pour conserver une cohérence, vu que c'est le ministre qui nomme maintenant les membres de l'autorité, pourquoi n'est ce plus lui qui détermine les dérogations comme c'était le cas dans la loi en vigueur?

\*  
\* \*

*Mme Leen Dierick (CD&V)* se félicite des projets de loi à l'examen, qui exécutent l'accord de gouvernement. La réforme de l'autorité de la concurrence en une autorité indépendante, totalement dissociée du SPF Économie, est une bonne chose. Le maintien de la politique de concurrence sera, de ce fait, plus efficace. Mais la création d'une autorité indépendante aura également un coût, qui, selon la Cour des comptes, sera supérieur au seul coût d'une réorganisation de la gestion actuelle.

Il faut toutefois mieux organiser les instructions relatives à des pratiques restrictives de concurrence, de manière à pouvoir accélérer le traitement des dossiers. À elle seule, l'instruction dure souvent déjà plus de deux ans, et la durée moyenne d'instruction a également augmenté ces dernières années.

En matière de politique des prix (livre V), l'autorité de la concurrence se voit conférer une nouvelle compétence, à savoir celle de prendre des mesures provisoires. La Commission de la concurrence a toutefois déjà indiqué à plusieurs reprises que l'autorité de la concurrence doit obtenir davantage de moyens pour

Artikel 7: door artikel 320 van de programmawet van 22 december 1989 op te heffen, wordt een opheffingsbepaling ongedaan gemaakt. Betekent zulks dus dat een wet en een koninklijk besluit worden hersteld? Is dat echt wat met deze bepaling wordt beoogd?

Artikel 8: is het ter wille van de samenhang niet raadzaam over te gaan tot de volledige opheffing van de wet van 27 maart 1969 betreffende de reglementering van het zee- en luchtvervoer, aangezien de beide overige artikelen verwijzen naar de opgeheven artikelen?

#### *Wetsontwerp nr. 2592*

Artikel 5 ten aanzien van art. IV.37: aan de leden van de Mededingingsautoriteit kunnen bepaalde afwijkingen op de onverenigbaarheden worden toegekend, teneinde bepaalde ambten, functies of opdrachten uit te oefenen. Voortaan zouden die afwijkingen worden toegestaan door de voorzitter van de Mededingingsautoriteit, dan wel door de voorzitter van het hof van beroep. Aangezien voortaan de minister de leden van de Mededingingsautoriteit benoemt, is het uit het oogpunt van de samenhang onduidelijk waarom niet langer de minister de afwijkingen zou bepalen, zoals hij dat krachtens de vigerende wet doet.

\*  
\* \*

*Mevrouw Leen Dierick (CD&V)* spreekt haar tevredenheid uit over de voorliggende wetsontwerpen, die uitvoering geven aan het regeerakkoord. De hervorming van de mededingingsautoriteit tot een onafhankelijke autoriteit, die volledig losstaat van de FOD Economie, is een goede zaak. De handhaving van het mededingingsbeleid zal hierdoor efficiënter worden. Maar het oprichten van een onafhankelijke autoriteit zal ook een kostprijs hebben, en die ligt volgens het Rekenhof hoger dan enkel de kost voor een reorganisatie van het huidige beheer.

Het is echter noodzakelijk om de onderzoeken van concurrentiebeperkende praktijken beter te organiseren, zodat de dossiers sneller kunnen worden behandeld. Het onderzoek alleen duurt vaak meer dan twee jaar, en de gemiddelde onderzoeksduur is de jongste jaren ook toegenomen.

In het prijzenbeleid (boek V) krijgt de mededingingsautoriteit er een nieuwe bevoegdheid bij, namelijk het nemen van voorlopige maatregelen. De Commissie voor de Mededinging heeft echter al herhaaldelijk gesteld dat de mededingingsautoriteit meer middelen moet krijgen om haar huidige opdrachten naar behoren te kunnen

pouvoir remplir correctement ses missions actuelles. Si on y ajoute désormais encore une nouvelle compétence, on peut réellement se demander si les moyens actuels seront suffisants pour permettre à l'autorité d'exercer efficacement toutes ses compétences.

L'intervenante constate ensuite que le Conseil d'État formule un grand nombre d'observations concernant le livre V. Ainsi, il se pose la question de savoir si l'extension des missions de l'autorité est bien compatible avec le droit européen. La membre aimerait obtenir davantage de précisions et de certitude en la matière.

La terminologie utilisée dans les deux projets de loi semble également assez vague, comme par exemple les termes "*problème en matière de prix ou de marges*" et "*évolution anormale de prix*". Malgré les ajouts apportés à l'exposé des motifs à la suite des observations du Conseil d'État, l'intervenante se demande quelle sera la base juridique pour constater l'anormalité du prix et le bloquer ensuite au moyen de mesures provisoires. Cette base juridique correspondra-t-elle alors à une présomption ou à un sentiment?

L'intervenante appelle à la vigilance, en vue d'empêcher que la nouvelle réglementation encourage des délocalisations. En outre, la question se pose de savoir si ce système de mesures provisoires s'appliquera uniquement aux biens produits en Belgique, ou aussi aux produits importés.

\*  
\* \*

*M. Willem-Frederik Schiltz (Open Vld)* demande davantage d'explications concernant les sanctions qui peuvent être prononcées.

Un autre point concerne l'accord de gouvernement et les raisons pour lesquelles l'opération relative à l'autorité de la concurrence et à l'Observatoire des prix était nécessaire. Dans plusieurs autres secteurs, des régulateurs ont été créés, et il n'apparaît pas toujours clairement qui est compétent et qui doit intervenir. On avait annoncé une coopération améliorée et renforcée entre les régulateurs sectoriels et l'autorité de la concurrence en tant qu'organe central, mais cela ne ressort pas des projets de loi à l'examen.

\*  
\* \*

*Le ministre* précise que les projets de loi ont été préparés avec les services du commissaire européen à la Concurrence, qui lui ont transmis des observations à cette occasion. Il cite une lettre qui lui a été adressée

vervullen. Als daar dan nu nog een nieuwe bevoegdheid bijkomt, is het zeer de vraag of de huidige middelen toereikend zullen zijn voor de autoriteit, om al haar bevoegdheden effectief te kunnen uitvoeren.

Verder stelt het lid vast dat de Raad van State heel wat opmerkingen heeft bij boek V. Zo stelt hij de vraag of de uitbreiding van het takenpakket van de autoriteit wel verenigbaar is met het Europese recht. Graag ontvangt het lid meer duidelijkheid en zekerheid ter zake.

Ook lijkt de terminologie in beide wetsontwerpen nogal vaag, zoals "*probleem inzake prijzen of marges*" en "*abnormale prijzevoluties*". Ondanks de aanvullingen die zijn aangebracht in de memorie van toelichting na de opmerkingen van de Raad van State, vraagt spreekster zich af, wat de rechtsgrond zal zijn om de abnormaliteit van de prijs vast te stellen en vervolgens de prijs te blokkeren aan de hand van voorlopige maatregelen. Komt die rechtsgrond dan overeen met een vermoeden, of een aanvoelen?

Het lid roept op tot waakzaamheid, om te beletten dat de nieuwe regeling geen bedrijfsverplaatsingen aanmoedigt. Bovendien rijst de vraag, of dit systeem van voorlopige maatregelen enkel zal gelden voor in België geproduceerde goederen, of ook voor geïmporteerde producten.

\*  
\* \*

*De heer Willem-Frederik Schiltz (Open Vld)* vraagt om meer verduidelijking omtrent de sancties, die kunnen worden uitgesproken.

Een ander punt houdt verband met het regeerakkoord en de redenen waarom de operatie rond de mededingingsautoriteit en het Prijzenobservatorium nodig was. In een aantal andere sectoren werden regulatoren opgericht en het is niet altijd duidelijk wie bevoegd is en wie moet optreden. Er zou een betere en nauwere samenwerking komen tussen de sectorregulatoren en de mededingingsautoriteit als centraal orgaan, maar dat komt niet tot uiting in de voorliggende wetsontwerpen.

\*  
\* \*

*De minister* preciseert dat de wetsontwerpen samen met de diensten van de Europese commissaris voor concurrentie werden voorbereid, en dat hij bij die gelegenheid van hen opmerkingen heeft gekregen. Hij citeert uit

par M. Joaquín Almunia le 26 septembre 2012, où il est déclaré que l'avant-projet de loi met le droit belge encore plus en concordance avec les règles en matière de concurrence et les procédures qui sont d'application au sein de l'Union européenne. Grâce à la création d'une autorité administrative unique, le système belge de la concurrence sera plus en conformité avec le modèle suivi par la grande majorité des membres du Réseau européen de la concurrence (REC) (voir annexe). Les lettres de la Commission européenne sont en général très prudentes, mais celle-ci ne formule aucune réserve.

Certains membres renvoient à une série d'observations du Conseil d'État. La plupart du temps, elles ont été intégrées dans les projets de loi à l'examen, comme il ressortira certainement de la discussion des articles.

La législation relative aux "*prix anormaux*" ou aux "*marges anormales*" limite les compétences individuelles du ministre et les inscrit dans une procédure qui débouchera sur une décision sage et objective.

En ce qui concerne la notion d'"*indépendance*", l'accumulation d'institutions indépendantes risque de réduire à néant toute politique coordonnée. Le ministre établit un parallèle entre la politique de la concurrence et le pouvoir judiciaire.

Ainsi, dans un contexte judiciaire, le ministère public n'est pas indépendant, mais il bénéficie cependant d'une certaine autonomie. Le ministre de la Justice dispose d'un droit d'injonction, mais il ne prend pas les décisions, car cela relève de la compétence de juges indépendants. Le ministère public est constitué de fonctionnaires autonomes, qui font partie du pouvoir judiciaire. Cette structure s'inscrit dans un système de "*freins et contrepoids*", dans le cadre duquel on mène une politique rationalisée en vue de s'attaquer aux dysfonctionnements. Lorsqu'une décision doit être prise, cela revient à des personnes indépendantes. Cette décision est susceptible d'un recours.

Les projets de loi à l'examen en sont un reflet. L'auditorat est une instance autonome. L'autorité investie du pouvoir de décision — le collège décisionnel — ne peut imposer sa volonté. Les membres de l'auditorat n'ont pas non plus de statut indépendant, ce qui signifie qu'il y a un lien hiérarchique entre l'auditeur général et les auditeurs, tout comme au parquet. Cela ne s'applique pas aux juges: un juge ne peut donner d'ordres à un autre juge. En revanche, l'auditeur général peut distribuer le travail et fixer des priorités. Les activités de l'auditorat sont soumises au collège décisionnel, des procédures spécifiques étant prévues à cet effet. La réglementation prévoit deux assesseurs: deux personnes pouvant

een tot hem gerichte brief van de heer Joaquín Almunia gedagtekend 26 september 2012, waarin wordt gesteld dat het voorontwerp van wet het Belgische recht nog meer in overeenstemming brengt met de regels inzake concurrentie en de procedures, die in de Europese Unie gelden. Door de oprichting van een unieke bestuurlijke overheid zal het Belgische concurrentiestelsel zich beter verhouden tot het model dat de grote meerderheid der leden van de Europees mededingingsnetwerk volgt (ECN) (zie bijlage). Brieven van de Europese Commissie zijn gewoonlijk heel voorzichtig, maar in dit exemplaar wordt geen enkel voorbehoud gemaakt.

Sommige leden verwijzen naar een aantal opmerkingen van de Raad van State. Veelal zijn ze in de voorliggende wetsontwerpen verwerkt, wat bij de artistieke bespreking zeker zal blijken.

De wetgeving op het vlak van "*abnormale prijzen*" of "*abnormale marges*" beperkt de individuele bevoegdheden van de minister in een procedure, die tot een goede en objectieve beslissing leidt.

Wat het begrip "*onafhankelijkheid*" betreft, bestaat het gevaar dat de opeenstapeling van onafhankelijke instellingen elk gecoördineerd beleid teniet doet. De minister trekt een parallel tussen het mededingingsbeleid en de rechterlijke macht.

Zo is in gerechtelijke context het openbaar ministerie niet onafhankelijk, maar het geniet wel autonomie. De minister van Justitie beschikt over een injunctierecht, maar hij beslist niet, want dat is de bevoegdheid van onafhankelijke rechters. Het openbaar ministerie bestaat uit autonome ambtenaren, die deel uitmaken van de rechterlijke macht. Deze structuur past in een systeem van "*checks and balances*", waarbij een gestroomlijnd beleid wordt gevoerd, teneinde zaken die mislopen aan te pakken. Wanneer een beslissing moet worden genomen, komt die toe aan onafhankelijke personen. Tegen die beslissing is een beroep instelbaar.

De voorliggende wetsontwerpen zijn hiervan een weerspiegeling. Het auditoraat is een autonome instantie. De beslissende overheid — het beslissingsbevoegde college — kan haar wil niet opleggen. De leden van het auditoraat hebben ook geen onafhankelijk statuut, wat betekent dat er een hiërarchische band bestaat tussen de auditeur-generaal en de auditeurs, zoals bij het parquet. Voor rechters gaat dat niet op: een rechter kan een andere rechter geen bevelen geven. De auditeur-generaal daarentegen kan het werk verdelen en prioriteiten leggen. Wat het auditoraat doet, komt voor het beslissingscollege, waarvoor specifieke procedures bestaan. De regeling voorziet in twee assessoren: twee personen

statuer en toute indépendance et formant la majorité du collège décisionnel. Il s'agit d'une autorité administrative, chargée d'organiser la procédure contradictoire, et travaillant de manière autonome. L'IBPT et la CREG disposent d'un statut identique: il s'agit également d'autorités administratives, mais néanmoins autonomes. Ensuite, il y a un réexamen judiciaire devant la cour d'appel, qui peut réformer la décision.

En soi, de l'avis du ministre, l'indépendance n'offre pas de garantie.

Mais un mécanisme prévoyant que l'auditorat fait office d'organe d'instruction, qu'un collège fonctionnant de manière indépendante en tant qu'organe administratif statue en première instance et que des recours peuvent être introduits devant le juge, offre toutes les garanties et les conditions posées en matière de droits et de libertés.

Celui qui est poursuivi pour vol bénéficie de moins de garanties que ce que prévoient les projets de loi à l'examen.

La procédure définie est correcte et normale. Les affaires seront traitées plus rapidement, dès lors qu'à l'heure actuelle, il y a beaucoup de double emploi. Pour l'heure, l'auditorat procède en effet à une instruction et la possibilité est offerte en permanence de mener un débat contradictoire. Le ministre précise qu'au sein de l'auditorat, l'on peut imaginer le résultat, mais l'on ne peut le présenter. En revanche, conformément aux projets de loi à l'examen, l'auditorat mènera l'instruction et exposera clairement la décision qu'il conviendrait de prendre selon lui. Le travail d'investigation gagnera ainsi sensiblement en efficacité. La défense pourra dès lors s'organiser de manière plus efficace et plus ciblée, connaissant les menaces qui pèsent sur elle. Il s'agit de mesures d'efficacité: ce sont des règles permettant de travailler plus rapidement, mais aussi d'améliorer les droits de la défense. L'avocat pourra faire un travail utile et la défense pourra davantage cibler ses arguments.

Les projets de loi dénotent-ils une ingérence de l'État? Ce débat n'était-il pas déjà clos depuis longtemps? Quelqu'un pense-t-il encore vraiment qu'un libre marché fonctionne de façon autonome? Si c'est le cas, cette personne doit indiquer au ministre où cela se passe ainsi.

Un libre marché nécessite un certain nombre de règles. Les États-Unis, pays où le libre marché a été créé, sont les premiers à soutenir ce principe. C'est là

die volledig onafhankelijk kunnen oordelen en de meerderheid vormen van het beslissingscollege. Het is een administratieve overheid, die woord en wederwoord moet organiseren, en autonoom werkt. Het BIPT en de CREG hebben eenzelfde statuut: het gaat eveneens om administratieve overheden, maar met autonomie. Nadien komt een gerechtelijk heronderzoek voor het hof van beroep, dat een beslissing kan hervormen.

Op zichzelf biedt onafhankelijkheid, volgens de minister, geen garantie.

Maar een mechanisme, waarbij het auditoraat als onderzoeksorgaan fungeert, een college dat als administratief orgaan op onafhankelijke wijze tot besluitvorming komt in eerste aanleg, en beroepsmogelijkheden voor de rechter, voldoet aan alle waarborgen en voorwaarden, die voor rechten en vrijheden worden gesteld.

Iemand die voor diefstal wordt vervolgd, geniet minder waarborgen dan hetgeen de voorliggende wetsontwerpen bieden.

De procedure, die werd uitgetekend, is een goede en normale procedure. De zaken zullen een snellere behandeling krijgen, omdat in de bestaande context veel dubbel werk wordt verricht. Het auditoraat voert nu immers een onderzoek uit en continu wordt de mogelijkheid geboden een tegensprekelijk debat te voeren. De minister preciseert dat men in het auditoraat mag denken wat het resultaat zal zijn, maar het auditoraat mag het niet voorstellen. Overeenkomstig de voorliggende wetsontwerpen daarentegen zal het auditoraat het onderzoek voeren en duidelijk zeggen wat voor hem de beslissing zou moeten zijn. Hierdoor wordt het onderzoekswerk veel efficiënter. De verdediging zal zich dan ook efficiënter en gericht kunnen organiseren, omdat zij weet wat haar boven het hoofd hangt. Dit zijn efficiëntiemaatregelen: regels die maken dat je vlugger gaat, maar ook dat de rechten van de verdediging veel correcter zijn. Een advocaat zal nuttig werk kunnen verrichten en de verdediging zal de argumenten niet over alles moeten uitspreiden.

Zijn de wetsontwerpen een teken van staatsinmenging? Was dit debat dan niet reeds lang afgesloten? Denkt werkelijk nog iemand, dat een vrije markt op zichzelf functioneert? Zij die dat denken, moeten voor de minister aangeven waar dat gebeurt.

Een vrije markt heeft nood aan een aantal regels. De Verenigde Staten, waar de vrije markt is uitgevonden, stonden als eersten achter dat principe. Daar werd voor

qu'ont été introduits pour la première fois un droit des ententes fort et un droit de la concurrence.

Le ministre renvoie à l'histoire de *Bell*: une autorité administrative aux États-Unis a ordonné la scission du consortium, car celui-ci représentait un obstacle pour le libre marché.

Le deuxième exemple est celui de l'Union européenne, où aucune institution indépendante ne surveille le marché et où aucun auditorat distinct n'intervient. Le commissaire et la commission enquêtent et décident. D'ordinaire, les décisions de l'Union européenne en matière de concurrence sont prises par le commissaire. Un recours est bien ouvert auprès du Tribunal de première instance de l'Union européenne, mais il n'existe aucun groupe d'enquête indépendant ou autonome. Les discussions avec le commissaire ont lieu directement et sont particulièrement après.

Le ministre évoque les prix des télécommunications, jugés trop élevés par la Commission européenne, qui estimait qu'ils devaient être baissés. C'est chose faite, mais on a dit que ces prix étaient trop élevés et qu'il faudrait encore les diminuer. Dès lors, les tarifs du *roaming* ont considérablement baissé.

L'idée que l'on se fait d'autres autorités doit être affinée d'urgence.

Les projets de loi à l'examen fournissent un outil. L'Observatoire des prix est fondé sur l'autonomie et des études fondées scientifiquement. Il est composé de personnes qui siègent au sein de l'Institut des comptes nationaux et qui doivent l'utiliser correctement. C'est une première garantie. La deuxième est que les projets de loi confèrent aux marges un impact certain, et c'est logique également. Les marges donnent des indications concernant un système économique. Si certaines entreprises disposent de marges plus grandes que dans d'autres pays, cela dénote très souvent que les marges ne fonctionnent pas. Les prix servent également d'indices pour ce type de problème.

Dans le courant du mois de février 2013, le ministre présentera devant la Chambre des représentants les prix des télécommunications en guise d'exemple en matière de concurrence. Les trois grands acteurs de ce marché proposent des tarifs qui sont tous les trois identiques: 25 euros pour un même service, et ce, sur un marché prétendument très compétitif. Le ministre n'est-il pas en droit de conclure que sauf coïncidence extraordinaire, il n'y pas, dans ce cas, de concurrence? N'y a-t-il pas lieu alors de lancer une procédure afin de voir ce qui se

het eerst een krachtig kartelrecht en mededingingsrecht ingevoerd.

De minister verwijst naar de geschiedenis rond *Bell*, waarbij een administratieve overheid in de Verenigde Staten de uitsplitsing heeft bevolen, omdat het consortium de vrije markt in de weg stond.

Het tweede voorbeeld is de Europese Unie, waar het toezicht op de markt niet door een onafhankelijke instantie gebeurt en waar geen afzonderlijk auditoraat optreedt. Hier voeren de commissaris en de commissie het onderzoek en nemen zij de beslissing. De concurrentie- en mededingingsbeslissingen van de Europese Unie worden gewoon door de commissaris genomen. Beroep staat wel open bij het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Unie van Justitie, maar een onderzoeksgroep die onafhankelijk of autonoom is, bestaat niet. En de discussies met de commissaris gebeuren onmiddellijk en ze zijn bijzonder hard.

De minister verwijst naar de telecommunicatie, ten aanzien waarvan de Europese Commissie van oordeel was, dat de prijzen te hoog lagen en naar beneden moesten. Ze zijn naar beneden gegaan en men heeft gezegd dat het nog te duur was en dat men het nog zou verlagen. Het resultaat is dat de *roaming*prijzen drastisch zijn gedaald.

De beeldvorming over andere overheden moet dringend worden bijgeschaafd.

De voorliggende wetsontwerpen reiken een instrument aan. Het Prijzenobservatorium is gebaseerd op autonomie en wetenschappelijk onderbouwde studies, met personen die in het Instituut voor de Nationale Rekeningen zitten en daar correct mee moeten omgaan. Dat is een eerste garantie. Ten tweede geven de wetsontwerpen de marges een zekere impact, en dat is ook logisch. Marges zeggen iets over een economisch systeem. Wanneer bedrijven grote marges hebben, groter dan in andere landen, is het heel vaak een aanwijzing dat de marges niet functioneren. Prijzen zijn daarvan eveneens een aanwijzing.

De minister gaat in de loop van de maand februari 2013 de telecomprijzen in de Kamer van volksvertegenwoordigers presenteren, als voorbeeld voor de mededinging. De drie grote spelers bieden drie tarieven aan, die alle drie identiek zijn: 25 euro voor eenzelfde dienst, in wat een zeer concurrerende markt heet. Daaruit mag de minister toch concluderen, dat behoudens een goddelijk toeval geen concurrentie bestaat? Een procedure mag dan toch worden opgestart, om na te gaan wat er aan de hand is? Dat betekent nog niet dat

passe? Cela ne veut pas encore dire qu'il faut intervenir au niveau des prix, mais les autorités ont bien le droit de demander aux acteurs s'ils vont ouvrir le marché de leur propre initiative, ou si ce sont les pouvoirs publics qui doivent le faire. Les prix n'apportent pas une réponse définitive, mais ils constituent une indication.

C'est le point de vue du ministre, et cela n'a rien à voir avec de l'idéologie. C'est simplement qu'il n'aime pas que des consommateurs soient menés en bateau et paient, à leur insu, quelque chose qui ne vaut pas son prix. Cela a à voir avec une forme de justice élémentaire. Il est un fait que l'on se sent trompé quand on a l'impression que la concurrence joue et que l'on découvre ensuite que la réalité est autre. Un système économique n'a pas intérêt à ce que les consommateurs se sentent grugés. Dans un système économique, les clients doivent avoir l'impression que leurs dépenses en valent la peine. Sinon, on en arrive à une situation conflictuelle et très frustrante, qui n'est bonne pour personne. Il existe des mécanismes pour stimuler le fonctionnement correct d'un marché, des mécanismes qui offrent des choix aux consommateurs, leur donnent une liberté et leur indiquent que le prix qu'ils paient est justifié.

En ce qui concerne le droit de consultation des dossiers, le ministre souligne que la matière des projets de loi à l'examen a trait à la concurrence. Si l'on instaurait un droit de consultation intégral, le dépôt d'une plainte deviendrait la meilleure façon de découvrir ce qu'un concurrent est en train de faire. Il faut donc tenir compte du principe de confidentialité: une plainte ne peut donner lieu à de la concurrence déloyale, et les résultats durement obtenus par une entreprise ne peuvent simplement être jetés en pâture aux autres. Celui qui est attaqué a, lui aussi, des droits; pas seulement celui qui attaque. Ces intérêts doivent être évalués au regard les uns des autres, tout comme en droit pénal. Un suspect n'a pas accès non plus à toutes les informations liées au dossier. Le ministre plaide en faveur d'une approche pragmatique.

\*  
\* \*

**Le ministre adresse ensuite un certain nombre de réponses plus techniques à chaque intervenant.**

#### **1. À l'intention de M. Karel Uyttersprot**

##### *1.1. Concernant l'indépendance de l'auditorat*

L'indépendance de l'Autorité de la concurrence est renforcée, principalement en raison du fait qu'elle devient une autorité autonome ayant sa propre personnalité juridique, comme l'IBPT et la CREG. Comme il

er wat moet worden ondernomen ten aanzien van de prijzen, maar de overheid kan wel vragen of de spelers uit eigen beweging de markt gaan openen, dan wel of de overheid het moet doen? Prijzen zijn geen definitief antwoord, maar een aanwijzing.

Dit is het standpunt van de minister, en dit heeft niets met ideologie te maken. Het heeft ermee te maken dat hij niet graag heeft dat consumenten in het ootje worden genomen, en voor iets betalen dat zijn prijs niet waard is, zonder het te weten. Het heeft te maken met een vorm van basisrechtvaardigheid. Het is wel zo dat men zich bedrogen voelt, als men indruk heeft dat er concurrentie wordt gevoerd, terwijl de realiteit wat anders uitwijst. Allicht heeft een economisch systeem er geen voordeel bij, dat consumenten zich bedrogen voelen. In een economisch systeem moeten de klanten de indruk hebben dat hun uitgaven de moeite waard zijn. Anders komt men tot conflicten en een frustrerende situatie. Er bestaan mechanismen om een correcte marktwerking te stimuleren, die consumenten keuzes bieden, vrijheid geven en hem bewust maken, dat de prijs die hij betaalt, de moeite waard is.

Met betrekking tot het inzagerecht in dossiers stelt de minister dat de materie van de voorliggende wetsontwerpen verband houdt met mededinging. Een volledig inzagerecht zou impliceren dat de indiening van een klacht de beste manier is om te achterhalen wat een concurrent uitvoert. Men moet dus rekening houden met het confidentialiteitsprincipe: een klacht mag niet tot oneerlijke concurrentie leiden en resultaten, waarvoor een bedrijf hard heeft gewerkt, mogen niet zomaar op straat te grabbel worden gegooid. Diegene die aangevallen wordt, heeft ook rechten, niet alleen diegene die aanvalt. De belangen moeten tegen elkaar worden afgewogen, net zoals in het strafrecht. Een verdachte krijgt ook niet alle informatie met betrekking tot het dossier. De minister pleit voor een pragmatische aanpak.

\*  
\* \*

**Vervolgens verstrekt de minister per spreker een aantal meer technische antwoorden.**

#### **1. T.a.v. de heer Karel Uyttersprot**

##### *1.1. Over de onafhankelijkheid van het auditoraat*

De onafhankelijkheid van de Mededingingsautoriteit wordt op de eerste plaats versterkt omdat het nu een autonome autoriteit wordt met eigen rechtspersoonlijkheid zoals het BIPT en de CREG. Zoals onder andere

ressort notamment de la lettre du 26 septembre 2012 du vice-président de la Commission européenne, M. Almunia (cf. annexe) et de l'avis de la Commission de la concurrence du 14 septembre 2012, c'est une vision et une appréciation partagées tant par la Commission européenne que par les parties prenantes<sup>1</sup>.

Dans une institution indépendante, tout le service d'enquête est autonome par rapport au ministre (qui dispose d'un droit d'injonction positive) et de la hiérarchie du SPF Économie. Il n'est donc pas nécessaire d'autonomiser les organes ou les composantes de l'autorité les uns par rapport aux autres, comme c'est le cas dans la structure actuelle, où l'équipe d'enquête fait partie de la direction générale du SPF Économie. On a néanmoins opté, contrairement à ce qui s'est fait pour l'IBPT et la CREG (où toutes les compétences — comme, d'ailleurs, à la Commission européenne — sont concentrées au sein d'un même conseil), de maintenir la séparation entre le volet enquête et le volet décision. La structure choisie pour l'auditorat dirigé par l'auditeur général se rapproche plutôt de la position du parquet dans les procédures pénales, cadre dans lequel il existe d'ailleurs également une structure hiérarchique, au niveau du parquet, ainsi qu'un droit d'injonction du ministre.

Pour apprécier l'autonomie de la fonction d'enquête au sein de la nouvelle autorité, il est également important de souligner que l'article IV.26, § 2, 3°, dispose que les instructions sont ouvertes par l'auditeur général. Cette proposition s'explique par la volonté d'empêcher que l'auditeur général puisse être mis en minorité par le Comité de direction. Ce système permet également d'éviter que le président ne participe à la décision d'ouvrir une instruction sur une affaire sur laquelle il serait amené à statuer plus tard en tant que président du Collège de la concurrence. Il est donc faux de dire que le président et l'auditeur général sont tous deux mêlés à la direction des enquêtes et à la prise des décisions finales<sup>2</sup>.

Le dispositif relatif aux enquêtes générales ou sectorielles ne porte pas non plus atteinte à cette indépendance. Ces enquêtes sont, comme l'a démontré l'enquête sur les différences de prix dans les supermarchés entre la Belgique et les Pays-Bas, axées en premier lieu sur la politique. Il est dès lors logique que la compétence primaire revienne au président du comité de direction. Le président peut demander assistance à l'auditorat lorsque les entreprises ou les associations

blijkt uit de brief van ondervoorzitter Almunia van de Europese Commissie van 26 september 2012 (zie bijlage bij dit verslag) en het advies van de Commissie voor de Mededinging van 14 september 2012 wordt dit zowel door de Europese Commissie als door de *stakeholders* ook zo ervaren en geapprecieerd<sup>1</sup>.

Binnen een onafhankelijke instelling is heel de onderzoeksdienst autonoom ten aanzien van de minister (die over een positief injunctierecht beschikt) en de hiërarchie van de FOD Economie. Er is dus niet de behoefte aan het onderling onafhankelijk maken van organen of componenten in de autoriteit, zoals in de huidige structuur waarin het onderzoeksteam deel uitmaakt van een algemene directie van de FOD Economie. Toch is er voor gekozen om, anders dan bij het BIPT en de CREG (waar alle bevoegdheden, zoals overigens bij de Europese Commissie, geconcentreerd zijn in eenzelfde raad), de scheiding te behouden tussen onderzoek en beslissing. De gekozen structuur sluit daarbij voor het door de auditeur-generaal geleide auditoraat veeleer aan bij de positie van het parket in de strafprocedures waarin er overigens in het parket ook een hiërarchische structuur is en een injunctierecht van de minister.

Om de autonomie van de onderzoeksfunctie in de nieuwe autoriteit te appreciëren, is het ook belangrijk erop te wijzen dat artikel IV.26, § 2, 3°, bepaalt dat onderzoeken worden geopend door de auditeur-generaal. Dit is zo voorgesteld, opdat hij daarbij niet door het Directiecomité in de minderheid zou kunnen worden gesteld. Deze regeling vermijdt ook dat de voorzitter mee zou beslissen over het openen van een zaak waarover hij nadien als voorzitter van het Mededingingscollege mee beslist. Het is dus onjuist te stellen dat de voorzitter en de auditeur-generaal beiden elk bij de leiding van onderzoeken en het nemen van de eindbeslissingen betrokken worden<sup>2</sup>.

De regeling betreffende algemene of sectorale onderzoeken doet aan deze onafhankelijkheid evenmin afbreuk. Deze onderzoeken zijn, zoals aangetoond door het onderzoek over de prijsverschillen in supermarkten tussen België en Nederland, op de eerste plaats beleidsgericht. Het is daarom logisch dat de primaire bevoegdheid ligt bij de voorzitter van het Directiecomité. De voorzitter kan de medewerking vragen van het auditoraat wanneer ondernemingen of onderne-

<sup>1</sup> <http://www.ccecrb.fgov.be/txt/fr/doc12-963.pdf>

<sup>2</sup> Quand, lors de l'une des consultations organisées par la Direction générale, le personnage de "Super Mario" a été évoqué en rapport avec ces fonctions, il a sans doute été suggéré, à raison, que la tâche incombant à l'un et à l'autre sera lourde, mais l'idée n'était en aucun cas de laisser entendre qu'ils seront compétents sur le terrain l'un de l'autre.

<sup>1</sup> <http://www.ccecrb.fgov.be/txt/nl/doc12-963.pdf>

<sup>2</sup> Wanneer tijdens een van de door de Algemene Directie georganiseerde consultaties naar deze functies als "Super Mario's" werd verwezen, werd wellicht niet ten onrechte bedoeld dat de taak van beiden een zware taak wordt, maar er kan niet bedoeld zijn dat zij op elkaars terrein bevoegd worden.

d'entreprises et les personnes physiques interrogées refusent leur collaboration. Et s'il s'avère lors d'une enquête générale ou sectorielle qu'il y a des indices sérieux d'une infraction aux règles de concurrence, ces indices doivent, conformément à l'article IV.44, être transmis à l'auditeur général qui décide selon les dispositions de procédure pertinentes s'il y a lieu d'ouvrir une instruction. Dès qu'il y a une enquête sur une éventuelle infraction, on applique donc la distinction entre instruction et décision. Et si le président ou les entreprises concernées estiment que le président n'est plus suffisamment indépendant, le Collège de la concurrence peut être présidé par un assesseur vice-président, conformément à l'article IV.19 et éventuellement aux modalités de la récusation prévues à l'article IV.32<sup>3</sup>.

Une équipe d'accompagnement, composée de l'auditeur général, de l'auditeur qui dirige l'instruction et d'un membre du personnel de l'auditorat qui n'est pas membre de l'équipe d'enquête pour l'affaire concernée, reste habilitée à classer une affaire sans suite et se voit confier la compétence supplémentaire importante de prendre toutes dispositions. L'auditeur général n'y est pas fonctionnaire mais un mandataire autonome, et les deux autres membres sont certes des fonctionnaires mais dans une autorité indépendante.

Le problème qui se pose aujourd'hui est plus important: la durée de la phase décisionnelle et le traitement du dossier par l'auditorat et la Direction générale. Mais cela ne signifie pas que les relations entre l'auditorat (structure actuelle), les enquêteurs et la politique générale de l'autorité ne sont pas perfectibles. L'affirmation "*le mieux est l'ennemi du bien*" semble dès lors quelque peu optimiste aux yeux du ministre. La Cour des comptes l'a également souligné<sup>4</sup>. L'autorité ne disposait en outre pas d'une unité d'administration. C'est pourquoi l'on opte pour un Comité de direction dans lequel les fonctions clés siègent, dans le respect de la spécificité de leur mission et de la distinction entre instruction et décision, et pour un service d'enquête dirigé dans sa globalité par l'auditeur général.

mingsverenigingen en bevroagde natuurlijke personen hun medewerking weigeren. En wanneer tijdens een algemeen of sectoraal onderzoek blijkt dat er ernstige aanwijzingen zijn van het bestaan van een inbreuk op de mededingingsregels, moeten deze aanwijzingen conform artikel IV.44 overgezonden worden aan de auditeur-generaal, die dan volgens de desbetreffende procedurebepalingen beslist of een onderzoek geopend wordt. Eens sprake is van een inbreukonderzoek geldt dus het onderscheid tussen onderzoek en beslissing. En indien de voorzitter of betrokken ondernemingen vinden dat de voorzitter niet langer voldoende onafhankelijk zou zijn, kan het Mededingingscollege voorgezeten worden door de assessor-ondervoorzitter conform artikel IV.19 en eventueel de wrakingsregeling in artikel IV.32<sup>3</sup>.

Een begeleidend team bestaande uit de auditeur-generaal, de auditeur die het onderzoek leidt en een personeelslid van het auditoraat dat geen lid is van het onderzoeksteam voor de betrokken zaak behouden ook de bevoegdheid om een zaak te seponeren en krijgen er de belangrijke bevoegdheid bij om schikkingen te treffen. De auditeur-generaal is daarin geen ambtenaar maar een autonome mandaathouder, en de beide andere leden zijn weliswaar ambtenaren maar in een onafhankelijke autoriteit.

Het probleem dat zich thans stelt, is een groter probleem: de duur van de beslissingsfase en de behandeling door het auditoraat en de Algemene Directie. Maar dat betekent niet dat de verhoudingen tussen auditoraat (huidige structuur), onderzoekers en algemeen beleid van de autoriteit niet voor verbetering vatbaar is. De opmerking "*if it ain't broke, don't fix it*" lijkt de minister dan ook te optimistisch. Ook het Rekenhof heeft daar op gewezen<sup>4</sup>. De autoriteit had bovendien geen eenheid van bestuur. Daarom wordt gekozen voor één Directiecomité, waarin de kernfuncties zitting hebben, met respect van de eigenheid van hun taak en het onderscheid tussen onderzoek en beslissen, en voor een onderzoekdienst die in zijn geheel geleid wordt door de auditeur-generaal.

<sup>3</sup> Repris dans le projet de loi n° 2592 (DOC 53 2591/001 et 2592/001) qui concerne une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

<sup>4</sup> Cour des comptes, Rapport au Parlement fédéral: Vers un contrôle efficace des pratiques restrictives de la concurrence - Audit de suivi, 15 décembre 2011 (site internet de la Cour des comptes).

<sup>3</sup> Opgenomen in het wetsontwerp nr. 2592 (DOC 53 2591/001 en 2592/001) dat een aangelegenheid betreft zoals bedoeld in artikel 77 G.W.

<sup>4</sup> Rekenhof, *Verslag aan het federaal parlement: Naar een doeltreffende controle op de restrictieve mededingingspraktijken - Opvolgingsaudit*, 15 december 2011 (website Rekenhof).

### 1.2. Concernant la compatibilité avec le droit européen<sup>5</sup>

La lettre adressée par le vice-président de la Commission européenne, M. Almunia, le 26 septembre 2012 (voir l'annexe au présent rapport) est sans équivoque et traduit la réponse formelle de la Commission européenne à la demande d'observations.

Et en ce qui concerne l'appréciation, par la Cour de Justice, de la structure de l'autorité grecque, le ministre fait observer que l'arrêt de la Cour de justice dans l'affaire Syfait (affaire C-53/03), auquel le Conseil d'État renvoie dans le § 13 de l'avis du 20 septembre 2012, **ne** porte **pas** sur la compatibilité de la structure de l'autorité grecque avec le droit de l'Union, mais seulement sur la question de savoir si l'autorité possède le caractère d'une juridiction au sens de l'article 234 CE (article 267 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne; TFUE) en vue de la possibilité de poser une question préjudicielle à la Cour. Le ministre ne pense absolument pas que l'Autorité belge de la concurrence deviendra une juridiction, mais il affirme au contraire qu'elle sera une instance administrative (indépendante). Et il n'existe aucune disposition dans le droit de l'Union qui obligerait les États membres à organiser leur autorité de la concurrence comme une instance judiciaire.

### 1.3. Concernant la relation entre les livres IV et V et le rôle de l'autorité de la concurrence<sup>6</sup>

La lettre précitée de M. Almunia ne traite pas uniquement du livre IV (concurrence), mais également du livre V (prix). Le vice-président de la Commission écrit à ce sujet: *"J'ai aussi noté que la future Autorité belge de concurrence sera impliquée dans la surveillance des prix par l'application de mesures provisoires sur les entreprises, sans devoir démontrer qu'il y a violation des règles de concurrence. Je pars du principe que cette responsabilité additionnelle ne portera pas atteinte, en pratique, à l'efficacité de la mise en œuvre par la nouvelle autorité des règles de concurrence de l'Union Européenne"*. (en annexe)

Il n'est d'ailleurs pas du tout exceptionnel, au sein de l'Union, qu'une autorité de la concurrence ait également d'autres compétences. Ainsi, l'autorité néerlandaise de la concurrence (NMa) est aussi, depuis quelques années, le régulateur de l'énergie et du transport, et il fusionne maintenant avec les autorités télécom et des consommateurs. L'*Office of Fair Trading* (OFT) au Royaume-Uni, les autorités danoises et polonaises sont également des autorités des consommateurs.

<sup>5</sup> Cette question a également été posée par Mme Leen Dierick.

<sup>6</sup> Cette question a également été posée par Mme Leen Dierick.

### 1.2. Over de verenigbaarheid met het Europese recht<sup>5</sup>

De brief van ondervoorzitter Almunia van de Europese Commissie van 26 september 2012 (zie bijlage bij dit verslag) is ondubbelzinnig en vertolkt het formele antwoord van de Europese Commissie op het verzoek om opmerkingen.

En inzake de beoordeling door het Hof van Justitie van de structuur van de Griekse autoriteit wijst de minister erop dat het arrest van het Hof van Justitie in de zaak Syfait (zaak C-53/03) waar de Raad van State naar verwijst in § 13 van het advies van 20 september 2012, **niet** de verenigbaarheid betreft van de structuur van de Griekse autoriteit met het recht van de Unie, maar alleen de vraag of de autoriteit een rechterlijke instantie is in de zin van het toenmalige artikel 234 EG (artikel 267 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie; VWEU) met het oog op de mogelijkheid om een prejudiciële vraag te stellen aan het Hof. De minister denkt helemaal niet dat de Belgische mededingingsautoriteit een rechterlijke instantie wordt, maar stelt integendeel dat zij een (onafhankelijke) administratieve instantie zal zijn. En er is niets in het Unierecht dat lidstaten ertoe verplichten zou om hun mededingingsautoriteit als een rechterlijke instantie in te richten.

### 1.3. Over de relatie tussen de boeken IV en V en de rol van de mededingingsautoriteit<sup>6</sup>

De eerder vermelde brief van de heer Almunia handelt niet alleen over boek IV (mededinging), maar ook over boek V (prijzen). De ondervoorzitter van de Commissie schrijft hierover: *"Ik heb ook genoteerd dat de toekomstige Belgische mededingingsautoriteit zal worden betrokken bij het toezicht op de prijzevolutie via de toepassing van voorlopige maatregelen op de bedrijven, zonder dat moet zijn aangetoond dat de mededingingsregels werden overtreden. Ik ga ervan uit dat deze bijkomende verantwoordelijkheid in de praktijk de doeltreffendheid van de tenuitvoerlegging van de mededingingsregels van de Europese Unie door de nieuwe autoriteit niet in het gedrang zal brengen"*. (vertaling, zie bijlage).

Het is overigens in de Unie helemaal niet uitzonderlijk dat een mededingingsautoriteit ook andere bevoegdheden heeft. Zo is de Nederlandse Mededingingsautoriteit (NMa) al sinds een aantal jaren ook de energie- en de transportregulator en fuseert zij nu met de telecom- en de consumentenautoriteiten. Ook het *Office of Fair Trading* (OFT) in het Verenigd Koninkrijk, de Deense en de Poolse autoriteiten zijn consumentenautoriteiten.

<sup>5</sup> Deze vraag is ook door mevrouw Leen Dierick gesteld.

<sup>6</sup> Deze vraag is ook door mevrouw Leen Dierick gesteld.

#### 1.4. *En ce qui concerne les droits de la défense*

Le ministre admet qu'il ne comprend pas bien les observations concernant l'absence d'un "deuxième examen" ou un "examen à deux niveaux":

— les défendeurs sont informés une première fois des griefs que l'auditeur général souhaite retenir et ont accès au dossier (dans sa version non confidentielle à leur égard) en application de l'article IV.42, § 2. Ils ont un délai d'au moins un mois pour réagir et déposer, le cas échéant, de nouvelles pièces (cette possibilité n'existe pas actuellement). Dans la procédure actuelle également, les défendeurs ont uniquement accès à la version non confidentielle à leur égard. L'accès aux pièces n'est donc pas limité pour les défendeurs.

— Après la communication du projet de décision, ils savent beaucoup mieux que maintenant contre quoi ils devront encore se défendre devant le Collège. Ils ont à nouveau accès au dossier de l'instruction. Leurs possibilités d'encore déposer de nouvelles pièces sont certes limitées, mais pas s'il s'agit de griefs dont ils n'avaient pas connaissance précédemment. Le délai de réponse est le même que pour la procédure devant le Tribunal de première instance de l'Union européenne et doit être évalué à la lumière du fait qu'ils ont déjà pris connaissance des griefs précédemment.

— La décision prise par le Collège peut ensuite être attaquée devant la cour d'appel de Bruxelles qui a pleine juridiction pour statuer en droit et en fait.

La prétendue asymétrie ne porte de toute façon pas non plus préjudice aux défendeurs. Après la communication des griefs, les défendeurs ont par exemple au moins au mois pour répondre et l'auditorat n'a pas plus d'un mois pour réagir à ces réponses dans le projet de décision. En outre, les parties ont deux mois pour répondre au projet de décision, alors que l'on ne prévoit pas de réponse écrite de la part de l'auditorat, qui n'a besoin que d'un mois pour préparer l'audience, et le Collège ne dispose ensuite que d'un mois pour prendre une décision.

#### 1.5. *En ce qui concerne l'organisation des procédures de recours*

Comme expliqué dans le § 4 de l'exposé des motifs, la nouvelle réglementation renforce, dans l'article IV.79<sup>7</sup>,

<sup>7</sup> Repris dans le projet de loi n° 2592 (DOC 53 2591/001 et 2592/001) qui règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

#### 1.4. *Over de rechten van de verdediging*

De minister geeft toe dat hij de opmerkingen over het ontbreken van een "tweede behandeling" of een "behandeling op twee niveaus" niet goed begrijpt:

— de verweerders worden een eerste keer geïnformeerd over de grieven die de auditeur-generaal wil weerhouden en krijgen inzage tot het dossier (in de ten aanzien van hen niet vertrouwelijke versie) bij toepassing van artikel IV.42, § 2. Zij krijgen een termijn van ten minste één maand om te reageren en desgevallend nieuwe stukken neer te leggen (deze mogelijkheid is er nu niet). Ook in de huidige procedure krijgen verweerders alleen toegang tot de ten aanzien van hen niet vertrouwelijke versie. Er is dus geen beperking van de toegang tot stukken voor verweerders.

— Na het meedelen van de ontwerpbeslissing weten zij veel beter dan nu waartegen zij zich verder verweren moeten voor het College. Zij krijgen opnieuw toegang tot het onderzoeksdossier. Zij zijn weliswaar beperkt in de mogelijkheid om nog nieuwe stukken neer te leggen — maar niet in zoverre het grieven betreft waar zij niet eerder kennis van kregen. De antwoordtermijn is dezelfde als in de procedure voor het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Unie en moet beoordeeld worden in het licht van het feit dat zij al eerder kennis kregen van de grieven.

— De door het College genomen beslissing kan vervolgens worden aangevochten voor het hof van beroep te Brussel dat volle rechtsmacht heeft om te oordelen in rechte en in feite.

Ook de vermeende asymmetrie werkt alleszins niet ten nadele van de verweerders. Na de mededeling van de grieven krijgen de verweerders bij voorbeeld ten minste één maand om te antwoorden en het auditoraat niet meer dan één maand om op die antwoorden te reageren in de ontwerpbeslissing. Partijen krijgen ook twee maanden om te antwoorden op de ontwerpbeslissing, terwijl er in geen schriftelijk antwoord van het auditoraat is voorzien, dat maar één maand hoeft te krijgen om de zitting voor te bereiden, en het College krijgt vervolgens maar één maand om een beslissing te nemen.

#### 1.5. *Over de organisatie van de beroepsprocedures*

De nieuwe regeling versterkt zoals toegelicht in § 4 van de memorie van toelichting in artikel IV.79<sup>7</sup> de

<sup>7</sup> Opgenomen in het wetsontwerp nr. 2592 (DOC 53 2591/001 en 2592/001) dat een aangelegenheid betreft zoals bedoeld in artikel 77 G.W.

les possibilités de recours en cas de perquisitions et définit également mieux la compétence de la cour d'appel, afin que, dans la mesure du possible, elle n'ait pas seulement pleine juridiction au sens de la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme (arrêt du 27 septembre 2011 dans l'affaire *Menarini*), mais qu'elle ait également pleine juridiction en ce compris la compétence de substituer à la décision attaquée sa propre décision.

On prévoit d'ailleurs des voies de recours pour toutes les décisions visées par les dispositions du livre IV qui concernent les droits des intéressés. Pour une vue d'ensemble, le ministre renvoie à l'annexe 1 à l'exposé des motifs au projet de loi qui règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution. Le ministre joint également cette annexe aux présentes réponses (p. 39).

Autrement dit, l'accès à la justice n'est pas réduit, mais augmenté<sup>8</sup>.

#### 1.6. En ce qui concerne la rapidité de la prise de décision<sup>9</sup>

Comme l'a fait remarquer l'intervenant, le problème le plus important en ce qui concerne les infractions n'est pas la durée des instructions (même si elle doit pouvoir être améliorée en délimitant mieux leur portée), mais la durée de la prise de décision.

Le projet apporte surtout les modifications suivantes en la matière:

— les délais, non seulement pour les parties, mais aussi pour le Collège.

— Selon la nouvelle réglementation, le Collège reçoit uniquement les pièces que les parties jugent pertinentes pour la défense de leur point de vue et il ne peut, dans la plupart des cas, demander aucune instruction complémentaire. Cet élément, combiné au délai de décision, contraint le Collège à se baser sur le projet de décision et sur les réactions des parties à ce projet. Il appartient aux parties défenderesses de mener la défense et au collège de décision de prendre une décision après un débat contradictoire sur l'affaire telle que les parties (l'auditorat et les défenderesses) la définissent. Cela ne signifie absolument pas que le Collège de la concurrence se limitera à un contrôle marginal. Mais le Collège de la concurrence ne pourra plus refaire en partie l'instruction et vérifier si le dossier d'instruction

beroepsmogelijkheden bij huiszoekingen en omschrijft ook duidelijker de bevoegdheid van het hof van beroep, opdat dit in de mate van het mogelijke niet alleen volle rechtsmacht zou hebben in de zin van de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens (arrest van 27 september 2011 in de zaak *Menarini*), maar volle rechtsmacht met de bevoegdheid om de eigen beslissing in de plaats te stellen van de aangevochten beslissing.

Er wordt trouwens in beroepswegen voorzien voor alle beslissingen onder de bepalingen van boek IV die de rechten van betrokkenen raken. De minister verwijst voor een overzicht naar de bijlage 1 bij de memorie van toelichting bij het wetsontwerp, dat een aangelegenheid betreft zoals bedoeld in artikel 77 G.W. De minister neemt die bijlage ook als bijlage bij deze antwoorden op (blz. 39).

Er is, met andere woorden, méér en niet minder toegang tot de rechter<sup>8</sup>.

#### 1.6. Over de snelheid van de besluitvorming<sup>9</sup>

Zoals opgemerkt door de spreker is thans het grootste probleem in inbreukzaken niet de duur van de onderzoeken (al moet dat ook door hun *scope* beter af te lijnen beter kunnen), maar de duur van de besluitvorming.

Het ontwerp brengt daar vooral de volgende wijzigingen:

— termijnen, niet alleen voor de partijen maar ook voor het College.

— Het College ontvangt volgens de nieuwe regeling alleen de stukken die de diverse partijen voor het verdedigen van hun standpunt relevant achten en kan in de meeste gevallen geen bijkomend onderzoek vragen. Samen met de beslissingstermijn dwingt dit het College om uit te gaan van de ontwerpbeslissing en de reacties daarop van de partijen. Het is aan de verweerders om het verweer te voeren en aan het beslissingscollege om een besluit te nemen na een tegensprekelijk debat over de zaak zoals de partijen (auditoraat en verweerders) die definiëren. Dat betekent helemaal niet dat het Mededingingscollege zich zal beperken tot een marginale toetsing. Maar het College zal niet langer het onderzoek deels kunnen overdoen en nagaan of het onderzoeksdossier misschien ook geen andere

<sup>8</sup> On peut cependant faire remarquer, à cet égard, que le texte de l'article IV.79 a encore clairement évolué à la suite de l'avis du Conseil d'État, en vue de tenir compte des observations formulées.

<sup>9</sup> Cette question a également été posée par M. Peter Logghe.

<sup>8</sup> Hierbij kan wel worden opgemerkt dat de tekst van artikel IV.79 nog duidelijk geëvolueerd is na het advies van de Raad van State om met de geformuleerde opmerkingen rekening te houden.

<sup>9</sup> Deze vraag is ook door de heer Peter Logghe gesteld.

ne peut pas également donner un autre regard sur les faits pour chercher ainsi à redéfinir l'affaire.

— Indépendamment du délai que fixent les nouvelles règles, il faut également moins de temps pour apprécier, le cas échéant réécrire partiellement un projet de décision à la lumière des pièces écrites et des observations des parties, que pour rédiger une décision sur la base d'un rapport, comme c'est le cas actuellement.

— L'expérience de la Commission européenne montre qu'après toutefois une période de rodage, un pourcentage significatif d'affaires fera l'objet d'une transaction (nouvelle procédure).

— Le ministre renvoie en outre à la réglementation simplifiée concernant l'application de mesures provisoires dans les affaires de concurrence.

Le ministre ne peut pas non plus partager l'opinion selon laquelle la rédaction d'un projet de décision sera plus difficile et plus longue pour l'auditorat que celle d'un rapport. Au contraire, l'auditorat doit examiner les hypothèses qu'il ne souhaite pas retenir à cet effet. Dans un projet de décision, l'auditorat adopte une thèse et il peut se limiter à motiver cette thèse.

#### *1.7. Concernant la question de savoir s'il n'aurait pas été plus simple et moins onéreux que toutes les décisions soient prises par des juges (spécialisés)*

Certaines autorités sont uniquement chargées de la recherche, de l'instruction et des poursuites, les décisions (parfois uniquement en cas de demande de sanction) étant prises par un juge spécialisé ou non. C'est, par exemple, le modèle qui existe en Irlande, en Norvège et en Suède, et, pour certaines affaires, également au Royaume-Uni et aux États-Unis.

Le tout est cependant de savoir si un tribunal spécialisé, bien structuré sera moins cher que le collège proposé dans le projet de loi. L'instance proposée est de toute façon moins chère que l'actuel Conseil de la concurrence (ce qui permet un transfert de moyens de la phase décisionnelle vers l'instruction).

L'intervenant se demande, en effet, si le tribunal de commerce ne pourrait simplement être saisi de tous les cas de concurrence. Indépendamment des problèmes liés à la question de savoir qui devrait, dans ce cas, présenter son projet de décision constatant une infraction à la Commission européenne, ainsi que l'impose le règlement 1/2003, le membre a évoqué un tribunal de commerce réformé et une cour d'appel réformée. Selon

kijk op de feiten kan geven om zo te zoeken naar een herdefiniëren van de zaak.

— Het beoordelen, desgevallend deels herschrijven van een ontwerpbeslissing in het licht van de schriftelijke stukken en opmerkingen van partijen vergt ook, ongeacht de termijn die de nieuwe regels bepalen, minder tijd dan het schrijven van een beslissing op basis van een verslag zoals thans het geval is.

— De ervaring van de Europese Commissie leert dat, toch na een inlooperperiode, een significant percentage van de zaken voorwerp zal zijn van een transactie (schikking) (nieuwe procedure).

— De minister verwijst verder naar de gestroomlijnde regeling voor het nemen van voorlopige maatregelen in mededingingszaken.

De minister kan ook de mening niet delen dat het voor het auditoraat moeilijker en tijdrovender zal zijn om een ontwerpbeslissing te schrijven dan een verslag. Integendeel, in een verslag moet ingegaan worden op hypothesen die het auditoraat daarom niet in overweging wil nemen. In een ontwerpbeslissing neemt het auditoraat een stelling in en kan het zich beperken tot het motiveren van die stelling.

#### *1.7. Over de vraag of het niet eenvoudiger en goedkoper was geweest om alle beslissingen door (gespecialiseerde) rechters te laten nemen*

Er zijn autoriteiten die alleen belast zijn met opsporing, onderzoek en vervolging, en de beslissingen (soms alleen indien een sanctie wordt gevraagd) worden genomen door een al dan niet gespecialiseerde rechter. Dit is, bijvoorbeeld, het model in Ierland, Noorwegen en Zweden, en voor sommige zaken ook in het Verenigd Koninkrijk en in de Verenigde Staten.

Het is echter zeer de vraag of een goed uitgebouwde gespecialiseerde rechtbank goedkoper zal zijn dan het in het wetsontwerp voorgestelde College. Wat wordt voorgesteld, is alleszins goedkoper dan de huidige Raad voor de Mededinging (wat een transfer van middelen van de beslissingsfase naar het onderzoek mogelijk maakt).

De spreker stelt met name de vraag of alle mededingingszaken niet gewoon zouden kunnen worden voorgelegd aan de rechtbank van koophandel. Los van de problemen betreffende de vraag wie dan zijn ontwerpbeslissingen van vaststelling van inbreuk zou moeten voorleggen aan de Europese Commissie zoals vereist door verordening 1/2003, sprak het lid van een hervormde rechtbank van koophandel en een hervormd

l'expérience du ministre, une telle réforme ne constitue que rarement voire jamais la voie la plus rapide et la plus facile vers une solution.

Compte tenu de la célérité requise par l'accord de gouvernement, il a été clairement opté pour une réforme s'inspirant d'autres formes d'autorités de la concurrence qui fonctionnent correctement.

*1.8. Concernant le fait que les décisions du Collège de la concurrence ne pourront avoir force de chose jugée*

Sans se pencher sur la question de la force juridique exacte des décisions du Conseil actuel (un juge "ordinaire" n'ayant jamais eu à statuer en la matière), il est effectivement exact que les décisions du Collège de la concurrence seront des décisions administratives.

Cela ne signifie pas que ces décisions n'auront pas d'autorité dans des procédures administratives ultérieures.

D'après les informations du ministre, l'éventuel inconvénient par rapport à la situation actuelle sera probablement provisoire, dès lors que la Commission européenne prépare une initiative afin d'accorder l'équivalent de la force de chose jugée aux décisions des autorités de la concurrence, indépendamment de leur structure. Concernant la structure actuellement proposée, on peut dire que les décisions sont prises par l'organe décisionnel d'une institution autonome, composée en outre de deux membres externes indépendants, à l'issue d'une procédure contradictoire.

*1.9. En ce qui concerne les compétences prévues au livre V<sup>10</sup>*

À cet égard, le ministre renvoie à une réponse antérieure (*supra*). Le livre V n'attribue pas de nouvelles compétences au gouvernement, ni au ministre. Il organise, au contraire, de nouveaux filtres pour prendre des mesures que le ministre peut prendre aujourd'hui après un avis unique non contraignant. Le régime proposé n'ouvre donc certainement pas de nouvelles possibilités d'interventions accrues dans la vie des entreprises.

hof van beroep. Volgens de ervaring van de minister is een dergelijke hervorming echter zelden of nooit de snelste en gemakkelijkste weg naar een oplossing.

In lijn met de door het regeerakkoord vereiste spoed werd daarom een duidelijke voorkeur gegeven aan een hervorming die geïnspireerd is door andere goed functionerende vormen van mededingingsautoriteiten.

*1.8. Over het feit dat beslissingen van het Mededingingscollege geen kracht van gewijsde zullen hebben*

Zonder in te gaan op de vraag naar de juiste rechtskracht van de beslissingen van de huidige Raad (een "gewone" rechter heeft er zich nooit over moeten uitspreken) geldt inderdaad dat de beslissingen van het Mededingingscollege administratieve beslissingen zullen zijn.

Dat betekent niet dat deze beslissingen géén gezag zullen hebben in latere administratieve procedures.

Het eventuele nadeel in vergelijking met de huidige toestand zal bovendien, naar de minister verneemt, wellicht tijdelijk zijn, want de Europese Commissie werkt aan een initiatief om het equivalent van kracht van gewijsde te geven aan de beslissingen van mededingingsautoriteiten, ongeacht hun structuur. Van de nu voorgestelde structuur kan dan gezegd worden, dat de beslissingen genomen worden door een beslissingsinstantie van een autonome instelling, die bovendien is samengesteld met twee onafhankelijke externe leden na een tegensprekelijke procedure.

*1.9. Over de bevoegdheden onder boek V<sup>10</sup>*

De minister verwijst ter zake naar een eerder gegeven antwoord (*supra*). Boek V geeft de regering en de minister geen nieuwe bevoegdheden. Het organiseert integendeel nieuwe filters voor het nemen van maatregelen, die de minister nu na een enkel niet bindend advies kan nemen. De voorgestelde regeling opent dus zeker geen nieuwe deuren naar meer ingrepen in het leven van ondernemingen.

<sup>10</sup> Cette question est également posée par Mme Leen Dierick.

<sup>10</sup> Deze vraag is ook door mevrouw Leen Dierick gesteld.

## 2. À l'intention de M. Peter Logghe

2.1. *En ce qui concerne les simulations et la rapidité avec laquelle des décisions peuvent être prises*

Le ministre renvoie à la réponse qu'il a donnée précédemment sous le point 1.6.

Il est difficile de donner une simulation d'une instruction. Il résulte toutefois du projet que, selon les délais prévus, une décision doit être prise normalement dans un délai de cinq mois suivant le dépôt du projet de décision (à prolonger, le cas échéant, de la période de l'enquête par la Commission européenne). Selon les règles actuelles, le Conseil a fixé l'objectif à atteindre à six mois, mais, fin 2012, cinq dossiers attendaient déjà une décision depuis 8 à 32 mois.

Les nouvelles règles apportent donc bel et bien une amélioration considérable.

## 3. À l'intention de M. Ronny Balcaen

3.1. *En ce qui concerne les prix anormalement bas (en faisant référence au secteur laitier)*

L'article V.3 évoque "une évolution anormale de prix, ou un problème structurel de marché". Ceci n'empêche pas l'Observatoire d'examiner l'ensemble des évolutions dans une chaîne. Cela s'est également produit dans le passé. Et le *Boerenbond*, notamment, a remercié la Direction générale de la concurrence à maintes reprises pour la manière constructive dont elle (plus que ne l'auraient fait les autorités d'autres États membres) s'est montrée ouverte à la concertation et à la réflexion.

3.2. *En ce qui concerne les moyens dont disposera la nouvelle autorité<sup>11</sup>*

Le budget 2013 prévoit une augmentation notable du budget alloué à la nouvelle autorité (2,5 millions d'euros sur base annuelle et globalement 9 millions par an). Quant à savoir si "ce sera suffisant", on peut toujours en douter mais, dans le contexte budgétaire actuel, cela semble en tout cas un signal fort.

<sup>11</sup> Cette question a également été posée par Mme Leen Dierick.

## 2. T.a.v. de heer Peter Logghe

2.1. *Over simulaties en de snelheid waarmee beslissingen genomen kunnen worden*

De minister verwijst naar zijn eerder onder punt 1.6 gegeven antwoord.

Het is moeilijk om een simulatie te geven van een onderzoek. Wat wel uit het ontwerp volgt, is dat een beslissing volgens de bepaalde termijnen normaal binnen vijf maanden na het neerleggen van de ontwerpbeslissing moet worden genomen (desgevallend te verlengen met de periode van onderzoek door de Europese Commissie). Onder de huidige regels werd zes maanden als streefdoel vooropgesteld door de Raad, maar een vijftal dossiers wachtten eind 2012 al tussen de 8 en de 32 maanden op een beslissing.

De nieuwe regels brengen dus wel degelijk een aanzienlijke verbetering.

## 3. T.a.v. de heer Ronny Balcaen

3.1. *Over abnormaal lage prijzen (met verwijzing naar de melksector)*

Artikel V.3 spreekt over "abnormale prijsevolutie of een structureel marktprobleem". Dit sluit niet uit dat het observatorium kijkt naar het geheel van de ontwikkelingen in een keten. Dat is in het verleden ook zo gebeurd. En onder andere de Boerenbond heeft bij herhaling de Algemene Directie Mededinging bedankt voor de constructieve wijze waarop zij (meer dan bij autoriteiten in andere lidstaten het geval zou zijn) daarbij openstond voor overleg en meedenken.

3.2. *Over de middelen waarover de nieuwe autoriteit beschikken zal<sup>11</sup>*

De begroting 2013 voorziet in een merkbare verhoging van de begroting voor de nieuwe autoriteit (2,5 miljoen euro op jaarbasis en *in globo* 9 miljoen per jaar). Of dit voldoende is, kan men altijd betwijfelen. Maar in de huidige begrotingscontext lijkt dit alleszins een krachtig signaal.

<sup>11</sup> Deze vraag is ook door mevrouw Leen Dierick gesteld.

#### 4. À l'intention de M. Joseph George

##### 4.1. En ce qui concerne les arrêtés d'exécution

Tout est mis en œuvre pour que les arrêtés d'exécution soient prêts à temps. À temps, cela veut dire, pour certains arrêtés, dans les plus brefs délais après l'approbation de la loi et, pour d'autres, lors de l'entrée en fonction de la nouvelle autorité.

##### 4.2. En ce qui concerne les sanctions

Les sanctions administratives figurent aux articles IV.70 et suivants du projet à l'examen. Celles-ci sont commentées (en cas de modification) dans l'exposé des motifs.

Le membre a toutefois raison de dire que les sanctions pénales ne figurent pas dans ce livre. Elles seront soumises ultérieurement au Parlement en tant que rubrique du livre XV. Les sanctions pénales ne concernent toutefois pas les infractions aux règles de concurrence, mais une violation du secret professionnel.

##### 4.3. En ce qui concerne l'article IV.74

Le membre a raison. Lors de la rédaction de cet article, deux alinéas ont été inversés. Cette erreur sera rectifiée par un amendement.

##### 4.4. Concernant la composition de la Commission de la concurrence

La procédure actuelle, qui requiert une décision du Conseil des ministres, est particulièrement lourde. L'expérience a appris tant au ministre qu'à son prédécesseur (la proposition n'est pas neuve) qu'elle n'a pas de valeur ajoutée: le ministre propose toujours les candidats proposés par les organisations concernées et le Conseil des ministres avalise toujours la proposition. Dans le cadre de la simplification administrative, nous proposons dès lors, avec l'assentiment de la Commission, de confier au Roi le soin de fixer les modalités générales de fonctionnement de la Commission, mais que ce soit le ministre qui nomme les membres.

##### 4.5. Concernant les questions écrites

- Première question (I.6): le texte de l'article 1.6 reprend le texte de l'article 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, la loi du 15 septembre 2006 sur la protection de la concurrence économique

#### 4. T.a.v. de heer Joseph George

##### 4.1. Over de uitvoeringsbesluiten

Alles wordt in het werk gesteld opdat de uitvoeringsbesluiten er tijdig zullen zijn. Tijdig betekent voor sommige besluiten zo snel mogelijk na het goedkeuren van de wet en voor andere bij het opstarten van de nieuwe autoriteit.

##### 4.2. Over de sancties

De administratieve sancties zijn opgenomen in de artikelen IV.70 en volgende van het voorliggende ontwerp. Zij worden (voor zover gewijzigd) toegelicht in de memorie van toelichting.

Het lid heeft echter gelijk dat de strafsancities niet in dit boek zijn opgenomen. Zij worden later aan het Parlement voorgelegd als onderdeel van boek XV. De strafsancities betreffen echter niet de inbreuken op de mededingingsregels maar een schending van het beroepsgeheim.

##### 4.3. Over artikel IV.74

Het lid heeft gelijk. Er is bij het opstellen van dit artikel een inversie gebeurd tussen twee alinea's. Dit zal worden rechtgezet met een amendement.

##### 4.4. Over de samenstelling van de Commissie voor de Mededinging

De huidige procedure, die een beslissing van de ministerraad vergt, is bijzonder zwaar. Zowel de minister als zijn voorganger (het voorstel is niet nieuw) hebben de ervaring, dat zij ook geen toegevoegde waarde heeft: de minister stelt altijd voor wie voorgedragen wordt door de betrokken organisaties en de ministerraad volgt altijd het voorstel. In het kader van de bestuurlijke vereenvoudiging wordt daarom voorgesteld met de instemming van de Commissie dat de algemene regels betreffende de werking van de Commissie verder door de Koning worden bepaald, maar dat de minister de leden benoemt.

##### 4.5. Over de schriftelijke vragen

- Eerste vraag (I.6): de tekst van artikel 1.6 neemt de tekst over van artikel 1, 2<sup>o</sup>, van de wet van 15 september 2006 tot bescherming van de economische mededinging

(LPCE), qui donne une codification de la jurisprudence européenne.

• Seconde question (IV.16, § 4): les moyens humains logistiques et matériels actuels sont repris dans le tableau ci-dessous.

ging (WBEM), dat een codificatie van de Europese jurisprudentie bevat.

• Tweede vraag (IV.16, § 4): de tabel hieronder geeft een overzicht van de bestaande menselijke, logistieke en materiële middelen

| Direction générale/ <i>Algemene directie</i>      |                                                                                                                      | Conseil/Raad                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                       | Tota(a)l                                          |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Frais de personnel/<br><i>Personeelskosten</i>    | 36 fonctionnaires/ambtenaren                                                                                         | Frais de personnel/<br><i>Personeelskosten</i>                                                                                                                                                                           | 25 ETP/ <i>FTE</i>                                                                                                                                                                    | Frais de personnel/<br><i>Personeelskosten</i>    |
| (2 411 000 euro(s))                               | 1 N-1<br>1 A4<br>3 A3<br>27 A1&A2<br>3 B<br>1 C                                                                      | (1,886 000 euro(s))<br>Conseil/Raad <i>stricto sensu</i><br>(env. / ong.<br>750 000 euro(s))<br><br>auditorat/auditoraat<br>(env. / ong.<br>750 000 euro(s))<br><br>Greffier/Griffie<br>(env. / ong.<br>400 000 euro(s)) | 6 temps plein/ <i>voltijdse</i><br>+ 6 temps partiel/ <i>deeltijdse</i><br><br>9 personnes/ <i>personen</i> :<br>1 AG(>A4), 4 Aud.<br>(<A4), 4 Aud. Adj. (>A3)<br><br>2 A + 2 B + 3 C |                                                   |
| Frais de fonctionnement/<br><i>Werkingskosten</i> |                                                                                                                      | Frais de fonctionnement/<br><i>Werkingskosten</i>                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                       | Frais de fonctionnement/<br><i>Werkingskosten</i> |
| (129 000 euro(s))                                 | Déplacement, bibliothèque, matériel de bureau, études/<br><i>Verplaatsing, bibliotheek, bureaumateriaal, studies</i> | (151 000 euro(s))                                                                                                                                                                                                        | Déplacement, bibliothèque, matériel de bureau, études/<br><i>Verplaatsing, bibliotheek, bureaumateriaal, studies</i>                                                                  | (280 000 euro(s))                                 |
| Frais généraux/<br><i>Algemene kosten</i>         |                                                                                                                      | Frais généraux/<br><i>Algemene kosten</i>                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                       | Frais généraux/<br><i>Algemene kosten</i>         |
| (env./ong.<br>1 100 000 euro(s))                  | Locaux, TIC, service du personnel, services financiers/ <i>Lokalen, ICT, personeelsdienst, financiële diensten</i>   | (env. / ong.<br>750 000 euro(s))                                                                                                                                                                                         | Locaux, TIC, service du personnel, services financiers/ <i>Lokalen, ICT, personeelsdienst, financiële diensten</i>                                                                    | (env. / ong.<br>1 850 000 euro(s))                |
| Tota(a)l                                          | (env./ong.<br>3 3650 000 euro(s))                                                                                    | Tota(a)l                                                                                                                                                                                                                 | (env. /ong.<br>2 800 000 euro(s))                                                                                                                                                     | (env. /ong.<br>6 450 000 euro(s))                 |

Pour ce qui est des moyens à venir, le ministre répondra à sa réponse ci-dessous au paragraphe 5.1.

• Troisième question (IV.36): L'article 18, § 4, LPCE a été introduit en 2009, afin de prévoir une immunité pour les magistrats qui pendant leur congé ne bénéficiaient plus nécessairement de leur immunité de magistrat, alors que les autres fonctionnaires bénéficient de leur immunité de fonctionnaire. L'Autorité belge de la concu-

In verband met de in uitzicht gestelde middelen zal de minister op de vraag van het lid ingaan in zijn antwoord aangaande § 5.1.

• Derde vraag (IV.36) : Artikel 18, § 4, WBEM, werd in 2009 ingevoegd om te voorzien in een immunititeit ten behoeve van de magistraten die gedurende hun verlof niet noodzakelijk aanspraak kunnen maken op hun immunititeit als magistraat. Voor de andere ambtenaren geldt wel een immunititeit als ambtenaar. Aangezien

rence étant une autorité administrative autonome et non plus une instance juridictionnelle, il a été décidé qu'il convenait d'étendre à l'ensemble des mandataires et membres du personnel de cette autorité l'immunité qui s'applique aux agents de l'État.

Étant donné l'absence de caractère juridictionnel de cette instance, une immunité de la même nature que celle qui est appliquée aux magistrats ne se justifie plus.

- Quatrième question (IV.40): voir le point 5.4 ci-dessus.

- Cinquième question (IV.42): L'article IV.42 ne fait pas référence à des demandes parce que la demande est spécifiquement visée à l'article IV.41 § 1, 4°, qui vise spécifiquement la demande par le ministre des Classes moyennes ou un organisme public, or l'article IV.42, § 2, permet à l'auditorat de conclure à l'irrecevabilité de la plainte. Le ministre estime opportun que la demande susmentionnée ne puisse pas faire l'objet d'une décision d'irrecevabilité.

Il est préférable d'incorporer dans le texte de l'article IV.42 les conditions énumérées précédemment dans l'arrêté royal du 31 octobre 2006 relatif à l'introduction des plaintes et des requêtes visées par l'article 44, § 1<sup>er</sup>, 2° et 3°, de la loi du 15 septembre 2006 sur la protection de la concurrence économique, dans le formulaire PK-VNP en annexe à cet arrêté, afin d'éviter de devoir remplacer cet arrêté.

- Sixième question (IV.61): le ministre a considéré que la possibilité de prorogation des délais prévue au § 3 répondait aux besoins. On aurait pu reprendre ceci dans l'exposé des motifs et le ministre s'excuse pour le manque de clarté.

- Septième question (IV.74): voir le point 5.3 ci-dessus.

- Huitième question (V.10): le ministre considère que les deux expressions sont équivalentes.

- Neuvième question (V.13): ce délai raisonnable sera déterminé par le ministre, compte tenu des éléments à sa disposition.

- Dixième question (article 7): une disposition abrogatoire épuise ses effets au moment de son entrée en vigueur, de telle sorte qu'une disposition abrogatoire ne peut pas être elle-même abrogée.

de Belgische Mededingingsautoriteit een autonome administratieve overheid wordt (en niet langer een rechtsprekend orgaan), is beslist dat de voor de rijksambtenaren geldende immunititeit ook op alle mandatarissen en personeelsleden van die instantie van toepassing moest zijn.

Aangezien voorts die instantie niet langer rechtsprekend is, is een immunititeit als die welke voor de magistraten geldt, niet langer verantwoord.

- Vierde vraag (IV.40) : zie punt 4.4 hierboven.

- Vijfde vraag (IV.42) : artikel IV.42 verwijst niet naar "verzoeken", omdat de "verzoeken" specifiek aan bod komen in artikel IV.41, § 1, 4°, waar in het bijzonder wordt ingegaan op de verzoeken van de minister van Middenstand of van een openbare instelling. Krachtens artikel IV.42, § 2, kan het auditoraat evenwel beslissen dat een klacht onontvankelijk is. De minister acht het opportuun dat het voormelde verzoek niet onontvankelijk kan worden verklaard.

De voorkeur gaat uit naar de invoeging, in de tekst van artikel IV.42, van de voorwaarden die tot dusver zijn vervat in het koninklijk besluit van 31 oktober 2006 betreffende het indienen van de klachten en verzoeken bedoeld bij artikel 44, § 1, 2° en 3°, van de wet van 15 september 2006 tot bescherming van de economische mededinging, en in het formulier PK-VNP dat gaat als bijlage bij dat koninklijk besluit. Aldus hoeft dat koninklijk besluit niet te worden vervangen.

- Zesde vraag (IV.61): de minister was van oordeel dat de in § 3 bedoelde mogelijke schorsing van de termijnen nodig is. Dit aspect had wel in de memorie van toelichting kunnen worden vermeld — de minister verontschuldigt zich voor dat gebrek aan zorgvuldigheid.

- Zevende vraag (IV.74): zie punt 5.3 hierboven.

- Achtste vraag (V.10): de minister acht beide uitdrukkingen gelijkwaardig.

- Negende vraag (V.13): die "redelijke termijn" zal worden bepaald door de minister, op grond van de elementen waarover hij beschikt.

- Tiende vraag (artikel 7): een opheffingsbepaling houdt op uitwerking te hebben bij de inwerkingtreding ervan; zulks impliceert dat een opheffingsbepaling zelf niet kan worden opgeheven.

- Onzième question (article 8): l'intention est ici de reprendre les dispositions qui doivent être intégrées dans le livre IV du Code de droit économique. Il n'appartient au ministre de l'Économie de proposer l'abrogation des autres dispositions.

- Douzième question (V.37): l'article IV.37 reprend pour les membres du Comité de direction les règles applicables aux membres des comités de directions des SPF et visent pour le président à renforcer l'indépendance de l'autorité, en écartant l'intervention du ministre.

## 5. Vis-à-vis de Mme Leen Dierick

### 5.1. Concernant le coût d'une autorité indépendante<sup>12</sup>

Le ministre ne nie pas que la mise sur pied d'une autorité indépendante entraîne un surcoût. L'essentiel de celui-ci est la contribution qui est due au "pool des pensions des parastataux".

Le ministre a tout d'abord formulé une proposition mais il y avait d'importants arguments fonctionnels en faveur d'un organe autonome et une telle proposition pouvait également recueillir plus facilement un consensus.

Il peut également rassurer la membre sur le fait que, bien qu'une partie des 2,5 millions d'euros d'augmentation du budget doive être affectée au paiement de la contribution susmentionnée, la plus grosse partie de cette augmentation servira à une extension (limitée) et à une amélioration (limitée) du statut du personnel. La nouvelle structure va en effet permettre, non seulement de gagner du temps, mais aussi réaliser des économies au niveau de la phase décisionnelle.

### 5.2. En ce qui concerne l'influence du livre V sur les moyens alloués à l'Autorité belge de la concurrence

Le livre V prévoit uniquement la prise de mesures provisoires dans une procédure s'inspirant de la procédure en référé. Cela signifie que seul le Collège de la concurrence intervient. La capacité de l'auditorat ne sera donc pas sollicitée. L'enquête préparatoire sera dirigée par l'Observatoire des prix, tandis que l'Autorité belge de la concurrence n'élaborera aucune réponse éventuellement plus structurelle. Ces mesures doivent

<sup>12</sup> Cette question a également été posée par M. Karel Uyttersprot.

- Elfde vraag (artikel 8): het is de bedoeling dat hier de bepalingen worden opgenomen die in boek IV van het Wetboek economisch recht zullen worden ingevoegd. Het komt de minister van Economie niet toe de opheffing van andere bepalingen voor te stellen.

- Twaalfde vraag (IV.37): krachtens artikel IV.37 zijn voor de leden van het Directiecomité dezelfde voorschriften van toepassing als voor de leden van de directiecomités van de FOD's; ze strekken ertoe de voorzitter in staat te stellen de Belgische Mededingingsautoriteit meer onafhankelijkheid te geven, door interventies van de minister te weren.

## 5. T.a.v. mevrouw Leen Dierick

### 5.1. Over de kostprijs van een onafhankelijke autoriteit<sup>12</sup>

De minister ontkent niet dat een onafhankelijke autoriteit een meerkost heeft. De belangrijkste is de bijdrage die verschuldigd is aan de zogeheten pensioenpool van de parastatalen.

De minister heeft ook eerst een voorstel geformuleerd, maar er waren belangrijke functionele argumenten voor een autonoom orgaan en zo'n voorstel kon ook makkelijker een consensus bereiken.

Hij kan het lid overigens geruststellen dat, hoewel een deel van de toename van de begroting met 2,5 miljoen euro aangewend zal moeten worden voor het betalen van de vermelde bijdrage, er een wezenlijk deel ter beschikking zal zijn voor een (beperkte) uitbreiding en een (beperkte) verbetering van het statuut van het personeel. De nieuwe structuur zal de beslissingsfase immers niet alleen sneller, maar ook goedkoper maken.

### 5.2. Over de impact van boek V op de middelen voor de Belgische Mededingingsautoriteit

Boek V voorziet alleen in het nemen van voorlopige maatregelen in een procedure die geïnspireerd is door de procedure in kort geding. Dit betekent dat alleen het Mededingingscollege tussenkomt. Er wordt dus geen beslag gelegd op de capaciteit van het auditoraat. Het vooronderzoek zal gebeuren door het Prijzenobservatorium. En het uitwerken van een eventueel meer structureel antwoord zal niet gebeuren door de Belgische Me-

<sup>12</sup> Deze vraag is ook door de heer Karel Uyttersprot gesteld.

être proposées par le ministre qui peut faire appel à son administration pour leur préparation.

### 5.3. *En ce qui concerne les notions utilisées dans le livre V*

Sur ce point, le ministre renvoie en premier lieu à sa réponse au point 1.7 et sa réponse orale ci-dessus. Les notions utilisées dans le livre V ne sont pas plus vagues que les règles actuellement en vigueur et il y a clairement plus de garanties que ces notions soient interprétées objectivement. Ensuite, il renvoie également à l'exposé des motifs.

### 5.4. *En ce qui concerne la question de savoir si des mesures provisoires (livre V) peuvent également concerner des produits importés*

La réponse à cette question est positive. Lors de la prise des mesures, l'Autorité belge de la concurrence devra bien tenir compte des règles en vigueur dans l'Union européenne concernant la libre circulation des biens.

## 6. À l'intention de M. Willem-Frederik Schiltz

### 6.1. *En ce qui concerne les relations avec les régulateurs<sup>13</sup>*

— En matière de concurrence

Eu égard à la nature des décisions à prendre, c'est principalement entre l'autorité de la concurrence, l'IBPT et la GREG que la coopération est nécessaire. Ils utilisent des notions comparables telles que puissance sur le marché, obligations pour le détenteur d'installations et équipements essentiels, etc. Les points communs sont moins nombreux avec la FSMA et le rôle de l'autorité de transport est également différent.

Selon les informations du ministre, l'actuelle autorité de la concurrence a toujours entretenu une bonne coopération avec l'IBPT, de même qu'avec la CREG, fût-ce après un début difficile. Cette coopération porte sur la formation de collaborateurs et la constitution d'une équipe commune dans certains cas. Un projet d'arrêté royal, négocié en commun par l'autorité de la concurrence et l'IBPT, a même été préparé afin de régler formellement leur coopération (pouvant servir de modèle pour structurer la coopération avec d'autres régulateurs). Du fait de la longueur de la période d'affaires courantes, immédiatement suivie du lancement de la

<sup>13</sup> Cette question a également été posée par M. Peter Dedecker.

dedingingsautoriteit. Die maatregelen moeten worden voorgesteld door de minister, die voor de voorbereiding een beroep kan doen op zijn administratie.

### 5.3. *Over de begrippen gebruikt in boek V*

Op dit punt verwijst de minister op de eerste plaats naar zijn antwoord onder 1.7 en zijn mondelinge antwoord boven. De begrippen in boek V zijn niet vager dan regels die nu gelden — en er zijn duidelijk meer waarborgen voor een objectief interpreteren van de begrippen. Hij verwijst verder ook naar de memorie van toelichting.

### 5.4. *Over de vraag of voorlopige maatregelen (boek V) ook ingevoerde producten kunnen betreffen*

Het antwoord op de vraag is positief. Bij het nemen van de maatregelen zal de Belgische Mededingingsautoriteit wel rekening moeten houden met de EU regels over het vrij verkeer van goederen.

## 6. T.a.v. de heer Willem-Frederik Schiltz

### 6.1. *Over de relaties met de reguleren<sup>13</sup>*

— Inzake mededinging

Door de aard van de te nemen beslissingen is er vooral behoefte aan een samenwerking tussen de mededingingsautoriteit, het BIPT en de CREG. Zij werken met vergelijkbare begrippen zoals marktmacht, verplichtingen voor wie houder is van *essential facilities*, enz. Er zijn minder raakpunten met de FSMA, en de rol van de transportautoriteit is ook verschillend.

De huidige mededingingsautoriteit heeft naar de minister verneemt altijd een goede samenwerking gehad met het BIPT, en na een moeilijke beginfase ook met de CREG. Die samenwerking gaat van de vorming van medewerkers tot het vormen van een gemeenschappelijk team in sommige zaken. Er ligt trouwens een door de mededingingsautoriteit en het BIPT samen onderhandeld ontwerp van koninklijk besluit klaar, om hun samenwerking formeel te regelen (wat dan als model kon worden gebruikt voor het structureren van de samenwerking met andere reguleren). Maar door de lange periode van lopende zaken, direct gevolgd door

<sup>13</sup> Deze vraag is ook door de heer Peter Dedecker gesteld.

réforme ayant conduit à l'élaboration du livre IV, ce texte est toutefois resté à l'état de proposition.

En l'occurrence, le livre IV ne diffère pas de la réglementation actuelle: l'article IV.43 permet toujours de régler la coopération par arrêté royal et l'article IV.34 prévoit, dans ce cas, une exception au secret professionnel, qui est pour le reste très strict.

#### — En ce qui concerne le livre V

À l'instar du maintien du principe (une réglementation dite horizontale) selon lequel (outre le juge) seule l'autorité de la concurrence est compétente pour l'application des règles de concurrence, le ministre a estimé que les régulateurs spécialisés sont les mieux placés pour apprécier la formation des prix dans les secteurs qu'ils réglementent. L'article IV.4, § 1<sup>er</sup>, dispose dès lors que l'autorité de la concurrence ne peut prendre de mesures provisoires concernant les prix des biens et services *“dont les niveaux peuvent être déterminés par ou en vertu de la loi”*.

#### — Recours

La ministre fournit l'aperçu suivant (voir également l'annexe à l'exposé des motifs du projet de loi qui concerne une matière visée à l'article 77 de la Constitution, DOC 53 2592):

het opstarten van de hervorming die tot boek IV heeft geleid, is het bij een voorstel gebleven.

boek IV verschilt in dit alles niet van de huidige regeling: artikel IV.43 maakt het mogelijk om de samenwerking bij KB verder te regelen en artikel IV.34 voorziet in dat geval in een uitzondering op het anders erg strenge beroepsgeheim.

#### — Inzake boek V

Zoals voor de mededinging (een zogeheten “horizontale reglementering”) het principe werd behouden, dat (naast de rechter) alleen de mededingingsautoriteit bevoegd is voor de handhaving van de mededingingsregels, heeft de minister geoordeeld dat de gespecialiseerde regulatoren het beste geplaatst zijn om te oordelen over de prijsvorming in de door hen gereglementeerde sectoren. Artikel IV.4, § 1, bepaalt daarom dat de mededingingsautoriteit geen voorlopige maatregelen kan nemen betreffende de prijzen van goederen en diensten *“waarvan de niveaus kunnen worden vastgesteld door en krachtens de wet”*.

#### —Beroepsmogelijkheden

De minister verstrekt het volgende overzicht (zie ook bijlage bij memorie van toelichting bij het wetsontwerp dat een aangelegenheid betreft zoals bedoeld in artikel 77 G.W., DOC 53 2592):

| Décisions prévues au livre IV:<br><i>Beslissing waarin boek IV voorziet:</i>                        | Recours:<br><i>Beroepsprocedure:</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Procédures d'instruction / <i>Onderzoeksprocedures</i>                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Art. IV.41, § 1:<br>ouvrir une instruction / <i>openen van onderzoek</i>                            | Pas de recours distinct comme pour la communication des griefs (v. par exemple CdJ, affaire 60/81, IBM)/ <i>Zoals ook voor mededelingen van punten van bezwaar geen afzonderlijk beroep mogelijk conform geldende rechtspraak (zie b.v. H.v.J., zaak 60/81, IBM)</i>                                                                                                   |
| Art. IV.41 § 2, 3 en 5:<br>demande de renseignements / <i>verzoeken om inlichtingen</i>             | Idem. Pas de recours distinct conformément à la jurisprudence/ <i>Idem. Geen afzonderlijk beroep mogelijk conform de rechtspraak</i>                                                                                                                                                                                                                                   |
| Art. IV.41 § 3:<br>perquisitions / <i>huiszoekingen</i>                                             | Mandat du juge d'instruction et recours à la Cour d'appel (article IV.79, § 1) / <i>Mandaat van onderzoeksrechter en beroep bij het Hof van beroep te Brussel (artikel IV.79, § 1)</i>                                                                                                                                                                                 |
| Art. IV.41 § 7:<br>confidentialité des pièces / <i>vertrouwelijkheid van stukken</i>                | <i>Specifieke procedure voor het College georganiseerd in artikel IV.41, e IV.41, § 7</i>                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Art. IV.42 § 2:<br>décision de classement/ <i>seponeringsbeslissing</i>                             | Recours spécifique devant le Collège organisé à l'article IV.42, § 2 et 3 / <i>Specifieke procedure voor het College georganiseerd in art. IV.42 § 2 en 3</i>                                                                                                                                                                                                          |
| Art. IV.44:<br>enquêtes générales ou sectorielles<br><i>algemene of sectorale onderzoeken</i>       | Il s'agit d'études. En cas d'indication d'infraction éventuelle une instruction doit être ouverte coneinfraction comme indiqué par la référence à l'article IV.41 / <i>Dit betreft studies. Indien zij wijzen op een eventuele inbreuk dient een onderzoek te worden geopend overeenkomstig de inbreukprocedures zoals blijkt uit de verwijzing naar artikel IV.41</i> |
| Décisions en matière de pratiques restrictives / <i>Beslissingen inzake restrictieve praktijken</i> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Art. IV.45, § 2:<br>confidentialité / <i>vertrouwelijkheid</i>                                      | Décision de l'auditeur général contre laquelle il n'y a pas de recours distinct / <i>Beslissing van de auditeur-generaal waartegen geen verder beroep open staat</i>                                                                                                                                                                                                   |
| Art. IV.45, § 2 en 3:<br>accès au dossier des tiers<br><i>toegang tot het dossier voor derden</i>   | Pas de recours distinct. Peut faire l'objet d'un recours contre la décision finale / <i>Geen afzonderlijk beroep. Kan voorwerp zijn van beroep tegen eindbeslissing indien het derden betreft waarvan beroep ontvankelijk is</i>                                                                                                                                       |
| Art. IV.45, § 3:<br>prolongations de délais / <i>termijnverlengingen</i>                            | Pas de recours distinct. eé dans le cadre d'un recours contre la décision finale / <i>Geen beroep voorzien. Kan opgeworpen worden in beroep tegen eindbeslissing</i>                                                                                                                                                                                                   |
| Art. IV.45, § 3:<br>confidentialité / <i>vertrouwelijkheid</i>                                      | Pas de recours distinct. Peut être invoqué dans le cadre d'un recours contre la décision finale / <i>Geen beroep voorzien. Kan opgeworpen worden in beroep tegen eindbeslissing</i>                                                                                                                                                                                    |
| Art. IV.46, § 2 en 3:<br>déclaration de clémence / <i>clementieverklaring</i>                       | Pas de recours distinct. L'octroy de la clémence fait l'objet de la décision finale / <i>Geen afzonderlijk beroep. Het uiteinde-lijk toekennen van clementie is deel van de eindbeslissing</i>                                                                                                                                                                         |
| Art. IV.47:<br>classement / <i>sepot</i>                                                            | Art. IV.79, § 1: recours devant la Cour d'appel de Bruxelles / <i>beroep bij het Hof van beroep te Brussel</i>                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                     | Art. IV.79, § 1: recours devant la Cour d'appel de Bruxelles / <i>beroep bij het Hof van beroep te Brussel</i>                                                                                                                                                                                                                                                         |

|                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Art. IV.49:<br>engagements<br><i>verbintenissen</i>                                                                                                                           | Pas de recours prévu parcequ'il s'agit de l'acceptation d'une offre des défenderesses. Nous considérons que c'est une décession de l'autorité qui vise la mise en oeuvre de dispositions d'ordre public dans l'intérêt général, et qu'il n'y a pas lieu à prévoir des recours pour des tiers. Ils peuvent faire valoir leurs droits devant le juge ordinaire / <i>Geen beroep voorzien omdat het een aanvaarden betreft van een voorstel van verweerders. Wij oordelen dat dit een beslissing van de autoriteit is over de handhaving van bepalingen van openbare orde ter bescherming van het algemeen belang en er geen beroep open moet worden gesteld voor derden. Zij kunnen hun rechten laten gelden voor de gewone rechter</i> |
| Art. IV.50:<br>portée des exemptions UE / <i>draagwijdte EU vrijstellingen</i>                                                                                                | Art. IV.79, § 1: recours devant la Cour d'appel de Bruxelles / <i>beroep bij het Hof van beroep te Brussel</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Art. IV.51 tot IV.54:<br>entamer ou poursuivre une procédure de transaction par l'auditorat / <i>starten of verder zetten van een schikkingsprocedure door het auditoraat</i> | Pas de recours possible selon l'exemple de la procédure de l'UE / <i>Geen beroep mogelijk naar voorbeeld van EU procedure</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Art. IV.57:<br>accepter une transaction / <i>aanvaarden van schikking</i>                                                                                                     | Recours exclu parce que les entreprises doivent accepter elles mêmes la transaction / <i>Beroep uitgesloten omdat de betrokken ondernemingen zelf dienen in te stemmen met de schikking</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Controle de concentrations / <i>Concentratietoezicht</i>                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Art. IV.60, § 2:<br>admettre des tiers à la procédure<br><i>toelaten van derden tot de procedure</i>                                                                          | Pas de recours distinct. Plus encore que dans les procédures d'infraction, nous considérons que les procédures en matière de concentrations ne sont pas contradictoires par rapport aux tiers, et que les tiers sont seulement entendus dans la mesure que l'autorité le considère utile pour sa propre information / <i>Geen afzonderlijk beroep mogelijk., Meer nog dan inzake inbreukprocedures, oordelen wij dat het concentratietoezicht geen tegensprekelijk karakter heeft t.a.v. derden, en derden slechts gehoord dienen te worden in de mate dat de autoriteit zulks nuttig acht voor haar eigen informatie</i>                                                                                                             |
| Art. IV.61 en IV.62:<br>décisions finales / <i>eindbeslissingen</i>                                                                                                           | Art. IV.79, § 1: recours devant la Cour d'appel de Bruxelles / <i>beroep bij het Hof van beroep te Brussel</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Art. IV.62:<br>prolongations de délais<br><i>termijnvelengingen</i>                                                                                                           | Pas de recours distinct. Peut être invoqué dans le cadre d'un recours contre la décision finale / <i>Geen beroep voorzien. Kan opgeworpen worden in beroep tegen eindbeslissing</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Art. IV.63, § 5:<br>refus d'une procédure simplifiée<br><i>weigering van vereenvoudigde procedure</i>                                                                         | Pas de recours distinct. La procédure normale reprend avec les recours qu'elle prévoit / <i>Geen afzonderlijk beroep. De gewone procedure herneemt met daarin geldende rechtsbescherming</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Art. IV.63:<br>décision d'autorisation en procédure simplifiée / <i>beslissing bij vereenvoudigde procedure om concentratie toe te laten</i>                                  | Art. IV.79, § 1: recours devant la Cour d'appel de Bruxelles / <i>beroep bij het Hof van beroep te Brussel</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

| Mesures provisoires / Voorlopige maatregelen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Art. IV.64, § 4:<br>prolongations de délais<br><i>termijnverlengingen</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Pas de recours distinct. La procédure normale reprend avec les recours qu'elle prévoit / <i>Geen afzonderlijk beroep voorzien. Kan opgeworpen worden in beroep tegen eindbeslissing</i>    |
| Art. IV.64, § 6:<br>décision / <i>beslissing</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Art. IV.79, § 1: recours devant la Cour d'appel de Bruxelles / <i>beroep bij het Hof van beroep te Brussel</i>                                                                             |
| Divers / Varia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                            |
| Art. IV.65:<br>publication / <i>publicatie</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Pas de recours prévu / <i>Geen beroep voorzien</i>                                                                                                                                         |
| Art. IV.67-IV.69:<br>coopération à une instruction de la Commission européenne ou une autre autorité nationale / <i>meewerken aan onderzoeken van Europese Commissie of andere nationale autoriteiten</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Protection juridique selon le droit applicable aux procédures auxquelles nous apportons notre coopération / <i>Rechtsbescherming overeenkomstig de procedures waaraan wordt meegewerkt</i> |
| Art. IV.70:<br>sanctions administratives / <i>administratieve sancties</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Ces sanctions sont infligées dans le cadre des décisions énoncées ci-dessus / <i>Deze sancties worden opgelegd in de eerder vermelde eindbeslissingen</i>                                  |
| <p style="text-align: center;">*<br/>* *</p> <p><i>M. Karel Uyttersprot (N-VA)</i> émet des objections au niveau de l'indépendance. Il renvoie à un article dans lequel un juriste dénonce le fait que l'instruction et la répression soient confiées toutes deux à l'autorité de la concurrence, ce qui risque de porter atteinte aux droits de la défense. En outre, le collège ne statuera pas pleinement.</p> <p>En ce qui concerne l'achat de six bouteilles de bière trappiste au prix de vingt euros, l'intervenant demande s'il s'agit, selon le ministre, d'une marge disproportionnée.</p> <p>L'intervenant annonce qu'il présentera une série d'amendements aux projets de loi à l'examen.</p> <p style="text-align: center;">*<br/>* *</p> <p><i>M. Peter Dedecker (N-VA)</i> considère que l'exemple de la Commission européenne en matière de télécommunications n'est pas vraiment pertinent. L'action de la Commission européenne est en effet tout-à-fait exceptionnelle, car le nombre d'affaires sur lesquelles elle se prononce est fort limité. En outre, la Commission européenne doit en quelque sorte être considérée comme une autorité supranationale, comme une sorte de régulateur qui n'en est encore qu'à ses balbutiements. L'instruction relative aux cartels devrait à l'avenir être confiée à une instance indépendante. Les premiers pas ont été franchis avec la création du BEREC (<i>Body of</i></p>            |                                                                                                                                                                                            |
| <p style="text-align: center;">*<br/>* *</p> <p><i>De heer Karel Uyttersprot (N-VA)</i> oppert bezwaren op het gebied van de onafhankelijkheid. Hij verwijst naar een artikel waarin een jurist het feit aanklaagt, dat het onderzoek en de bestraffing onder de koepel van de mededingingsautoriteit wordt geplaatst, waardoor de rechten van de verdediging dreigen te worden geschonden. Bovendien zal het college geen volwaardige uitspraak doen.</p> <p>In verband met de aankoop van zes flesjes trappistenbier tegen twintig euro verneemt de spreker graag, of het volgens de minister een buitenissige marge betreft.</p> <p>De spreker kondigt de indiening van een reeks amendementen op de voorliggende wetsontwerpen aan.</p> <p style="text-align: center;">*<br/>* *</p> <p><i>De heer Peter Dedecker (N-VA)</i> vindt het voorbeeld van de Europese Commissie inzake telecommunicatie niet meteen geslaagd. De actie van de Europese Commissie is immers zeer uitzonderlijk, want het aantal cases waarover zij zich uitspreekt zijn erg beperkt. Bovendien moet men de Europese Commissie een beetje beschouwen als een supranationale overheid, als een vorm van regulator die nog in haar kinderschoenen staat. Het kartelonderzoek zou in de toekomst naar een onafhankelijke instantie moeten gaan. Met BEREC (<i>Body of European Regulators for Electronic Communications</i>) werden de eerste stappen gezet. Het is nog</p> |                                                                                                                                                                                            |

*European Regulators for Electronic Communications*). Il ne s'agit pas encore d'un régulateur à part entière. Le ministre méconnaît un certain nombre d'évolutions. Le *roaming* est la seule véritable exception où des prix maximaux ont été pratiqués, ce qui est un cas typique et particulier par rapport au reste. Ce marché ne peut pas fonctionner correctement, parce qu'il s'agit de marchés nationaux et distincts, et que l'idée européenne repose sur un marché unique. On ne peut donc pas le comparer à d'autres produits standardisés.

En ce qui concerne l'exemple des trois opérateurs qui proposent tous le même tarif, le membre pense qu'une telle situation est possible, qu'elle peut certes être examinée, mais qu'elle ne résulte pas nécessairement d'un accord sur les prix: les entreprises évaluent leur propre position, celle de leurs concurrents et le marché.

Ceci dit, le marché est bel et bien en train de s'ouvrir. À cet égard, le membre fait référence à *Telenet*, qui s'est positionné en tant que nouvel opérateur sur le marché de la téléphonie mobile. Les analystes financiers appellent cela un élément perturbateur du marché, ce qui est un peu fort pour qualifier un opérateur qui débauche 500 000 clients en l'espace de quelques mois.

\*  
\* \*

Le ministre répond que l'achat d'une voiture de luxe au prix de 5 millions d'euros ne passera jamais devant l'Autorité de la concurrence, dès lors que dans ce cas, la comparaison avec d'autres produits est, par définition, toujours nébuleuse. L'acheteur dispose d'un éventail de choix très large et est conscient du fait qu'il *veut* payer beaucoup pour acquérir tel ou tel bien. Jamais aucune autorité de la concurrence, quelle qu'elle soit, ne décrètera qu'un produit de luxe coûte trop cher.

Tout autre est la situation de produits courants, comparables et importants pour une grande partie de la population, pour de grands groupes ou encore pour des entreprises spécifiques, et pour lesquels il n'existe pas la moindre concurrence.

Le ministre évoque à cet égard la scission de *Bell* en cinq entités plus petites ("*baby Bells*"), qui sont nées de la nécessité de générer une concurrence pour l'industrie.

On ne peut jamais comparer les biens de luxe avec les produits de tous les jours, car les premiers n'entrent pas dans le champ d'application du droit de la concurrence.

geen volwaardige regulator. De minister miskent een aantal evoluties. *Roaming* is de enige echte uitzondering waarbij maximumprijzen werden gehanteerd, wat een typisch geval is en apart staat van de rest. Die markt kan nauwelijks goed functioneren, omdat het om aparte, nationale markten gaat en de Europese gedachte berust op een eengemaakte markt. Dit kan men dus niet vergelijken met andere standaardproducten.

Wat het voorbeeld van de drie operatoren betreft, die driemaal dezelfde tarieven aanrekenen, meent het lid dat een dergelijke situatie mogelijk is en onderzocht mag worden. Maar het wijst niet noodzakelijk op een prijzenafpraak: bedrijven kijken ook naar hun positie, die van hun concurrenten en de markt.

Maar de markt wordt wel degelijk opengebroken. Het lid verwijst naar *Telenet*, dat als nieuwe speler op de mobiele markt is verschenen. Financiële analisten noemen dat een marktverstoring element, wat wel sterk is, als men vijfhonderdduizend klanten weghaalt op enkele maanden tijd.

\*  
\* \*

De minister antwoordt dat de aankoop van een luxewagen voor een prijs van 5 miljoen euro nooit voor de Mededingingsautoriteit zal komen, omdat de vergelijking met andere producten in dat geval per definitie altijd wazig is. De koper beschikt over een grote persoonlijke keuze en is zich bewust van het feit dat hij veel *wil* betalen voor een bepaald goed. Geen enkele mededingingsautoriteit zal ooit beslissen dat een luxe-product teveel kost.

Geheel anders is de situatie van veel voorkomende producten, die vergelijkbaar zijn en voor een groot deel van de bevolking, of voor grote groepen dan wel specifieke bedrijven, van belang zijn, en waarbij elke concurrentie zoek is.

De minister verwijst naar de opsplitsing van *Bell* in vijf kleinere bedrijven ("*baby Bells*"), die ontstaan zijn uit de nood aan concurrentie voor de industrie.

Men mag nooit luxegoederen vergelijken met alledaagse producten. Luxegoederen vallen immers niet onder het mededingingsrecht.

En ce qui concerne les télécommunications, le ministre conteste l'affirmation de l'intervenant précédent. Il renvoie, à cet égard, aux *"tarifs de terminaison"* et à la position de la Commission européenne. En ce qui concerne le BEREC, cette instance n'évolue pas comme on le suggère. Enfin, le ministre répond que la Commission européenne est particulièrement active: le nombre de cas n'est pas aussi limité que le membre le pense. Presque tous les jours, de nouveaux cas sont révélés et c'est en tout cas beaucoup plus que pour les autorités belges. On le lit également dans les journaux, dans le cadre d'acquisitions notamment. Les affaires sont soumises à la Commission européenne et auprès d'une seule instance. Le modèle européen permet moins d'autonomie, car l'on y voit un élément de politique économique. Ils disent *"voilà l'objectif que nous voulons atteindre et il faut donc qu'il en soit ainsi"*. Dans le secteur des télécoms, on a voulu une consolidation et indiqué les règles qui seraient suivies. En cas de consolidation, ces entreprises devraient en effet être fortes en dehors de l'Europe, tandis qu'au sein de l'Europe, il faut consolider. Cette politique est claire et elle n'est pas neutre. Par comparaison, la Belgique est dix fois plus neutre. Dans ce pays, aucune politique n'est menée à l'égard des entreprises belges, qui devraient se développer selon une certaine conception, pour favoriser leur développement à l'étranger. L'Union européenne le fait, elle, tout comme les États-Unis avec leur politique de la concurrence. La politique y est menée dans un but bien précis.

En Belgique, le juge décide en dernier ressort: c'est logique. Mais cela ne signifie pas que chaque étape doit être séparée et indépendante. Il faut qu'il y ait une action, un contrôle et une réaction. C'est pourquoi on a créé un auditorat qui est autonome sans être indépendant, un collège, administratif, mais indépendant, ainsi qu'un juge, également indépendant. Ce sont les trois étapes.

Il faut veiller à ne pas mélanger ces matières. Les auditeurs ne sont pas des juges et doivent seulement prendre position. Sinon, il n'y a pas de débat contradictoire. Si le procureur ne requiert pas dans un procès, le suspect ne peut pas se défendre. Pour un avocat, c'est une catastrophe. Une proposition écrite de décision est encore la meilleure option pour pouvoir débattre correctement. On ne doit pas susciter l'impression que les droits et les libertés ne sont pas respectés. La procédure proposée se déroulera de manière plus efficace, en respectant tout autant les droits et les libertés.

Peut-on déduire du fait que trois opérateurs pratiquent les mêmes prix qu'il ont conclu une entente? Non. Peut-on, sur la base de la législation actuelle, encore

Inzake telecomunicatie betwist de minister de bewering van vorige spreker. Hij verwijst daarbij naar de *"termination rates"* en de houding van de Europese Commissie. Wat BEREC betreft, is het niet zo dat deze instantie evolueert zoals wordt gesuggereerd. Tot slot repliceert de minister dat de Europese Commissie bijzonder bedrijvig is: het aantal cases is niet zo beperkt als het lid denkt. Bijna dagelijks worden nieuwe gevallen aangebracht en in ieder geval aanzienlijk meer dan voor de Belgische autoriteiten. Je leest het ook in de kranten, onder meer bij acquisities. De zaken worden voorgelegd bij de Europese Commissie, en slechts bij één enkele instantie. Het Europese model staat minder autonomie toe, omdat ze daar een element van economische politiek zien. Ze zeggen: *"dit is waar we naartoe willen en dus moet het zo."* In de telecomsector heeft men consolidatie gewild en de regels aangegeven, die zouden worden gevolgd. Bij consolidatie zouden die bedrijven immers buiten Europa sterk staan en binnen Europa moet men consolideren. Dat beleid is duidelijk en niet neutraal. Hiermee vergeleken is België tien keer neutraler. In dit land wordt helemaal geen beleid gevoerd ten aanzien van de Belgische bedrijven, die zich volgens een bepaald inzicht zouden moeten ontwikkelen, ter bevordering van hun ontwikkeling in het buitenland. De Europese Unie doet dat wel, net zoals de Verenigde Staten met hun mededingingsbeleid. Zij voeren wel een beleid gericht op een bepaalde doelstelling.

In België beslist de rechter in laatste instantie: dit is logisch. Maar dat betekent niet, dat elke stap afzonderlijk onafhankelijk moet zijn. Er moet een actie zijn, een controle en een reactie. Daarom werd een auditoraat opgericht, dat autonoom is maar niet onafhankelijk, een college, dat administratief is, maar onafhankelijk, en er bestaat een rechter, die ook onafhankelijk is. Dit zijn de drie stappen.

Men moet zich ervoor hoeden deze zaken niet met elkaar te vermengen. De auditeurs zijn geen rechters en moeten alleen maar een stelling hebben. Anders bestaat er geen woord en wederwoord. Als de procureur niet vordert op een proces, kan de verdachte zich niet verdedigen. Voor een advocaat is dat een ramp. Een schriftelijk voorstel van beslissing is nog het beste, om een goed debat te kunnen voeren. Men moet niet de indruk wekken dat rechten en vrijheden niet worden gerespecteerd. De voorgestelde procedure zal efficiënter verlopen, met evenveel respect voor de rechten en vrijheden.

Kan men uit het feit, dat drie operatoren dezelfde prijzen hanteren, afleiden dat ze een afspraak hebben gemaakt? Neen. Kan men op grond van de huidige

entreprendre une action? Non. Peut-on en conclure que le marché ne fonctionne pas convenablement? Probablement que oui, c'est un point à examiner. S'ils facturent tous 25 euros avec une marge de 0,5 % et pratiquement pas de bénéfice, il faut en conclure que le marché fonctionne très bien. S'ils facturent toutefois tous 25 euros en prévoyant une marge de 30 à 40 % et une marge bénéficiaire de 15 %, on peut conclure à un dysfonctionnement du marché.

On aurait déjà dû faire plus tôt le constat que ce système ne fonctionnait pas. Comment aurait-on pu le constater? Lorsqu'un nouvel acteur apparaît sur le marché avec des prix si bas, tous les consommateurs se tournent vers lui et les autres opérateurs modifient leurs prix. La preuve est ainsi également apportée que le système a dysfonctionné pendant quatre ans. L'absence d'une autorité de la concurrence dynamique posait également problème.

Les prix sont un élément et peuvent prêter à discussion. Il n'y a pas d'automatisme. Le ministre n'est d'ailleurs pas si certain que l'on abordera uniquement la question des prix devant la nouvelle autorité de la concurrence. Beaucoup d'autres éléments doivent également être pris en compte. À un moment donné, l'IBPT a estimé que les "*termination rates*" devaient être abaissés. Il existe effectivement tout un éventail de règles.

Le ministre souhaite que les prix soient utilisés à titre indicatif.

\*  
\* \*

M. Peter Dedecker (N-VA) estime que l'exemple des "*termination rates*" n'est pas convaincant, car il s'agit d'un marché sur lequel chaque opérateur dispose de son propre monopole.

Apparemment, le ministre renvoie clairement au Conseil de la concurrence qui a tardé à ouvrir une enquête sur des accords éventuels avec les opérateurs.

\*  
\* \*

Le ministre indique que la plupart des procédures qui arrivent à leur terme aujourd'hui durent depuis plusieurs années. À l'heure actuelle, l'arriéré est tellement important que plus aucune nouvelle procédure n'est entamée, ce qui est compréhensible. Pour certaines affaires, on ne statue qu'après quatre ou cinq ans, parfois même six ou sept, et certaines affaires, pour lesquelles on ne statue pas, restent en suspens.

wetgeving nog actie ondernemen? Neen. Kan men daaruit concluderen dat de markt niet naar behoren werkt? Waarschijnlijk wel, dat moet worden onderzocht. Rekenen ze allemaal 25 euro aan met 0,5 % marge en bijna geen winst, dan moet men hieruit afleiden dat de markt zeer goed werkt. Rekenen ze echter allemaal 25 euro aan met een marge van 30 à 40 % en een winstmarge van 15 %, dan kan men hieruit afleiden dat de markt niet werkt.

Men had al eerder moeten vaststellen dat dit systeem niet werkte. Hoe had men dat kunnen vaststellen? Als een nieuwe speler op de markt verschijnt, met merkkelijk lagere prijzen, waar alle consumenten zich op storten en de andere spelers hun prijzen veranderen. Daarmee wordt tegelijkertijd het bewijs geleverd dat het vier jaar niet heeft gewerkt. Het ontbreken van een slagvaardige mededingingsautoriteit was eveneens een probleem.

Prijzen zijn een element, en kunnen aanleiding geven tot discussie. Het is geen automatisme. De minister is er overigens niet zo zeker van, dat er alleen maar over prijzen gaat worden gesproken voor de nieuwe mededingingsautoriteit. Men moet ook rekening houden met vele andere elementen. Op een bepaald ogenblik heeft het BIPT geoordeeld dat de "*termination rates*" omlaag moesten. Er is inderdaad een hele waaier aan regels voorhanden.

De minister wenst dat prijzen als een indicatie worden gebruikt.

\*  
\* \*

De heer Peter Dedecker (N-VA) vindt het voorbeeld van de "*termination rates*" niet overtuigend, want het gaat om een markt waarop elke operator zijn eigen monopolie bezit.

De minister verwijst blijkbaar duidelijk naar de Raad voor de Mededinging, die niet op tijd een onderzoek is begonnen naar eventuele afspraken met de operatoren.

\*  
\* \*

De minister geeft aan dat de meeste procedures, die nu ten einde komen, een looptijd hebben, die jaren bedraagt. De achterstand is nu zo groot, dat men zelfs niet meer met iets nieuws begint, wat begrijpelijk is. Sommige zaken krijgen een uitspraak na vier of vijf jaar, soms zelfs zes of zeven jaar en zonder uitspraak, en staan alleen ter behandeling.

\*  
\* \*

*M. Peter Dedecker (N-VA)* estime que ce fonctionnement déficient est dû au manque de méthodes électroniques de recherche dans les projets de loi à l'examen. Que peut encore communiquer le ministre à ce sujet?

\*  
\* \*

Selon *le ministre*, la révolution informatique a particulièrement compliqué les perquisitions. Le nombre de fichiers a tellement augmenté qu'il n'est plus possible de tout examiner au cours d'une perquisition. Même les copier peut prendre des journées entières, et une fois que ces documents sont copiés, il faut veiller à ce que les autorités ne puissent prendre connaissance que des données relevant de l'enquête sans porter atteinte à la protection dont bénéficie la correspondance entre l'avocat et son client. Il y a un besoin criant d'outils permettant d'effectuer des recherches plus ciblées lors des perquisitions, ainsi que de codes adaptés établissant ce qui est autorisé ou non.

En Belgique, la cour d'appel a été saisie d'un certain nombre de ces questions dans le cadre d'une affaire dans laquelle un jugement a été promis depuis longtemps, affaire qui est cependant toujours reportée. L'absence de sécurité juridique qui en résulte bloque actuellement un certain nombre d'enquêtes, ce problème n'étant au demeurant pas spécifique à la Belgique.

Le réseau européen d'autorités de la concurrence se consacre pleinement à la recherche de solutions et l'Autorité belge peut, en l'occurrence, compter notamment sur la généreuse coopération de ses collègues néerlandais (qui sont à la pointe dans ce domaine) et apporte, à son tour, son aide à la formation des collègues français.

Cette matière est (et restera) tellement évolutive qu'il est impossible de l'inclure dans la législation. De l'avis du ministre, des directives paraissent plus adaptées. Les instructions ne se limitant souvent pas à un seul État membre, l'application de règles de base identiques dans toute l'Europe, quelle que soit l'autorité menant l'instruction, aidera également les autorités de la concurrence à l'égard des parties et des juges nationaux. Le ministre apprend que la Commission européenne présentera très prochainement un texte.

\*  
\* \*

\*  
\* \*

*De heer Peter Dedecker (N-VA)* meent dat de onbevredigende werking te maken heeft met het gebrek aan elektronische opsporingsmethodes in de voorliggende wetsontwerpen. Wat kan de minister hierover nog meedelen?

\*  
\* \*

De informaticarevolutie heeft huiszoekingen inderdaad bijzonder bemoeilijkt, aldus *de minister*. Bestanden zijn exponentieel gegroeid. Alles bekijken tijdens een huiszoeking kan niet meer. Zelfs kopiëren kan dagen vragen. En zodra de documenten gekopieerd zijn, moet erop worden toegezien dat de autoriteit alleen kennis kan nemen van gegevens die binnen de opzet van het onderzoek vallen zonder de bescherming te genieten die geldt voor correspondentie tussen cliënt en advocaat. Er is dringend behoefte aan instrumenten, om tijdens een huiszoeking gericht te kunnen zoeken, en aan aangepaste codes over wat kan en wat niet kan.

In België liggen een aantal van deze vragen voor bij het hof van beroep in een zaak waar al geruime tijd een uitspraak is beloofd — maar die wordt steeds uitgesteld. Het gebrek aan rechtszekerheid, dat daar het gevolg van is, verlamt op dit ogenblik een aantal onderzoeken — overigens geen specifiek Belgisch probleem.

Het Europese netwerk van mededingingsautoriteiten werkt hard aan oplossingen en de Belgische autoriteit kan daarbij onder andere op de genereuze samenwerking rekenen van de Nederlandse collega's (die op dit punt toonaangevend zijn), en helpt op zijn beurt bij de vorming van hun Franse collega's.

Dit is een materie, die zo in beweging is (en ook wel blijven zal), dat zij zich echt niet laat vatten in wetgeving. Richtlijnen zijn volgens de minister veel geschikter. En omdat onderzoeken dikwijls niet tot één lidstaat beperkt zijn, zal het de mededingingsautoriteiten tegenover partijen en nationale rechters ook helpen wanneer overal in de Unie, ongeacht de onderzoekende autoriteit, dezelfde basisregels gelden. De minister verneemt dat de Europese Commissie heel binnenkort een tekst zal voorstellen.

\*  
\* \*

*M. Karel Uyttersprot (N-VA)* s'enquiert des missions et des compétences de la CREG et de l'IBPT.

\*  
\* \*

*Le ministre* répond que la CREG et l'IBPT ont en fait un impact relativement plus limité que ce que l'on imagine et ont principalement un problème lorsqu'il s'agit d'intervenir à la suite d'une plainte. Dès qu'il y a plainte, les régulateurs ont des difficultés à intervenir. Cela n'est pas si simple, les procédures étant aussi différentes. Il n'y a certainement pas d'instruction, le travail est plus "régulateur": il s'agit de dire comment le marché doit se présenter, mais les imperfections ne sont pas réprimées. Leur compétence de répression est nettement plus limitée. L'astreinte imposée par la CREG à *Electrabel* a été annulée par le tribunal.

\*  
\* \*

*M. Karel Uyttersprot (N-VA)* renvoie au livre V: en ce qui concerne l'Observatoire des prix, il est également question de produits pétroliers. Pourquoi prévoit-on une structure juridique distincte — une sorte de tribunal d'exception — et ne reste-t-on pas dans le circuit traditionnel, comme par exemple le tribunal de commerce? On pourrait envisager une chambre de la concurrence distincte à Bruxelles.

\*  
\* \*

*Le ministre* dément que l'institution soit intégrée au SPF Économie. Il s'agit d'une institution autonome, qui a certes conclu un *service agreement* avec le SPF Économie pour l'utilisation des bâtiments. Il n'est pas prévu de faire appel aux tribunaux ordinaires, parce que la matière demande une très grande spécialisation. Il ne s'agit pas d'avocats qui traitent les affaires selon une procédure contradictoire, mais d'un auditorat, qui s'inscrit moins dans la structure ordinaire des cours et tribunaux. Seul le recours auprès de la cour d'appel a été maintenu, même si le ministre aurait préféré une autre solution, mais elle était trop onéreuse. Il aurait préféré créer une cour du marché, qui aurait pu être saisie de tous les recours. Le droit économique a une dimension économique importante, qui nécessite une compétence particulière, et peut avoir un grand impact comme on peut aussi le lire dans les considérations du Conseil d'État, qui ne sont cependant pas explicites. La cour d'appel s'est certes déjà spécialisée, mais la première instance requiert une telle spécificité et technicité, et de telles études et connaissances que l'on ne peut

*De heer Karel Uyttersprot (N-VA)* informeert naar de taken en de bevoegdheden van de CREG en het BIPT.

\*  
\* \*

*De minister* antwoordt dat de CREG en het BIPT eigenlijk een relatief beperktere impact hebben dan men soms denkt en vooral op klacht een probleem hebben om te handelen. Zodra een klacht bestaat, is er een probleem met de regulatoren om op te treden. Dat is niet zo simpel, omdat de procedures ook anders zijn. Er gebeurt zeker geen onderzoek, het is meer "regulatorisch": het komt erop neer te zeggen hoe de markt eruit moet zien, maar het falen wordt niet echt beteugeld. Hun beteugelingsbevoegdheid is veel kleiner. De dwangsom van de CREG ten aanzien van *Electrabel* werd afgeschoten door de rechtbank.

\*  
\* \*

*De heer Karel Uyttersprot (N-VA)* refereert aan boek V: rond het Prijzenobservatorium is ook sprake van aardolieproducten. Waarom wordt een aparte juridische structuur — een soort uitzonderingsrechtbank — ontwikkeld en blijft men niet in het traditionele circuit, zoals bijvoorbeeld de rechtbank van koophandel? Men zou kunnen denken aan een aparte kamer voor mededinging in Brussel.

\*  
\* \*

*De minister* ontkent dat de instellingen ingebed zijn in de FOD Economie. Het gaat om een autonome instelling, die wel een *service agreement* heeft met de FOD Economie voor het gebruik van de gebouwen. De gewone rechtbanken werden niet opgenomen, omdat de materie een zeer grote specialisatie vereist. Het gaat niet om advocaten die de zaak tegensprekelijk opbouwen, maar om een auditoraat en dat past minder in de gewone structuur van hoven en rechtbanken. Alleen het beroep bij het hof van beroep werd behouden, ofschoon de minister gaarne een andere oplossing had gezien, maar die was te duur. Liever had hij een markthof opgericht, dat alle beroepen zou kunnen ontvangen tegen alles. Economisch recht — en dat valt ook te lezen in de beschouwingen van de Raad van State, die echter niet expliciet zijn — heeft een grote economische dimensie, die een bijzondere bekwaamheid noodzaakt en een grote impact kan hebben. Het hof van beroep heeft zich wel al gespecialiseerd, maar de eerste instantie heeft zo'n specificiteit en techniciteit, studies en kennis nodig, dat men die niet terugvindt bij de gewone instanties. In

recourir aux instances ordinaires. Ce genre d'institution existe d'ailleurs dans tous les pays, en raison précisément de cette spécificité.

\*  
\* \*

*M. Karel Uyttersprot (N-VA)* réplique que, pour le droit économique, les juges de complément sont des gens de terrain qui siègent dans les tribunaux de commerce. Une telle solution augmenterait la transparence et l'accessibilité. Actuellement, les tribunaux de commerce traitent déjà ce genre de matières. En outre, leurs jugements sont susceptibles d'appel devant la cour d'appel. Le membre plaide pour la simplicité.

\*  
\* \*

*Le ministre* répond qu'il faut s'attaquer aux "*prix anormaux*", mais personne ne sait comment. Centraliser au sein d'une instance dans un pays qui n'est pas assez grand pour permettre la concurrence, avec une bonne préparation grâce à deux assesseurs favorise également l'efficacité. Le tribunal de commerce est présidé par un président et deux assesseurs. Le ministre attend d'eux qu'ils fassent preuve d'un peu de bon sens.

En ce qui concerne les possibilités de recours, il apporte quelques nuances: il s'agit exclusivement d'un recours auprès de la cour d'appel de Bruxelles à des fins d'uniformité. Ce ne serait pas une bonne idée de rendre le tribunal de première instance compétent.

\*  
\* \*

*M. Willem-Frederik Schiltz (Open Vld)* ajoute que devant un tribunal, ce sont principalement deux parties qui essaient de trancher un litige privé. Devant le Conseil de la concurrence, cela va beaucoup plus loin. Il s'agit le plus souvent d'un groupe de personnes ou d'un secteur, qui intervient contre un principe économique (le libre marché ou, par extension, l'intérêt général). Cela ne peut pas être considéré comme un simple litige privé. L'intervenant se rallie au point de vue du ministre: cette problématique exige une solution spécifique, qui ne peut être trouvée dans le cadre strict de l'ordre judiciaire.

\*  
\* \*

alle landen bestaat er trouwens iets dergelijks, juist om aan die specificiteit tegemoet te komen.

\*  
\* \*

*De heer Karel Uyttersprot (N-VA)* repliceert dat voor het economische recht de toegevoegde rechters vanuit de praktijk optreden voor de rechtbanken van koophandel. Het zou meer transparantie bieden en laagdrempelig zijn. Op dit ogenblik behandelen de rechtbanken van koophandel reeds dergelijke materies. Bovendien staan beroepsmogelijkheden open voor het hof van beroep. Het lid pleit voor eenvoud.

\*  
\* \*

*De minister* antwoordt dat de "*abnormale prijzen*" daardoor moeten worden behandeld, maar geen mens weet hoe. Centralisatie in een instantie in een land dat niet zo groot is voor concurrentie en ervoor zorgen dat dat goed voorbereid is met twee assessoren, is ook efficiëntiebevorderend. De handelsrechtbank wordt voorgezeten door een voorzitter en twee assessoren. De minister verwacht een beetje gezond verstand.

Hij nuanceert wat de beroepsmogelijkheden betreft: het gaat uitsluitend om beroep bij het hof van beroep te Brussel, met het oog op uniformiteit. De rechtbank van eerste aanleg bevoegd maken zou echt niet goed zijn.

\*  
\* \*

*De heer Willem-Frederik Schiltz (Open Vld)* voegt eraan toe dat in een rechtbank vooral twee partijen een privégeschil trachten te beslechten. Voor de Raad voor de Mededinging gaat het veel verder dan dat. Veelal gaat het om een groep mensen of een sector, die tegen een economisch principe (de vrije markt en bij uitbreiding het algemeen belang) optreedt. Dit kan men niet beschouwen als een eenvoudig privégeschil. De spreker treedt het standpunt van de minister bij: deze problematiek vereist een specifieke oplossing, die niet strikt binnen de gerechtelijke orde kan worden gevonden.

\*  
\* \*

*Mme Valérie Warzée-Cavarenne (MR)* estime que le rôle du président est important, comme l'a également souligné le Conseil d'État. Il n'est précisé nulle part que le président ne peut pas siéger au sein de l'autorité de la concurrence. Il peut toutefois se faire remplacer par un auditeur.

En ce qui concerne le contrôle relatif aux opérations de concentration, deux entreprises en Belgique sont soumises, chacune, à une condition de chiffre d'affaires de 40 millions d'euros, contre 15 millions d'euros précédemment. Ne serait-il pas opportun de fixer un montant intermédiaire? Sinon, toute intervention risque en effet de devenir impossible.

\*  
\* \*

*Le ministre* répond qu'autrefois, la loi prévoyait effectivement 15 millions d'euros, mais un arrêté royal a revu ce montant à la hausse.

Il indique que le président peut se faire remplacer par un assesseur et non par un auditeur.

*Le collaborateur du ministre* ajoute que le montant semble correct: il n'existe pas de données dont il ressortirait qu'un contrôle préventif n'aurait pas eu lieu. Un abaissement du seuil augmenterait considérablement, et inutilement, la charge de travail d'un certain nombre d'entreprises. Il a été opté de fixer le seuil à 40 millions d'euros et décidé, en même temps, d'examiner la situation d'entreprises dont le chiffre d'affaires est inférieur à ce montant et qui abuseraient de leur position dominante. Tout comme la loi existante, la nouvelle loi prévoira une évaluation régulière du chiffre d'affaires.

*Mevrouw Valérie Warzée-Cavarenne (MR)* acht de rol van de voorzitter belangrijk, wat ook door de Raad van State werd aangestipt. Het staat nergens geschreven dat hij niet in de mededingingsautoriteit zitting mag hebben. Wel mag hij zich laten vervangen door een auditeur.

Inzake de controle op concentraties bestaat er ten aanzien van twee ondernemingen in België een afzonderlijke omzetvoorwaarde ten bedrage van 40 miljoen euro, waar hij voorheen 15 miljoen euro bedroeg. Is het niet raadzaam om een tussenliggend bedrag vast te leggen. Het risico bestaat immers dat er anders niet kan worden opgetreden.

\*  
\* \*

*De minister* antwoordt dat de wet voorheen inderdaad 15 miljoen euro bepaalde, maar dat bedrag werd bij koninklijk besluit opgevoerd.

Hij wijst erop dat de voorzitter zich mag laten vervangen door een assessor, en niet door een auditeur.

*De medewerker van de minister* voegt eraan toe dat het bedrag correct lijkt: er zijn geen gegevens voorhanden, waaruit zou blijken dat een wenselijke preventieve controle niet heeft plaatsgehad. Het verlagen van de drempel zou de werklast van een aantal bedrijven aanzienlijk, maar ook nodeloos verhogen. Er werd voor gekozen om zich naar de 40 miljoen euro te richten, en tegelijkertijd de situatie te onderzoeken van bedrijven die misbruik zouden maken van hun machtspositie die een lagere omzet kennen. Zoals de bestaande wet zal de nieuwe wet in een regelmatige evaluatie van het omzetcijfer voorzien.

## IV. — DISCUSSION DES ARTICLES

A. **Projet de loi (I)**Article 1<sup>er</sup>

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

## Art. 2 et 3

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

## Art. 4

Cet article vise à insérer un livre IV intitulé “LIVRE IV Protection de la concurrence” dans le Code de droit économique.

## Art. IV.1 à IV.9

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

## Art. IV.10

Mme Cathy Coudyser (N-VA) renvoie aux §§ 7 et 8 de cet article, qui concernent le pouvoir dont dispose le président de l'autorité de la concurrence d'octroyer, sur demande des parties et sous certaines conditions, une dérogation à l'obligation prévue au § 5. Ce paragraphe prévoit que les entreprises ne peuvent mettre en œuvre une concentration tant que le Collège de la concurrence n'a pas rendu de décision sur l'admissibilité de la concentration.

Elle présente ensuite un *amendement n° 2* (DOC 53 2591/002) tendant à remplacer les mots “le président” par les mots “le Collège de la concurrence”. La membre avance deux motifs. Premièrement, la nouvelle autorité de la concurrence se voit déjà attribuer de nombreuses tâches, à tel point que l'administration du SPF Économie qualifie le président de “*Super Mario*”. L'amendement vise dès lors à transférer les compétences du président au Collège de la concurrence. Ensuite, l'amendement vise à mieux séparer l'instruction et la décision.

Le rôle du président est un reliquat de la loi du 15 septembre 2006 sur la protection de la concurrence économique, alors que les nouveaux projets de loi visent l'uniformité, l'efficacité et la simplification.

## IV. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

A. **Wetsontwerp (I)**

## Artikel 1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 2 en 3

Deze artikelen geven geen aanleiding tot discussie.

## Art. 4

Dit artikel beoogt de invoering in het Wetboek economisch recht van een boek IV, luidende “BOEK IV Bescherming van de mededinging”.

## Art. IV.1 tot IV.9

Ten aanzien van deze artikelen worden geen commentaren geleverd.

## Art. IV.10

Mevrouw Cathy Coudyser (N-VA) refereert aan de §§ 7 en 8 van dit artikel, die betrekking hebben op de bevoegdheid van de voorzitter van de Mededingingsautoriteit om, op verzoek van partijen en onder bepaalde voorwaarden, ontheffing te verlenen van de in § 5 bedoelde verplichting. Deze paragraaf stipuleert dat ondernemingen geen concentratie tot uitvoering mogen brengen, zolang het Mededingingscollege geen beslissing neemt betreffende de toelaatbaarheid van de concentratie.

Zij dient vervolgens een *amendement nr. 2* (DOC 53 2591/002) in, teneinde het woord “voorzitter” te vervangen door het woord “mededingingscollege”. Daarbij voert het lid twee motieven aan. Ten eerste krijgt de nieuwe mededingingsautoriteit al heel wat taken toebedeeld, zozeer dat de administratie van de FOD Economie de voorzitter als “*Super Mario*” bestempelt. Het amendement heeft daarom tot doel de bevoegdheden van de voorzitter naar het Mededingingscollege over te hevelen. Ten tweede wordt getracht onderzoek en beslissing beter van elkaar te onderscheiden.

De rol van de voorzitter is een overblijfsel van de wet van 15 september 2006 tot bescherming van de economische mededinging, terwijl de nieuwe wetsontwerpen uniformiteit, efficiëntie en simplificatie nastreven.

\*  
\* \*

*Le ministre* précise que les termes “*Super Mario*” ne sont pas utilisés par les autorités, mais ont été lancés par des avocats lors d’une journée d’étude tenue au SPF Économie.

Il indique que les dispositions évoquées par la membre concernent la notification d’une concentration par des entreprises qui coopèrent. En principe, tant que la concentration n’a pas été approuvée, les entreprises ne peuvent la mettre en œuvre. Le projet de loi prévoit toutefois une possibilité de dérogation. Dans l’attente de la réalisation de l’instruction et sous réserve de l’approbation de la concentration, ces entreprises sont autorisées à faire certaines démarches, par exemple concourir dans le cadre d’une adjudication.

C’est pour des raisons d’ordre pratique que le Collège de la concurrence n’est pas associé à la procédure. Le ministre conteste que l’amendement à l’examen décharge du reste le président, dès lors que celui-ci siège de toute façon au sein de ce Collège de la concurrence, à côté des assesseurs qui le composent également. Selon le ministre, il n’est pas nécessaire de convoquer les assesseurs pour participer à la procédure concernée. En outre, leur participation n’aurait aucune incidence sur la décision finale et ne modifierait, en fait, en rien l’exception à la règle.

\*  
\* \*

*Mme Cathy Coudyser (N-VA)* maintient que, dans sa forme non modifiée, le projet de loi à l’examen n’établit pas de distinction claire entre l’instruction et la décision.

\*  
\* \*

En guise de réponse, *le ministre* cite l’exemple de trois entreprises qui coopèrent et forment une concentration. Au regard de la condition relative au chiffre d’affaires, elles sont obligées de notifier leur concentration. Le § 5 empêche ces entreprises de mettre en œuvre leur concentration tant que le Collège de la concurrence n’a pas pris de décision. Cependant, sur la base du § 7, le président est habilité à octroyer une dérogation à cette restriction, dans l’attente de la décision du Collège de la concurrence. La mesure provisoire du président n’est pas contraignante, mais permet aux entreprises d’entreprendre tout de même quelques démarches avant que la décision finale ne tombe.

\*  
\* \*

*De minister* preciseert dat de term “*Super Mario*” niet door de overheid wordt gebruikt, maar door advocaten werd gelanceerd naar aanleiding van een studiedag op de FOD Economie.

Hij licht toe dat de door het lid aangehaalde bepalingen de melding van een concentratie betreft door bedrijven die samenwerken. In principe mogen zij, zolang de concentratie niet werd goedgekeurd, niet tot de concentratie overgaan. Maar het wetsontwerp voorziet in een mogelijkheid om toch van de regel af te wijken. In afwachting van de uitvoering van het onderzoek en onder voorbehoud van de goedkeuring van de concentratie wordt het die bedrijven toegestaan om een aantal stappen te zetten, zoals het dingen naar een aanbesteding.

Om praktische redenen wordt het Mededingingscollege niet bij de procedure betrokken. De minister betwist dat het ingediende amendement de voorzitter overigens zou ontlasten, en wel omdat de voorzitter in ieder geval zitting houdt in dat Mededelingscollege, naast de assessoren die er ook deel van uitmaken. Het is volgens de minister niet nodig om de assessoren op te trommelen voor de opdracht in het kader van de besproken procedure. Bovendien zou hun aandeel geen enkele impact hebben op de eindbeslissing, en eigenlijk niets veranderen aan de uitzondering op de regel.

\*  
\* \*

*Mevrouw Cathy Coudyser (N-VA)* blijft erbij, dat het voorgestelde wetsontwerp in zijn niet-gewijzigde vorm geen duidelijk onderscheid maakt tussen onderzoek en beslissing.

\*  
\* \*

*De minister* geeft daarop het voorbeeld van drie bedrijven die samenwerken en een concentratie vormen. Onder het oogpunt van de omzetvoorwaarde vallen ze onder de plicht om hun concentratie te melden. Paragraaf 5 verhindert deze ondernemingen hun concentratie tot uitvoering te brengen, zolang het Mededingingscollege geen beslissing heeft genomen. Maar op grond van § 7 is de voorzitter bevoegd om ontheffing te verlenen van deze beperking, in afwachting van de beslissing van het Mededingingscollege. De voorlopige maatregel van de voorzitter is niet bindend, maar stelt de bedrijven in de mogelijkheid om, voor de eindbeslissing valt, niettemin een aantal stappen te zetten.

## Art. IV.11 et IV.12

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

## Art. IV.13

Mme Cathy Coudyser (N-VA) demande quelle est l'utilité de publier au *Moniteur belge* l'exemption de l'interdiction "de donner suite aux mesures ou décisions d'un État étranger ou d'organismes relevant de celui-ci relatives à une réglementation en matière de concurrence, de puissance économique ou de pratiques commerciales restrictives dans le domaine du transport international maritime et aérien.". Non seulement le *Moniteur belge* est déjà bien assez volumineux, mais en plus, les entreprises disposent souvent d'informations confidentielles, et il n'est pas judicieux de les publier.

Elle présente un amendement n° 16 (DOC 53 2591/002), tendant à supprimer, dans l'alinéa 3 de l'article à l'examen, les mots "Toute exemption ou retrait de celle-ci doit être publié au *Moniteur belge*".

\*  
\* \*

Le ministre répond que l'exemption n'est accordée qu'exceptionnellement. Sur le plan de la publication, l'impact est plutôt faible. Le ministre ne se prononce pas sur l'amendement: il est neutre en ce qui concerne la publication ou la suppression de l'obligation de publication.

## Art. IV.13 à IV.15

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

## Art. IV.16

Mme Cathy Coudyser (N-VA) s'oppose à l'utilisation des termes "service level agreement" dans le § 4 de l'article à l'examen, car ils sont juridiquement incorrects. La membre propose dès lors de les remplacer par "contrat de gestion".

\*  
\* \*

## Art. IV.11 en IV.12

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. IV.13

Mevrouw Cathy Coudyser (N-VA) vraagt naar het nut om de ontheffing ten aanzien van het verbod "gevolg te geven aan maatregelen of beslissingen door een vreemde Staat of door diens organismen genomen en die betrekking hebben op een reglementering inzake mededinging, economische machtsposities of handelsbeperkende praktijken inzake internationaal vervoer ter zee en door de lucht." in het *Belgisch Staatsblad* bekend te maken. Niet alleen is het *Belgisch Staatsblad* reeds omvangrijk genoeg, maar bedrijven beschikken veelal over vertrouwelijke informatie en het is niet verstandig om die te publiceren.

Zij dient een amendement nr. 16 (DOC 53 2591/002) in, dat ertoe strekt in het derde lid van het ter bespreking voorliggende artikel de woorden "Iedere ontheffing of intrekking ervan wordt in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt." te schrappen.

\*  
\* \*

De minister antwoordt dat de ontheffing slechts uitzonderlijk wordt toegestaan. Op het vlak van bekendmaking is de impact veeleer gering. De minister spreekt zich niet uit over het amendement: hij staat neutraal tegenover de publicatie, of de afschaffing van de publicatieplicht.

## Art. IV.13 tot IV.15

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. IV.16

Mevrouw Cathy Coudyser (N-VA) oppert bezwaar bij het gebruik van de termen "service level agreement" in § 4 van het ter bespreking voorliggende artikel, die juridisch niet correct zijn. Het lid stelt daarom voor deze termen te vervangen door "beheersovereenkomst".

\*  
\* \*

Le ministre indique que le terme correct en néerlandais est “dienstverleningsovereenkomst”. L'équivalent français est “contrat de prestation de services”. Le ministre signale qu'il n'a aucune objection contre le remplacement de la terminologie anglaise.

\*  
\* \*

Mme Leen Dierick et consorts présentent un amendement n° 13 (DOC 53 2591/002) tendant à remplacer les mots “service level agreement” par les mots “contrat de prestation de services” et “dienstverleningsovereenkomst” dans les versions françaises et néerlandaises respectives de l'article.

#### Art. IV.17

Mme Cathy Coudyser (N-VA) renvoie au § 1<sup>er</sup> de l'article à l'examen, qui porte sur les missions du président. Elle demande si le président sera effectivement en mesure d'exécuter comme il se doit toutes les missions qui lui sont confiées. En particulier, la membre demande pourquoi cet article mentionne explicitement que le président “remplit les missions que le présent livre, et en particulier la section 2 du présent chapitre, lui confère”. Ce dernier remplit-il deux types de missions: les importantes et les moins importantes? Selon la membre, les auteurs du projet de loi ont conscience que la charge dévolue au président est trop lourde. Elle suggère que l'on réexamine le rôle de celui-ci — l'auditeur général peut également jouer le rôle de président — et propose de supprimer le renvoi à la “section 2 du présent chapitre”.

\*  
\* \*

Le ministre ne peut se rallier à cette vision: le renvoi explicite à la section 2 vise précisément à éviter des litiges. La répartition des tâches est définie très clairement. Par ailleurs, la même disposition prévoit la possibilité de déléguer des missions à l'assesseur vice-président. La délégation n'est possible qu'après avoir défini les compétences de chacun. Le ministre ne doute pas que le président aura beaucoup de travail. En contrepartie, il perçoit un salaire attrayant.

#### Art. IV.18

Mme Cathy Coudyser (N-VA) aimerait quelques explications concernant la phrase: “Le président ne peut accepter aucune instruction lors de la prise de décision

De minister geeft aan dat “dienstverleningsovereenkomst” het juiste Nederlandse woord is. Het Franse equivalent luidt “contrat de prestation de services”. De minister geeft te kennen dat hij geen bezwaren heeft tegen de vervanging van de Engelse terminologie.

\*  
\* \*

Mevrouw Leen Dierick c.s. dient een amendement nr. 13 (DOC 53 2591/002) in om de woorden “service level agreement” te vervangen door de woorden “contrat de prestation de services” en “dienstverleningsovereenkomst” in de respectieve Franse en Nederlandse versie van het artikel.

#### Art. IV.17

Mevrouw Cathy Coudyser (N-VA) verwijst naar § 1 van het ter bespreking voorliggende artikel, dat betrekking heeft op de taken van de voorzitter. Ze vraagt zich af, of de voorzitter wel in staat zal zijn om alle taken, die hem zijn opgedragen, naar behoren te kunnen uitvoeren. In het bijzonder informeert zij naar de reden, waarom dit artikel expliciet vermeldt dat de voorzitter “de opdrachten die hem door dit boek en in het bijzonder door afdeling 2 van dit hoofdstuk zijn opgedragen” vervult. Voert die dan twee soorten taken uit: belangrijke en minder belangrijke? Volgens het lid beseffen de opstellers van het wetsontwerp wel dat de voorzitter teveel wordt belast. Ze suggereert om diens rol nog eens onder de loep te nemen — ook de auditeur-generaal kan de rol van de voorzitter spelen — en stelt voor om de verwijzing naar “afdeling 2 van dit hoofdstuk” te schrappen.

\*  
\* \*

De minister verzet zich tegen deze visie: de expliciete verwijzing naar afdeling 2 is er net op gericht om betwistingen te vermijden. De taakverdeling wordt heel duidelijk uitgetekend en bovendien voorziet dezelfde bepaling in de mogelijkheid om opdrachten te delegeren aan de assessor-ondervoorzitter. Delegatie is pas mogelijk, wanneer eerst gedefinieerd wordt wie bevoegd is. Dat de voorzitter veel werk zal hebben, trekt de minister niet in twijfel. Daartegenover staat een aantrekkelijk salaris.

#### Art. IV.18

Mevrouw Cathy Coudyser (N-VA) ontvangt graag enige toelichting met betrekking tot de zin: “De voorzitter mag geen enkele instructie aanvaarden bij het nemen

en exécution des tâches”. Que signifie “accepter”? Faut-il en déduire qu’il lui est permis de “recevoir” des instructions?

\*  
\* \*

Le ministre précise que le projet de loi à l’examen règle l’indépendance du président. Le président ne peut empêcher qu’une personne s’adresse à lui. Quelqu’un pourrait toutefois lui donner des instructions, mais le président n’est pas autorisé à les suivre. Telle est la base de la disposition, qui offre la meilleure protection au président tout en soutenant son indépendance.

#### Art. IV.19

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

#### Art. IV.20

Mme Cathy Coudyser (N-VA) donne lecture des tâches confiées au président en vertu du § 1<sup>er</sup>, 2°, dont “régler de façon informelle les questions et contestations relatives à l’application des règles de concurrence dans les affaires dans lesquelles il n’y a pas d’instruction formelle telle que visée à l’article IV.41, § 1<sup>er</sup>.” La membre souhaiterait obtenir une définition précise de la notion de “règlement informel”. Si, conformément à la législation existante, cette tâche revient à l’auditorat, le projet de loi à l’examen la transfère au président. Sont-ce des transactions à l’amiable dont on prive l’auditorat pour les confier au président?

La membre présente un amendement n° 3 (DOC 53 2591/002) tendant à supprimer ce membre de phrase.

\*  
\* \*

Le ministre établit une distinction entre les notions de “formel” et “informel”, selon qu’une plainte a été ou non déposée et qu’une procédure a été entamée. Dans le premier cas, la transaction relève de l’auditorat, étant donné qu’il peut classer l’affaire sans suite dans le cadre d’une procédure. Le cas est “informel” en l’absence de procédure: l’auditorat n’est pas saisi d’une instruction, mais un certain nombre de problèmes se posent néanmoins. La distinction et la répartition de compétences prévues dans le projet de loi à l’examen correspondent à la législation en vigueur en la matière.

van de beslissingen in uitvoering van de opdrachten”. Wat betekent “aanvaarden”? Is het “krijgen” van instructies dan niet verboden?

\*  
\* \*

De minister zet uiteen dat het voorliggende wetsontwerp de onafhankelijkheid van de voorzitter regelt. Belletten dat hij door iemand wordt aangesproken, kan de voorzitter niet. Iemand zou hem wel instructies kunnen geven, maar de voorzitter mag ze niet volgen. Dat is de grondslag van de bepaling, die de grootste bescherming biedt aan de voorzitter en tevens zijn onafhankelijkheid ondersteunt.

#### Art. IV.19

Dit artikel roept geen commentaar op.

#### Art. IV.20

Mevrouw Cathy Coudyser (N-VA) leest de taken voor waarmee de voorzitter wordt belast op grond van § 1, 2°, waaronder het “informeel beslechten van vragen en betwistingen over de toepassing van de mededingingsregels in zaken waarin geen formeel onderzoek wordt gevoerd zoals bedoeld in art. IV.41, § 1.” Het lid verlangt een duidelijke definitie van het begrip “informeel beslechten”. Deze taak komt volgens de bestaande wetgeving toe aan het auditoraat, maar het voorliggende wetsontwerp draagt ze over aan de voorzitter. Gaat het over minnelijke schikkingen, die uit handen van het auditoraat worden genomen en aan de voorzitter worden toegewezen?

Het lid voert een amendement nr. 3 (DOC 53 2591/002) in, dat ertoe strekt de opgegeven zinsnede te schrappen.

\*  
\* \*

De minister maakt een onderscheid tussen de begrippen “formeel” en “informeel”, dat berust op het feit of er al dan niet een klacht werd ingediend en dus een procedure werd opgestart. In het eerste geval is de schikking een zaak van het auditoraat, omdat hij naar aanleiding van een procedure de zaak ook kan seponeren. “Informeel” slaat dan op de afwezigheid van procedure: er is geen onderzoek waardoor het auditoraat gevat is, maar er doen zich wel een aantal problemen voor. Het onderscheid en de bevoegdheidsverdeling in het voorliggende wetsontwerp komen overeen met

La saisine de l'auditorat donne lieu à une procédure formelle. Dans une situation informelle, le président est compétent (actuellement, c'est le directeur général qui est compétent).

\*  
\* \*

Mme Cathy Coudyser (N-VA) déplore que la distinction n'ait pas été reprise dans le projet de loi et que celui-ci ne contienne aucune définition juridique de la notion d'"informel".

\*  
\* \*

Le ministre renvoie à la dernière phrase du § 1, 2°, et l'interprète *a contrario*: la notion d'"informel" s'applique à ce qui ne correspond pas aux "affaires dans lesquelles il n'y a pas d'instruction formelle ainsi que visé à l'article IV.41, § 1<sup>er</sup>".

\*  
\* \*

Mme Cathy Coudyser (N-VA) présente un amendement n° 4 (DOC 53 2591/002) qui vise à supprimer la dernière phrase du § 2. L'article IV.20, § 2, à l'examen, prévoit la création d'un service du président au sein de l'Autorité belge de la concurrence et la dernière phrase vise à permettre à ce service de faire appel aux membres de l'auditorat à concurrence d'un pourcentage de leur temps fixé par le Comité de direction. La séparation entre l'instruction et la décision est à nouveau fondamentalement compromise, une question que le Conseil d'État aborde également (DOC 53 2591/002, p. 157). L'amendement tient donc compte des remarques de l'institution susmentionnée.

\*  
\* \*

Le ministre répond que le projet de loi vise également à associer les membres de l'auditorat à d'autres missions. Cette possibilité leur donne l'occasion de bénéficier d'une formation continue, mais permet également de varier le contenu de leur fonction. Les connaissances acquises au sein de l'auditorat sont élargies grâce aux expériences internationales, ce qui peut motiver le personnel. L'objectif n'est pas de créer un service du président, qui n'aurait jamais à s'occuper de l'aspect pratique.

Ce qui importe, c'est qu'une affaire ne se règle pas sur la base de ce paragraphe. Par conséquent, le président ne peut faire appel aux membres de l'auditorat

de la bestehende wetgeving ter zake. Is het auditoraat wel gevat, dan ontstaat een formele procedure. Bij een informele situatie, is de voorzitter bevoegd (waar dat nu de directeur-generaal is).

\*  
\* \*

Mevrouw Cathy Coudyser (N-VA) betreurt dat het onderscheid niet in het wetsontwerp werd opgenomen en dat het wetsontwerp geen juridische definitie bevat van het begrip "informeel".

\*  
\* \*

De minister verwijst naar de laatste zin van § 1, 2°, en interpreteert hem *a contrario*: informeel is wat niet overeenkomt met "zaken waarin geen formeel onderzoek wordt gevoerd zoals bedoeld in art. IV.41, § 1".

\*  
\* \*

Mevrouw Cathy Coudyser (N-VA) dient een amendement nr. 4 (DOC 53 2591/002) in, teneinde de laatste zin van § 2 te schrappen. Het voorliggende artikel IV.20, § 2, voorziet in de oprichting van een dienst van de voorzitter in de Belgische Mededingingsautoriteit en de laatste zin strekt ertoe deze dienst de mogelijkheid te geven een beroep te doen op de leden van het auditoraat ten belope van een door het Directiecomité te bepalen percentage van hun tijd. Opnieuw wordt de scheiding tussen onderzoek en beslissing fundamenteel ondergraven, wat ook de Raad van State aankaart (DOC 53 2591/002, p. 157). Het amendement komt aldus tegemoet aan de opmerking van voornoemde instelling.

\*  
\* \*

De minister antwoordt dat het wetsontwerp de leden van het auditoraat ook wil betrekken in andere taken. Deze mogelijkheid biedt hun een kans om zich permanent bij te scholen, maar geeft ook variatie in de jobinhoud. Kennis in het auditoraat wordt bijgewerkt dankzij internationale ervaringen, wat het personeel kan motiveren. Het is niet de bedoeling om een dienst van de voorzitter op te richten, die nooit kennis zou maken met de praktijk.

Belangrijk is dat een zaak niet op grond van deze paragraaf wordt beslecht. De voorzitter mag bijgevolg geen beroep doen op de leden van het auditoraat, om

pour qu'ils viennent l'assister dans sa prise de décision. Cela irait totalement à l'encontre de l'esprit de la loi. Toutefois, le président peut faire appel aux membres de l'auditorat pour les tâches énumérées à l'art. IV.20, § 1<sup>er</sup>, 1° à 4° inclus. Cela explique la structure de l'article. Ainsi, il est particulièrement judicieux de pouvoir associer des membres de l'auditorat à la préparation d'une réglementation européenne.

\*  
\* \*

*Mme Cathy Coudyser (N-VA)* insiste auprès du ministre et des membres pour qu'ils soutiennent l'amendement en question.

\*  
\* \*

*Le ministre* s'oppose à l'amendement n° 4 présenté (DOC 53 2591/002). Il propose que la membre présente un sous-amendement précisant que le président peut aussi faire appel, pour l'exercice des tâches visées au § 1<sup>er</sup>, aux membres de l'auditorat.

\*  
\* \*

*Mme Isabelle Emmery et consorts* présentent ensuite un amendement n° 14 (DOC 53 2591/002) tendant à adapter l'article IV.20, § 2, conformément à la précision du ministre.

#### Art. IV.21

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

#### Art. IV.22

*Mme Cathy Coudyser (N-VA)* évoque la composition du Collège de la concurrence et demande des explications au ministre en ce qui concerne la notion de juriste "doté d'une expérience dans la résolution de litiges", qui figure parmi les conditions prévues pour la composition de l'organe précité. Selon la membre, la qualité doit être privilégiée, et les auditeurs répondent à cette condition. La désignation d'un juriste pourrait signifier un nivellement par le bas, ce qui ne peut être l'objectif. Le droit de la concurrence est une matière technique qui requiert de l'expertise.

\*  
\* \*

zich te laten bijstaan bij het nemen van een beslissing. Dit zou helemaal indruisen tegen de geest van de wet. De voorzitter kan wel een beroep doen op de leden voor het auditoraat voor de taken, die worden opgegeven in art. IV.20, § 1, 1°, tot en met 4°. Dat verklaart de opbouw van het artikel. Zo bijvoorbeeld is het bijzonder zinvol om leden van het auditoraat te kunnen betrekken bij de voorbereiding van Europese regelgeving.

\*  
\* \*

*Mevrouw Cathy Coudyser (N-VA)* dringt er bij de minister en de leden op aan, om het bewuste amendement te steunen.

\*  
\* \*

*De minister* kant zich tegen het ingediende amendement nr. 4 (DOC 53 2591/002). Hij stelt voor dat een subamendement wordt ingediend, waarin wordt gepreciseerd dat de voorzitter voor de uitoefening van de taken waarin § 1 voorziet, een beroep kan doen op de leden van het auditoraat.

\*  
\* \*

*Mevrouw Isabelle Emmery c.s.* dient daarop een amendement nr. 14 (DOC 53 2591/002) in, dat ertoe strekt artikel IV.20, § 2, aan te passen overeenkomstig de verduidelijking van de minister.

#### Art. IV.21

Dit artikel geeft geen aanleiding tot discussie.

#### Art. IV.22

*Mevrouw Cathy Coudyser (N-VA)* haalt de samenstelling van Mededingingscollege aan en vraagt de minister om uitleg met betrekking tot de notie jurist met "ervaring in geschillenbeslechting", die als voorwaarde voor de samenstelling van het voornoemde orgaan wordt vermeld. In de ogen van het lid verdient kwaliteit de voorkeur en een auditeur beschikt erover. De aanstelling van een jurist zou een niveauverlaging kunnen betekenen, wat niet de bedoeling kan zijn. Mededingingsrecht is een technische materie, die expertise vereist.

\*  
\* \*

*Le ministre* répond que pour avoir de l'expérience dans la résolution de litiges, il faut avoir travaillé activement dans ce domaine. C'est volontairement que cette notion a été laissée ouverte. Il ne faut pas spécialement avoir été juge, ni absolument avoir siégé dans un collège extrajudiciaire ou autre. Il suffit que les membres du Collège de la concurrence sachent ce qu'est la résolution de litiges, possèdent une expérience pratique et qu'au moins l'un d'entre eux soit juriste, le point de départ étant que le droit économique participe à la fois du droit et de l'économie. Outre l'interprétation de la loi, il faut également être conscient de l'incidence économique de certains actes pour que les décisions ne soient pas déconnectées de la réalité économique, mais tiennent compte du contexte et soient conformes à ce que l'on peut attendre d'une autorité de la concurrence. C'est pourquoi il a également été décidé d'instituer un collège de la concurrence. Il est difficile de définir plus précisément l'objectif dans une loi.

#### Art. IV.23

Cet article ne donne lieu à aucun commentaire.

#### Art. IV.24

*Mme Cathy Coudyser (N-VA)* analyse la composition du Comité de direction. Le ministre pourrait-il décrire précisément les tâches dévolues au “*directeur des études économiques*” et au “*directeur des études juridiques*”? Qui sont-ils et comment sont-ils désignés? La membre souligne la nécessité d'avoir une description claire des fonctions.

\*  
\* \*

*Le ministre* explique que la notion belge de “*directeur des études économiques*” correspond à celle de “*chief economist*”. Cette personne effectue, des analyses de marché, comme, par exemple, l'étude des prix dans les supermarchés, ou encore, l'accès à un marché, la sortie, la segmentation d'un marché, les mécanismes de prix, les mécanismes de concurrence. Elle s'intéresse aux évolutions internationales et partage ses connaissances avec le président et les services. Elle assiste les fonctionnaires chargés de prendre des décisions en leur fournissant des informations de base.

Le “*directeur des études économiques*” suivra le droit de la concurrence et les évolutions observées en Belgique et au niveau international (Union européenne, ...) et veillera à ce que l'autorité de la concurrence soit

*De minister* repliceert dat iemand ervaring in geschillenbeslechting bezit, wanneer hij ooit actief heeft meegewerkt aan een geschillenbeslechting. Het begrip werd bewust open gehouden. Men moet niet speciaal rechter zijn geweest, noch absoluut in een buitengerechtelijk of andersoortig college hebben gezeten. Het is voldoende dat de leden van het Mededingingscollege weten wat geschillenbeslechting is, praktijkervaring bezitten en dat ten minste één van hen jurist is. Uitgangspunt is dat economisch recht zowel met recht als economie te maken heeft. Naast de interpretatie van de wet moet men ook de economische impact van bepaalde handelingen inzien, zodat de beslissingen in de economische realiteit niet uit de lucht vallen, maar rekening houden met de context en in de lijn liggen van hetgeen van een mededingingsautoriteit mag worden verwacht. Vandaar dat ook voor een mededingingscollege wordt gekozen. Het is moeilijk om de bedoeling preciezer weer te geven in een wet.

#### Art. IV.23

Dit artikel geeft geen aanleiding tot commentaar.

#### Art. IV.24

*Mevrouw Cathy Coudyser (N-VA)* analyseert de samenstelling van het Directiecomité. Kan de minister duidelijk omschrijven wat “*de directeur economische studies*” en “*de directeur juridische studies*” zullen verrichten? Wie zijn deze personen en hoe worden ze aangesteld? Het lid wijst op de nood aan een duidelijke functieomschrijving.

\*  
\* \*

*De minister* expliciteert dat het Belgische begrip “*directeur economische studies*” overeenkomt met een “*chief economist*”. Hij is diegene die de marktanalyses opstelt. Een voorbeeld hiervan zou de studie van de prijzen in supermarkten kunnen zijn, of nog de toegang tot de markt, de *exit*, marktsegmentering, prijsmechanismen, concurrentiemechanismen... Hij schenkt aandacht aan internationale evoluties en deelt zijn kennis met de voorzitter en de diensten. Hij steunt de ambtenaren, die beslissingen moeten nemen, met achtergrondinformatie.

De “*directeur juridische studies*” zal het mededingingsrecht en de evoluties in België en internationaal (Europese Unie, ...) volgen en ervoor zorgen dat de mededingingsautoriteit *up-to-date* is, door een rechts-

tenu au courant, en présentant une analyse de droit comparé, en analysant la jurisprudence innovante, etc.

Comme les assesseurs ne peuvent se charger eux-mêmes de toutes ces tâches, un directeur est nommé à la tête du service d'étude. Le "*directeur des études juridiques*" peut être invité à rendre un avis à la demande des personnes chargées de prendre les décisions et peut aider, dans le cadre de procédures, à analyser la recevabilité.

L'exposé des motifs présente une définition relativement étendue des tâches.

Le "*directeur des études économiques*" et le "*directeur des études juridiques*" sont nommés par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres, à l'issue d'un examen d'aptitude professionnelle.

#### Art. IV.25

Mme Cathy Coudyser (N-VA) se penche sur les tâches du Comité de direction, notamment chargé de l'organisation et de la composition du service du président et de l'auditorat. La membre présente un amendement n° 5 (DOC 53 2591/002) tendant à supprimer cette compétence à l'égard de l'auditorat. Pour de plus amples commentaires, elle renvoie à la justification de son amendement.

\*  
\* \*

Le ministre indique que, conformément aux anciennes dispositions, le président et l'auditeur général organisent chacun leur service. Les dispositions du nouveau projet de loi abandonnent explicitement ce système; le président n'organise plus son service. Cela découle du souhait d'éviter quatre organisations distinctes liées à quatre personnes différentes. Tant le président que l'auditeur devront tenir compte de trois autres personnes. Cela favorise l'efficacité du travail et la gestion d'un budget commun. C'est toutefois l'auditeur général, et non le président, qui désigne celui qui effectuera l'instruction. La construction proposée a été conçue de manière réfléchie et doit être gérée par quatre personnes, et non plus par chacun de manière individuelle. Le président ne désigne pas non plus le "*directeur des études économiques*" ou le "*directeur des études juridiques*", ceux-ci étant nommés par le Roi. Chacun conserve néanmoins une grande part d'autonomie et son indépendance lorsqu'il s'agit de prendre des décisions. L'indépendance n'implique pas

vergelijkende analyse en de vernieuwende rechtspraak na te gaan en dergelijke.

De assessoren kunnen al deze taken niet zelf waarnemen en daarom wordt aan het hoofd van de studiedienst een directeur benoemd. De "*directeur juridische studies*" kan om advies worden gevraagd door zij die beslissingen moeten nemen, en hij kan bij procedures helpen in het onderzoek van de ontvankelijkheid.

De memorie van toelichting bevat een vrij uitgebreide taakomschrijving.

De "*directeur economische studies*" en de "*directeur juridische studies*" worden door de Koning benoemd bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en na een examen inzake beroepsbekwaamheid.

#### Art. IV.25

Mevrouw Cathy Coudyser (N-VA) gaat in op de taken van het Directiecomité, dat onder meer belast is met het organiseren en samenstellen van de dienst van de voorzitter en het auditoraat. Het lid dient een amendement nr. 5 (DOC 53 2591/002) in, dat ertoe strekt om deze bevoegdheid ten aanzien van het auditoraat achterwege te laten. Voor meer uitleg verwijst ze naar de verantwoording bij haar amendement.

\*  
\* \*

De minister legt uit dat volgens de oude bepalingen de voorzitter en de auditeur-generaal elk zijn dienst organiseert. De bepalingen van het nieuwe wetsontwerp stappen uitdrukkelijk van dit systeem af; ook de voorzitter organiseert zijn dienst niet meer. Dit vloeit voort uit de wens om vier afzonderlijke ordeningen te vermijden in samenhang met vier verschillende personen. Zowel de voorzitter als de auditeur zal met drie anderen rekening moeten houden. Dit bevordert de efficiëntie van het werk en het beheer van een gezamenlijk budget. Wel beslist de auditeur-generaal wie het onderzoek uitvoert, niet de voorzitter. De voorgestelde constructie werd doelbewust ontworpen en moet met z'n vieren worden beheerd, en niet langer door elk afzonderlijk. De voorzitter wijst evenmin de "*directeur economische studies*" of "*de directeur juridische studies*" aan, maar deze worden door de Koning aangewezen. Toch behoudt iedereen een grote mate van autonomie en onafhankelijkheid, als het erop aankomt om beslissingen te nemen. Onafhankelijkheid impliceert niet dat het beheer afzonderlijk

une gestion séparée — même si les choses sont certes différentes au sein du monde judiciaire. L'institution est dirigée de manière collective.

#### Art. IV.26

*Mme Leen Dierick (CD&V)* examine plus avant le § 2 de cet article, qui prévoit que l'auditeur général est notamment chargé de l'ouverture d'une instruction après avis du “*directeur des études économiques*” et du “*directeur des études juridiques*”.

D'autre part, le projet prévoit la désignation d'un “*directeur des études juridiques*” en tant que membre du Comité de direction. Comme l'indique l'exposé des motifs, il a entre autres comme tâche d'assister le président dans les procédures de décision (DOC 53, 2591/001, p. 12).

Le “*directeur des études juridiques*” rend donc un avis en ce qui concerne l'ouverture d'une instruction et assiste le président dans la procédure de décision. Comment cette double tâche est-elle compatible avec l'objectif de séparer l'instruction et la décision?

\*  
\* \*

*Mme Cathy Coudyser (N-VA)* s'enquiert du sort des auditeurs qui sont déjà entrés en service, car il n'existe aucune certitude quant à leur avenir. Redevieront-ils enquêteurs, comme les autres, mais avec un grade plus élevé? Cette situation n'occasionnera-t-elle pas des coûts supplémentaires?

\*  
\* \*

Répondant à la première intervenante, le *ministre* précise qu'un avis obligatoire n'est pas souhaitable. En ce qui concerne la question de l'intervenante précédente, les auditeurs sont nommés à titre définitif. Leur salaire ne changera probablement pas. Les capacités et l'expertise requises restent identiques, de même que les tâches. Une modification de salaire n'est donc pas justifiée. Seule l'organisation est adaptée.

\*  
\* \*

*Mme Isabelle Emmery et consorts* présentent un amendement n° 15 (DOC 53 2591/002) tendant à insérer, dans le § 2, 3°, le mot “*éventuellement*” entre le mot “*traitées*” et les mots “*après avis*”, afin d'indiquer clairement que l'avis n'est pas obligatoire.

gebeurt — ook al verloopt het in de gerechtelijke wereld anders. De instelling wordt samen gerund.

#### Art. IV.26

*Mevrouw Leen Dierick (CD&V)* gaat nader in op § 2 van dit artikel, waarin wordt bepaald dat de auditeur-generaal ondermeer belast is met het openen van een onderzoek na advies van de “*directeur economische studies*” en de “*directeur juridische studies*”.

Anderzijds voorziet het ontwerp in de aanstelling van een “*directeur juridische studies*” als lid van het Directiecomité. Hij dient met name de voorzitter te assisteren in de beslissingsprocedures, zoals de memorie van toelichting aangeeft (DOC 53, 2591/001, p. 12).

De “*directeur juridische studies*” geeft dus advies over het openen van een onderzoek en assisteert de voorzitter in de beslissingsprocedure. Hoe is dit verenigbaar met de opzet van scheiding tussen onderzoek en beslissing?

\*  
\* \*

*Mevrouw Cathy Coudyser (N-VA)* informeert naar het lot van de auditeurs die reeds in functie zijn getreden, want er bestaat geen duidelijkheid over hun toekomst. Worden ze opnieuw onderzoeker, zoals de andere, maar met een hogere graad? Gaat dit niet gepaard met extra kosten?

\*  
\* \*

In antwoord op de vraag van de eerste spreker zegt de *minister* dat het verplicht advies niet wenselijk is. Wat de vraag van het vorige lid betreft, zijn de auditeurs vastbenoemd. Hun salaris zal vermoedelijk niet veranderen. De vereiste capaciteiten en expertise, maar ook de taken blijven identiek. Dit rechtvaardigt geen wijziging van salaris. Alleen de organisatie wordt aangepast.

\*  
\* \*

*Mevrouw Isabelle Emmery c.s.* dient een amendement nr. 15 (DOC 53 2591/002) in, dat ertoe strekt in § 2, 3°, het woord “*eventueel*” in te voegen tussen de woorden “*behandeld*” en “*na*”, opdat duidelijk tot uiting kome dat het advies niet verplicht is.

Mme Isabelle Emmery et consorts présentent un amendement n° 17 (DOC 53 2591/002) tendant à supprimer les mots “et du directeur des études juridiques” dans le § 2, deuxième alinéa de cet article.

#### Art. IV.27

Mme Cathy Coudyser (N-VA) commente la composition de l’auditorat prévue au § 1<sup>er</sup>. Elle fait observer qu’il est nécessaire de disposer d’un corps permanent et durable, alors que le projet de loi à l’examen dispose que le président peut faire appel aux membres du personnel de l’Autorité belge de la concurrence selon le taux de disponibilité fixé par le Comité de direction. En outre, la collaboration sera problématique entre les membres du personnel ou sur le plan personnel, si ceux-ci sont amenés à exercer tantôt une fonction de direction tantôt une fonction d’exécution pure. L’intervenante rejette dès lors le libellé de cette disposition.

En ce qui concerne le § 2, en vertu duquel l’auditeur qui est chargé de la direction journalière d’une *équipe d’instruction* ne peut recevoir d’instructions que de l’auditeur général, la membre souhaiterait obtenir une définition des termes “*équipe d’instruction*”. Qu’est-ce qu’une “*équipe*”? Ne convient-il pas de définir cette notion sous l’angle juridique? Selon la membre, il est étonnant de constater que l’exposé des motifs précise que douze à vingt auditeurs peuvent travailler au sein de l’équipe d’instruction. Cela implique que les missions de l’auditorat peuvent être confiées à l’ensemble d’une équipe d’instruction, mais la répartition et la définition des tâches manquent de clarté. Peut-on fournir un travail correct, lorsque vingt personnes s’occupent d’un seul aspect?

\*  
\* \*

S’agissant de l’observation formulée à propos de l’article IV.27, § 1<sup>er</sup>, le ministre renvoie à la position défendue lors de la discussion de l’article IV.20: le motif demeure identique.

En ce qui concerne l’article IV.27, § 2, le ministre estime que le système actuel se focalise trop sur le traitement d’une affaire par un seul auditeur, par analogie avec le fonctionnement du Conseil d’État, qui n’offre pas un modèle efficace. La segmentation existante engendre certes une grande acquisition de connaissances, mais aussi de longs délais de traitement. Pour accélérer l’examen d’un dossier, il est utile de constituer une équipe de plusieurs personnes (généralement deux ou trois), l’une d’entre-elles en prenant la direction et

Mevrouw Isabelle Emmery c.s. dient een amendement nr. 17 (DOC 53 2591/002) in, dat ertoe strekt in § 2, tweede lid, van dit artikel de woorden “en de directeur juridische studies” te doen vervallen.

#### Art. IV.27

Mevrouw Cathy Coudyser (N-VA) bespreekt de samenstelling van het auditoraat in § 1. Ze wijst erop dat het nodig is om over een permanent en duurzaam korps te beschikken, terwijl het voorliggende wetsontwerp bepaalt dat de voorzitter op de personeelsleden van de Belgische Mededingingsautoriteit een beroep kan doen ten belope van een door het Directiecomité te bepalen percentage van hun tijd. Bovendien zal de vloeiende samenwerking problemen veroorzaken tussen personeelsleden of op persoonlijk vlak, wanneer die nu eens een leidinggevende taak waarnemen, en dan weer een louter uitvoerende. Het lid staat dan ook ongunstig tegenover de formulering van deze bepaling.

Wat § 2 aangaat, op grond waarvan de auditeur die met de dagelijkse leiding van een onderzoeksteam belast is, betreffende dat onderzoek enkel bevelen mag ontvangen van de auditeur-generaal, verzoekt het lid om een definitie van de term “*onderzoeksteam*”. Wat is een “*team*”? Moet dat begrip niet juridisch worden afgebakend? Opmerkelijk volgens het lid is de precisering in de memorie van toelichting, volgens dewelke twaalf à twintig auditeurs in het onderzoeksteam werkzaam kunnen zijn. Dit impliceert dat de taken van het auditoraat aan een heel onderzoeksteam kunnen worden toegewezen, maar de taakverdeling en –omschrijving zijn niet duidelijk. Kan nog degelijk werk worden geleverd, wanneer twintig personen zich met één aspect bezighouden?

\*  
\* \*

De minister verwijst voor de opmerking ten aanzien van art. IV.27, § 1, naar zijn standpunt bij de bespreking van art. IV.20: de reden blijft dezelfde.

Met betrekking tot art. IV.27, § 2, is de minister van oordeel dat het huidige systeem te zeer de nadruk legt op de behandeling van een zaak door één auditeur, naar analogie van de werking van de Raad van State, wat geen goed model is. De bestaande segmentering leidt wel tot een grote kennisverwerving, maar ook tot lange behandelingstermijnen. Om sneller vooruitgang te boeken in een dossier, is het nuttig om met verschillende personen (meestal twee of drie) een *team* te vormen, van wie er één de leiding neemt en verantwoordelijk is voor

assumant la responsabilité du traitement du dossier. L'accent se déplace de l'auditeur vers l'auditorat. L'auditeur dirige l'équipe et ne peut recevoir d'instructions que de l'auditeur général, de telle sorte qu'il y ait une unité de direction. Une équipe ne peut jamais se transformer en électron libre.

\*  
\*   \*

Mme Cathy Coudyser (N-VA) n'a aucune objection contre le fait que l'instruction soit un travail d'équipe. Par contre, elle est préoccupée par la précision, dans l'exposé des motifs, que l'équipe compte de douze à vingt membres. Un nombre si élevé ne semble pas efficace.

\*  
\*   \*

Selon le ministre, il n'est indiqué nulle part dans l'exposé des motifs qu'une équipe d'instruction peut être constituée de douze à vingt auditeurs. La membre peut-elle préciser la page du document à l'examen où figure cette précision (DOC 53 2591/001)?

Art. IV.28 à IV.38

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Art. IV.39

Mme Cathy Coudyser (N-VA) enchaîne sur la compétence d'avis de la Commission de la concurrence et constate que la commission de la concurrence est donc maintenue. Comment cet état de fait se concilie-t-il avec le gain d'efficacité annoncé? Ne peut-elle être supprimée, ou ne serait-il pas au moins possible de revoir son rôle?

\*  
\*   \*

Le ministre la considère comme une caisse de résonance utile pour l'administration.

Le collaborateur du ministre ajoute que cet organe permet une concertation structurée avec les parties prenantes, ce qui est très apprécié.

de behandeling van het dossier. Het accent verschuift van de auditeur naar het auditoraat. De auditeur leidt het team en kan enkel bevelen ontvangen van de auditeur-generaal, om een eenheid in de leiding te hebben. Een team kan nooit een vrij elektron worden.

\*  
\*   \*

Mevrouw Cathy Coudyser (N-VA) heeft geen bezwaar tegen het feit dat in teamverband wordt samengewerkt. Wel is ze verontrust door de precisering in de memorie van toelichting, dat het team uit twaalf tot twintig leden bestaat. Zo'n groot aantal lijkt niet efficiënt.

\*  
\*   \*

Volgens de minister staat nergens in de memorie van toelichting dat in een onderzoeksteam twaalf tot twintig auditeurs werkzaam kunnen zijn. Kan het lid verwijzen naar de pagina van het ter behandeling voorliggende Kamerstuk (DOC 53 2591/001)?

Art. IV.28 tot IV.38

Deze artikelen geven geen aanleiding tot commentaar.

Art. IV.39

Mevrouw Cathy Coudyser (N-VA) pikt in op de adviserende bevoegdheid van de Commissie voor de Mededinging en stelt vast dat de commissie voor de mededinging aldus in stand wordt gehouden. Hoe valt dit te rijmen met de vooropgezette efficiëntiewinst? Kan zij niet worden afgeschaft, of zou het op zijn minst niet mogelijk zijn om haar rol te herzien?

\*  
\*   \*

De minister beschouwt ze als een nuttig klankbord voor de administratie.

De medewerker van de minister voegt eraan toe dat het orgaan een gestructureerd overleg met de stakeholders mogelijk maakt, wat zeer op prijs wordt gesteld.

## Art. IV.40

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

## Art. IV.41

Dans le § 3, *Mme Cathy Coudyser (N-VA)* analyse les compétences des auditeurs et des membres du personnel de l'Autorité belge de la concurrence commissionnés par le ministre pour rechercher certaines infractions et pour constater ces infractions par des procès-verbaux faisant foi jusqu'à preuve du contraire.

Le droit de la concurrence n'est pourtant pas du droit pénal. Quelles sont précisément les compétences de ces personnes? Quel est le rôle de la police judiciaire? Dans quelle mesure est-il possible de séparer clairement les compétences de l'auditorat et celles de la police fédérale ou locale?

Parallèlement, la membre invite à la prudence lorsqu'il s'agit de perquisitions. Il serait inacceptable que dans le cadre d'une perquisition, une entreprise n'ait pas l'occasion d'exercer ses droits de la défense. Elle doit disposer à tout le moins d'un droit de réplique. L'intervenante insiste pour que des garanties supplémentaires soient prévues dans la loi.

\*  
\* \*

*Le ministre* indique que la police est compétente pour rechercher des infractions. Pour le surplus, l'article IV.41, § 3, est particulièrement explicite. La police peut rechercher des infractions, de même que les auditeurs et les membres du personnel de l'Autorité belge de la concurrence commissionnés par le ministre, de manière totalement parallèle et complémentaire. La seule différence étant que la police peut également constater encore d'autres infractions que celles auxquelles renvoie l'article en question. Strictement parlant, il n'est même pas nécessaire de faire référence à la police mais, pour éviter que d'aucuns infèrent de la lecture d'un article sans renvoi spécifique que la police ne serait pas compétente, la disposition contient une formulation explicite.

*Le collaborateur du ministre* ajoute que la législation existante ne diffère pas sur ce point. Cette formulation procède de la crainte qu'il soit sinon porté atteinte à la compétence générale attribuée à la police judiciaire. Dans la pratique, les infractions visées concernent uniquement des affaires de fraude dans le cadre de

## Art. IV.40

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. IV.41

*Mevrouw Cathy Coudyser (N-VA)* ontleedt in § 3 de bevoegdheden van de auditeurs en de door de minister gemachtigde personeelsleden van de Belgische Mededingingsautoriteit, om bepaalde overtredingen op te sporen en om deze overtredingen vast te stellen bij processen-verbaal die gelden als bewijs tot het tegendeel is bewezen.

Mededingingsrecht is nochtans geen strafrecht. Voor welke zaken zijn deze personen precies bevoegd? Wat is de rol van de gerechtelijke politie? In welke mate is het mogelijk om de bevoegdheden van het auditoraat en de federale of lokale politie goed uit elkaar te houden?

Daarnaast nodigt het lid tot voorzichtigheid uit, wanneer het op huiszoekingen aankomt. Het zou onaanvaardbaar zijn dat een bedrijf bij een huiszoeking geen gelegenheid wordt geboden om zijn rechten van verdediging uit te oefenen. Het moet op zijn minst een wederwoord kunnen bieden. Spreekster dringt erop aan om extra veiligheidsrendels in de wet in te voeren.

\*  
\* \*

*De minister* stelt dat de politie bevoegd is om misdrijven op te sporen. Voor het overige is het art. IV.41, § 3, bijzonder duidelijk. De politie kan overtredingen opsporen, en de auditeurs en de door de minister gemachtigde personeelsleden van de Belgische Mededingingsautoriteit kunnen dat ook, volledig parallel en complementair. Het enige verschil is dat de politie ook nog andere misdrijven kan vaststellen, dan de overtredingen waarnaar het bewuste artikel verwijst. Strikt genomen is het niet eens nodig om aan de politie te refereren, maar om te vermijden dat sommigen uit de lezing van een artikel zonder specifieke verwijzing zouden afleiden dat de politie niet bevoegd zou zijn, bevat de bepaling een expliciete formulering.

*De medewerker van de minister* voegt eraan toe dat de bestaande wetgeving op dit punt niet verschilt. De verklaring heeft te maken met de vrees dat anders afbreuk wordt gedaan aan de algemene bevoegdheid, die aan de gerechtelijke politie werd toegewezen. In de praktijk slaan de bedoelde overtredingen alleen op

marchés publics, parce qu'elles constituent tant une infraction au droit pénal qu'au droit de la concurrence.

\*  
\* \*

*Mme Cathy Coudyser et consorts* présentent un amendement n° 6 (DOC 53 2591/002) tendant à remplacer, dans l'article IV.41, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, dernière phrase, le mot "*infractions*" par le mot "*faits*" dans le membre de phrase "*pour constater ces infractions*". Pour plus d'explications, elle renvoie à la justification de son amendement.

\*  
\* \*

*Le ministre* fait remarquer que ce sont des infractions qui sont recherchées, car c'est aussi formulé ainsi dans la loi sur la fonction de police. La police n'a pas été créée pour rechercher des faits. En effet, la police n'a pas pour tâche de constater si une voiture est bleue, verte ou rouge. La police doit rechercher des infractions. Les fonctionnaires auxquels il est renvoyé constatent des infractions par des procès-verbaux faisant foi jusqu'à preuve du contraire.

Le ministre est dès lors réticent devant une formulation dérogeant à celle de la législation habituelle.

En ce qui concerne les perquisitions, en vertu de l'article IV.41, § 3, alinéa 4, les auditeurs et les membres du personnel de l'Autorité belge de la concurrence commissionnés par le ministre ne sont compétents pour y procéder que si un juge d'instruction leur a délivré une autorisation préalable.

Conformément à l'article IV.41, § 3, alinéa 7, les membres du personnel doivent en outre être porteurs d'un ordre de mission spécifique délivré par l'auditeur, ce qui offre une garantie supplémentaire.

La réplique de celui qui subit une perquisition intervient dans une phase ultérieure de la procédure. Lors des perquisitions traditionnelles, effectuées par un juge d'instruction, le suspect n'a pas non plus de droit de réplique pendant la perquisition traditionnelle elle-même.

#### Art. IV.42

*Mme Cathy Coudyser et consorts* présentent un amendement n° 7 (DOC 53 2591/002), qui vise à préciser, dans le § 4, que l'auditorat procède à l'évaluation d'une plainte ou d'une instruction d'office qu'après

zaken van fraude bij openbare aanbesteding, omdat die zowel een inbreuk op het strafrecht als op het mededingingsrecht inhouden.

\*  
\* \*

*Mevrouw Cathy Coudyser c.s.* dient een amendement nr. 6 (DOC 53 2591/002) in, dat ertoe strekt in art. IV.41, § 1, eerste lid, laatste zin, het woord "*overtredingen*" door "*feiten*" in het zinsdeel "*overtredingen vast te stellen*". Voor meer uitleg verwijst ze naar de verantwoording bij haar amendement.

\*  
\* \*

*De minister* merkt op dat overtredingen worden opgespoord, want zo staat het ook in de wet op het politieambt. De politie werd niet opgericht om feiten op te sporen. Het is immers geen taak van de politie om vast te stellen of een auto blauw, groen, of rood gekleurd is. De politie moet wel overtredingen opsporen. De ambtenaren naar wie wordt verwezen, stellen overtredingen vast bij proces-verbaal, dat als bewijs geldt zolang het tegendeel niet wordt aangetoond.

De minister staat bijgevolg afkerig tegenover een omschrijving, die van de gebruikelijke wetgeving afwijkt.

Wat de huiszoeken betreft, zijn ingevolge art. IV.41, § 3, vierde lid, de auditeurs en de door de minister gemachtigde personeelsleden van de Belgische Mededingingsautoriteit slechts bevoegd om deze uit te voeren, wanneer een onderzoeksrechter hun daartoe voorafgaand een machtiging heeft verleend.

Overeenkomstig art. IV.41, § 3, zevende lid, behoeven personeelsleden bovendien een specifiek opdrachtbevel van de auditeur, wat een bijkomende garantie biedt.

Het weerwoord van diegene die een huiszoeking ondergaat, volgt in een latere fase van de procedure. Ook bij traditionele huiszoeken, die door een onderzoeksrechter worden uitgevoerd, kan de verdachte geen weerwoord bieden tijdens de huiszoeking zelf.

#### Art. IV.42

*Mevrouw Cathy Coudyser c.s.* dient een amendement nr. 7 (DOC 53 2591/002) in, dat ertoe strekt in § 4 te preciseren dat het auditoraat pas na onderzoek van alle beschikbare belastende en ontlastende elementen tot

examen de tous les éléments à charge et à décharge. Pour plus d'explications à ce sujet, elle renvoie à la justification de son amendement.

\*  
\* \*

*Le ministre* n'émet aucune objection à l'encontre de cet amendement.

#### Art. IV.43

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

#### Art. IV.44

*Mme Cathy Coudyser et consorts* présentent un amendement n° 8 (DOC 53 2591/002) qui vise à remplacer les mots “*Le président*”, dans la première phrase, par les mots “*L’auditeur général*” en vue d’une séparation fondamentale entre le pouvoir d’instruction et le pouvoir de décision et d’un allègement des tâches du président.

\*  
\* \*

*Mme Leen Dierick (CD&V)* observe que le président du Collège de la concurrence est habilité à procéder à des instructions générales ou sectorielles.

Mais qu’advient-il lorsque les instructions mettent en lumière des pratiques restrictives de concurrence, qui devront être appréciées par le collège de la concurrence — doté du même président. Dans pareil cas, la séparation entre l’instruction et la décision est compromise. Le Conseil d’État a également formulé une observation à ce sujet.

N’est-il pas préférable, dans ce cas, d’interdire au président de siéger au collège de la concurrence?

\*  
\* \*

*Le ministre* conteste le point de vue de *Mme Cathy Coudyser*: l’auditeur ne procède pas à des instructions générales, celles-ci revenant au président.

Pour ce qui concerne la question de *Mme Leen Dierick*, il existe une règle générale voulant que le président doive se faire remplacer par un assesseur lorsqu’il ne peut statuer en toute indépendance. Il

de l’évaluation van een klacht of ambtshalve onderzoek zou overgaan. Voor meer uitleg verwijst ze naar de verantwoording bij haar amendement.

\*  
\* \*

*De minister* heeft geen bezwaar bij dit amendement.

#### Art. IV.43

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

#### Art. IV.44

*Mevrouw Cathy Coudyser c.s.* dient een amendement nr. 8 (DOC 53 2591/002) in, teneinde in de eerste zin het woord “*voorzitter*” te vervangen door “*auditeur-generaal*” met het oog op de fundamentele scheiding tussen onderzoek en beslissing en om de taken van de voorzitter te verlichten.

\*  
\* \*

*Mevrouw Leen Dierick (CD&V)* merkt op dat de voorzitter van het Mededingingscollege de bevoegdheid krijgt om algemene of sectorale onderzoeken in te stellen.

Maar wat zijn de gevolgen, als uit die onderzoeken restrictieve mededingingspraktijken blijken, die dan door het Mededingingscollege — met dezelfde voorzitter — zullen worden beoordeeld? De scheiding tussen onderzoek en beslissing komt in zo’n geval in het gedrang. De Raad van State heeft hierover ook een opmerking over gemaakt.

Is het dan niet beter om dan de voorzitter te verbieden om in het Mededingingscollege te zitten?

\*  
\* \*

*De minister* is het niet eens met het standpunt van mevrouw Cathy Coudyser: de auditeur voert geen algemene onderzoeken uit, want die komen aan de voorzitter toe.

Wat de vraag van mevrouw Leen Dierick betreft, bestaat er een algemene regeling, waarbij de voorzitter zich moet laten vervangen door een assessor, wanneer hij niet op onafhankelijke wijze kan beoordelen. Hij kan

peut également être récusé, mais il est préférable qu'il décide lui-même de ne pas prendre part à la procédure. Lorsque le président se retire, le collège décisionnel est composé de trois assesseurs. Le ministre renvoie à l'article IV.19.

#### Art. IV.45

*Mme Cathy Coudyser (N-VA)* demande au ministre de définir la notion de “*projet de décision*” sous l'angle juridique. Quel est le rôle du Collège de la concurrence en la matière? Doit-il suivre aveuglément ce projet de l'auditeur ou peut-il le rejeter?

\*  
\* \*

*Le ministre* renvoie à l'article IV.42, § 5, pour une définition juridique. Le Collège de la concurrence peut rejeter le projet de l'auditorat. Il s'agit finalement d'un projet, auquel les parties peuvent réagir, avant que la décision ne doive être prise. Le projet offre aux parties concernées la possibilité de se défendre de manière précise sans rester dans le vague. Grâce au rapport de l'auditorat, il peut être pris connaissance du point de vue de celui-ci et de la solution qu'il entrevoit. L'auditorat peut se limiter aux éléments qu'il estime pertinents. Il est clair que l'autorité décisionnelle peut s'éloigner de la vision défendue par l'auditorat. À défaut, il ne serait pas question d'un débat contradictoire.

Cette mesure permet un gain d'efficacité.

#### Art. IV.46

*Mme Cathy Coudyser et consorts* présentent un amendement n° 9 (DOC 53 2591/002) tendant à modifier, dans le § 3, la disposition relative à l'avis de clémence. L'intervenante propose de remplacer ce paragraphe par un nouveau.

Elle est favorable à la possibilité, pour une entreprise qui a été associée à une pratique prohibée, de révéler des informations au cours d'une instruction, en vue de tenter d'obtenir un règlement à l'amiable. Il importe cependant qu'à cette occasion, elle ne rejette pas la faute sur d'autres entreprises. Ces dernières doivent également avoir l'occasion de répliquer, ou tout au moins de renverser la charge de la preuve. Si cette possibilité est prévue, l'article à l'examen sera en conformité avec le droit européen de la concurrence, ce qui n'est actuellement pas le cas. La membre estime

ook worden gewraakt, maar het is wenselijk dat hij uit zichzelf de beslissing neemt om niet aan de procedure deel te nemen. Wanneer de voorzitter zich terugtrekt, is het beslissingscollege samengesteld uit drie assessoren. De minister verwijst naar art. IV.19.

#### Art. IV.45

*Mevrouw Cathy Coudyser (N-VA)* verzoekt de minister om het begrip “*ontwerp van beslissing*” in § 1 helder juridisch af te lijnen. Welke rol vervult het Mededingingscollege daarbij? Moet zij dat ontwerp van de auditeur blindelings volgen, of mogen zij dat verwerpen?

\*  
\* \*

*De minister* verwijst naar art. IV.42, § 5, voor een juridische bepaling. Het Mededingingscollege mag het ontwerp van het auditoraat verwerpen. Uiteindelijk gaat het om een ontwerp, waarop een reactie van de partijen nog mogelijk is, nog voor de beslissing moet worden genomen. Het ontwerp biedt betrokkenen de kans om een duidelijk verweer te bieden, zonder dat zij in het vage blijven. Dankzij het verslag van het auditoraat kan kennis worden genomen van diens standpunt, en van de manier waarop hij de oplossing ziet. Het auditoraat kan zich beperken tot de volgens hem pertinente elementen. De beslissende overheid mag uiteraard afwijken van de visie, die het auditoraat erop nahoudt. Zo niet zou er geen sprake zijn van een contradictoir debat.

Dit is een efficiëntiebevorderende maatregel.

#### Art. IV.46

*Mevrouw Cathy Coudyser c.s.* dient een amendement nr. 9 (DOC 53 2591/002) in, dat ertoe strekt § 3 de bepaling betreffende de clementieverklaring te wijzigen. Spreekster stelt daarom voor deze paragraaf te vervangen door een nieuwe.

Ze staat positief tegenover de mogelijkheid om tijdens een onderzoek uit de school te klappen, waarbij een onderneming die bij een verboden praktijk betrokken was, een minnelijke schikking poogt te bereiken. Belangrijk is wel dat daarbij de schuld dan niet naar andere ondernemingen verschuift. Ook zij moeten de kans krijgen om een wederwoord te geven, of alleszins de bewijslast om te keren. Derwijze stemt het voorliggende artikel overeen met het Europese mededingingsrecht, wat thans niet het geval is. Het lid stelt dat een onderneming de kans moet krijgen zich te verweren, “*tot bewijs van het*

qu'une entreprise doit avoir l'occasion de se défendre, "*jusqu'à preuve du contraire*". L'avis du Conseil d'État est rédigé en ce sens.

\*  
\* \*

Le ministre suppose que l'intervention de la membre repose sur un malentendu. L'avant-projet partait en effet du principe qu'un repenté fait une déclaration correcte "*jusqu'à preuve du contraire*". Le Conseil d'État, des avocats et le Conseil de la concurrence ont formulé de nombreuses critiques en la matière, à la suite de quoi le texte a été modifié sur ce point. Dans la version actuelle, le "*pentito*" fournit simplement une information aux autorités.

Le raisonnement de l'intervenante revient à dire que la déclaration d'un repenté ferait à nouveau foi "*jusqu'à preuve du contraire*". Elle durcit la disposition à l'égard de tiers et invoque en même temps l'argument qui avait précisément été avancé contre l'utilisation de ces termes, à savoir qu'il est porté atteinte aux droits de la défense. L'intervenante n'essaie-t-elle pas d'introduire le contraire de ce qu'elle vise en réalité?

Pour clarifier les choses, le ministre donne lecture du paragraphe 3. La disposition à l'examen est une adaptation de l'avant-projet qui était considéré comme excessif. À présent, la membre propose de réintroduire la disposition excessive en invoquant les arguments utilisés pour la supprimer.

Ce que l'intervenante dit, c'est qu'en cas de pratique interdite dénoncée par un repenté, les entreprises avec lesquelles celui-ci a passé un accord doivent prouver que sa déclaration est fausse. La proposition initiale du ministre allait également dans ce sens. Mais cela va clairement trop loin: pour sauver sa peau, il suffirait, en effet, de déposer toute une série de déclarations en vrac à l'encontre d'autres entreprises qui devraient alors apporter la preuve de leur innocence. Selon cette vision, les repentés disposent d'un moyen d'acquérir l'immunité, car la question est de savoir comment des tiers peuvent prouver leur innocence.

Le ministre aimerait soutenir l'amendement de l'intervenante, mais on a estimé que cette réglementation était excessive parce qu'elle était contraire au droit de la concurrence. Ce n'est pas l'amendement présenté que justifie l'avis du Conseil d'État, mais l'article à l'examen qui, lui, tient compte de l'avis et qui est une adaptation d'un article à l'encontre duquel le Conseil d'État a formulé des objections.

*tegendeel*". Het advies van de Raad van State is in die zin geredigeerd.

\*  
\* \*

De minister vermoedt dat de tussenkomst van het lid op een misverstand berust. Het voorontwerp ging er namelijk van uit, dat een spijtoptant een juiste verklaring aflegt, "*tot bewijs van het tegendeel*". De Raad van State, advocaten en de Raad voor de Mededinging hebben hierop nogal wat kritiek geuit, als gevolg waarvan de tekst op dit punt werd gewijzigd. De "*pentito*" levert in de huidige versie gewoon een inlichting aan de overheid.

De redenering van de spreekster komt erop neer, dat de verklaring van een spijtoptant opnieuw zou gelden, "*tot bewijs van het tegendeel*". Zij verstrengt de bepaling ten aanzien van derden en beroept zich tegelijkertijd op het argument, dat precies daartegen werd ingebracht, namelijk dat de rechten van de verdediging worden geschonden. Probeert spreekster niet het omgekeerde in te voeren, van datgene wat ze eigenlijk beoogt?

Ter verduidelijking leest de minister § 3 voor. De voorliggende bepaling is een aanpassing van het voorontwerp, dat als buitensporig werd beschouwd. Nu haalt het lid die buitensporige regeling tevoorschijn, met de motivering die werd aangebracht om deze te schrappen.

Wat de spreekster zegt, is dat bij een verboden praktijk die een spijtoptant aangeeft, de bedrijven waarmee hij een afspraak heeft gemaakt, moeten bewijzen dat zijn verklaring niet waar is. Zo luidde ook het oorspronkelijke voorstel van de minister. Maar dit gaat te duidelijk te ver: om zijn hachje te redden, zou het immers voldoende zijn om hele een reeks losse verklaringen af te leggen ten aanzien van andere ondernemingen, waarbij zij dan het bewijs moeten leveren, dat ze onschuldig zijn. Volgens deze visie beschikken "*pentito*" over een middel om immuniteit te verwerven, want de vraag luidt hoe derden hun onschuld kunnen bewijzen?

De minister zou het amendement van spreekster graag steunen, maar men vond dat deze regeling niet door de beugel kon, omdat het strijdig is met het mededingingsrecht. Niet het ingediende amendement wordt door het advies van de Raad van State gerechtvaardigd, maar het voorliggende artikel, dat rekening houdt met het advies en een aanpassing is van een artikel, waartegen de Raad van State bezwaren heeft.

\*  
\* \*

*Mme Cathy Coudyser (N-VA)* objecte que ce n'est pas uniquement l'entreprise qui passe aux aveux, mais que d'autres entreprises doivent également avoir le droit de faire des aveux.

\*  
\* \*

Sur ce point, *le ministre* souscrit aux propos de la membre. Dans son amendement, celle-ci affirme toutefois le contraire, car on y lit "*les pièces fournies par le demandeur comme preuve à l'appui de sa demande de clémence valent jusqu'à preuve du contraire.*" (DOC 53 2591/002, p. 5-6). Dans le projet de loi à l'examen, ces pièces n'ont pas valeur de preuve, mais d'information. L'amendement contredit les propos de la membre.

Art. IV.47 à IV.63

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Art. IV.64

*Mme Cathy Coudyser et consorts* présentent un amendement n° 10 (DOC 53 2591/002) qui porte sur la sous-section du Code consacrée aux mesures provisoires et qui vise à modifier le § 5, car la séparation entre l'instruction et la décision est à nouveau remise en cause dans l'article à l'examen. Pour plus d'explications, elle renvoie à la justification de l'amendement.

\*  
\* \*

Le ministre fait observer qu'aucune véritable instruction n'a lieu lors d'un référé.

Art. IV.65 tot IV.73

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation.

Art. IV.74

*Mme Ann Vanheste et consorts* présentent l'amendement n° 1 (DOC 53 2591/002) qui apporte une

\*  
\* \*

*Mevrouw Cathy Coudyser (N-VA)* werpt op dat niet alleen het bedrijf, dat bekentenissen aflegt, maar ook derde ondernemingen het recht mogen hebben, bekentenissen af te leggen.

\*  
\* \*

*De minister* is het op dit punt eens met het lid. Maar in haar amendement zegt ze het tegengestelde, want daarin "*gelden de stukken die door een verzoeker zijn overlegd ter staving van zijn clementieverzoek als bewijs, tot bewijs van het tegendeel.*" (DOC 53 2591/002, p. 5-6). In het voorliggende wetsontwerp gelden die stukken niet als bewijs, maar als informatie. Het amendement spreekt het lid tegen.

Art. IV.47 tot IV.63

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. IV.64

*Mevrouw Cathy Coudyser c.s.* dient een amendement nr. 10 (DOC 53 2591/002) in, dat betrekking heeft op een onderafdeling van het wetboek dat over de voorlopige maatregelen handelt, en ertoe strekt § 5 te wijzigen, omdat in het voorliggende artikel opnieuw het onderscheid tussen onderzoek en beslissing op de helling komt te staan. Voor meer uitleg verwijst ze naar de verantwoording bij het amendement.

\*  
\* \*

*De minister* merkt op dat er bij een kort geding geen eigenlijk onderzoek plaatsvindt.

Art. IV.65 tot IV.73

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. IV.74

*Mevrouw Ann Vanheste c.s.* dient een amendement nr. 1 (DOC 53 2591/002) in, dat een technische correctie

correction d'ordre technique dans l'article à l'examen. Pour plus d'explications, elle renvoie à la justification de l'amendement.

#### Art. IV.80 tot IV.83

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation.

#### Art. 5

Cet article vise à introduire un livre V dans le Code de droit économique, intitulé "LIVRE V. La concurrence et les évolutions de prix".

#### Art. V.1

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

#### Art. V.2

*Mme Cathy Coudyser (N-VA)* adhère au principe selon lequel les prix des biens et services sont déterminés par le libre jeu de la concurrence. Cependant, les autorités peuvent tout de même jouer un rôle régulateur par le biais de l'Observatoire des prix. Il s'agit donc de faire un choix entre la libre concurrence et la régulation. La membre renvoie à l'avis du Conseil d'État en la matière (DOC 53 2951/001, p. 170 et 171).

\*  
\* \*

*Le ministre* déclare qu'un marché libre requiert une forte intervention de la part des autorités. L'idée qu'un marché libre naît spontanément repose en fait sur une fiction. Sans régulation, le marché tend naturellement au monopole: les entreprises en concurrence s'éliminent mutuellement et seule la plus forte survit. Il n'y a aucune antinomie entre la régulation du marché et le marché libre, mais bien entre le marché libre et le monopole. La régulation du marché est une condition pour créer un marché libre. Si l'autorité n'intervient pas ou ne veut pas intervenir avec l'aide d'organes de la concurrence, des monopoles ou un oligopole se forment, dans le cadre desquels les entreprises font des accords entre elles, comme le montre l'expérience.

La main invisible ne s'est pas encore avérée efficace; elle ne fonctionne que si on l'aide.

in het voorliggende artikel aanbrengt. Voor meer uitleg verwijst ze naar de verantwoording bij het amendement.

#### Art. IV.80 tot IV.83

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

#### Art. 5

Dit artikel beoogt de invoering in het Wetboek economisch recht van een boek V, luidende "BOEK V. De mededinging en de prijsevoluties".

#### Art. V.1

Ten aanzien van dit artikel worden geen opmerkingen geformuleerd.

#### Art. V.2

*Mevrouw Cathy Coudyser (N-VA)* beaamt het principe, volgens hetwelk de prijzen van goederen en diensten worden bepaald door de vrije mededinging. Maar toch kan de overheid regulerend optreden via het Prijzenobservatorium. Het komt er dus op aan om een keuze te maken tussen vrije mededinging en regulering. Het lid verwijst naar het advies van de Raad van State ter zake (DOC 53 2951/001, p. 170 en 171).

\*  
\* \*

*De minister* exponeert dat een vrije markt een sterk overheidsoptreden vereist. Het idee dat een vrije markt spontaan ontstaat, berust in feite op een fictie. Zonder regulering tendeeft de markt op natuurlijke wijze naar een monopolie, waarbij concurrerende ondernemingen elkaar uitschakelen en uiteindelijk alleen de sterkste overblijft. Marktregulering en vrije markt zijn geenszins elkaars tegenpolen, vrije markt en monopolie zijn dat wel. Marktregulering is een voorwaarde om een vrije markt tot stand te brengen. Als de overheid niet ingrijpt of niet wil ingrijpen met behulp van mededingingsorganen, ontstaan monopolies of oligopolie, waarbij ondernemingen met elkaar afspraken maken, wat de ervaring aantoont.

De onzichtbare hand is nog niet efficiënt gebleken; hij werkt slechts als hij geholpen wordt.

## Art. V.3

*Mme Cathy Coudyser (N-VA)* demande au ministre de donner une définition juridique des notions d' "anormal" et de "prix anormaux". Quand une hausse de prix est-elle anormale? Le Conseil d'État se pose également quelques questions à ce sujet.

\*  
\* \*

*Le ministre* renvoie à son exposé introductif et conteste l'avis du Conseil d'État. Le droit connaît une série de notions fondamentales, qui ne sont pas définies par la loi, telles que l' "ordre public", ou la "faute" dans le droit de la responsabilité civile (article 1382 du Code civil). Le droit européen connaît, lui aussi, des notions ouvertes: qu'est-ce que le "respect de la vie privée"? Les notions ouvertes sont interprétées par le juge, et, dans le cadre du droit de la concurrence, par une instance autonome. Une définition trop restrictive entraîne immédiatement des corrections. Mais les notions ouvertes évoluent avec leur temps.

Le ministre estime qu'il n'est pas toujours opportun que la loi définit tout de façon très précise.

## Art. V.4

*Mme Leen Dierick (CD&V)* fait observer que le § 1<sup>er</sup> prévoit la possibilité de prendre des mesures provisoires. La membre a récemment posé la question de savoir si l'article s'appliquerait également aux produits importés en Belgique, question à laquelle le ministre a répondu par l'affirmative. L'intervenante indique qu'on ne peut perdre de vue la législation européenne relative à la libre circulation des marchandises. Le ministre peut-il expliquer comment les différentes dispositions peuvent être conciliées?

En ce qui concerne les §§ 2 et 4, la membre se demande si les délais sont suffisamment longs pour préparer une décision, eu égard à la complexité de la matière.

Qu'en est-il de la responsabilité des autorités et de l'autorité de la concurrence, si le Collège de la concurrence impose une mesure provisoire, qui est annulée ultérieurement par la cour d'appel? Peuvent-elles être condamnées au paiement d'indemnités de procédure? Ces montants peuvent être élevés, ce qui serait néfaste d'un point de vue financier.

\*  
\* \*

## Art. V.3

*Mevrouw Cathy Coudyser (N-VA)* verzoekt de minister om de begrippen "abnormaal" en "abnormale prijzen" juridisch te bepalen. Wanneer is een prijsverhoging abnormaal? De Raad van State plaatst hierbij enkele vraagtekens.

\*  
\* \*

*De minister* verwijst naar zijn inleidende uiteenzetting en hij is het niet eens met het advies van de Raad van State. Het recht kent een reeks fundamentele begrippen, die niet door de wet worden gedefinieerd, zoals de "openbare orde", of de "fout" in het onrechtmatige daadsrecht (art. 1382 B.W.). Ook het Europese recht kent open begrippen: wat is "privacy"? Open begrippen worden maatschappelijk ingevuld door de rechter, en in het kader van het mededingingsrecht door een autonome instantie. Een te enge bepaling lokt onmiddellijk correcties uit. Open begrippen evolueren echter met hun tijd.

Voor de minister is het niet altijd een goede zaak om alles zeer precies in de wet te omschrijven.

## Art. V.4

*Mevrouw Leen Dierick (CD&V)* merkt op dat § 1 in de mogelijkheid voorziet voorlopige maatregelen te treffen. Op een recente vraag van het lid, of het artikel ook van toepassing zal zijn op producten die België invoert, heeft de minister positief geantwoord. Spreekster stelt dat de Uniewetgeving inzake het vrije verkeer van goederen niet over het hoofd mag worden gezien. Kan de minister toelichten hoe een en ander kan worden verzoend?

Wat de §§ 2 en 4 betreft, vraagt het lid zich af, of de termijnen wel voldoende lang zijn om een beslissing voor te bereiden, gezien de complexiteit van de materie.

Hoe zit het met de aansprakelijkheid van de overheid en de mededingingsautoriteit, indien het Mededingingscollege een voorlopige maatregel zou opleggen, die nadien door het hof van beroep wordt tenietgedaan? Kunnen zij veroordeeld worden tot het betalen van rechtplegingsvergoedingen? Het niveau van die bedragen kan hoog oplopen, wat financieel nefast zou zijn.

\*  
\* \*

*Le ministre* déclare que le Collège de la concurrence peut prendre des mesures provisoires, à condition qu'elles ne représentent pas une forme déguisée de restriction à l'importation. Si la même mesure est appliquée à un produit belge qui pose problème, on peut supposer que l'objectif n'est pas d'édicter une restriction à l'importation.

La question de la responsabilité est difficile, car les instances concernées sont des institutions administratives et non judiciaires. Pour les juges qui commettent une faute, il existe une jurisprudence spécifique de la Cour de cassation. Le ministre renvoie à l'arrêt Anca (Cass., 19 décembre 1991, *Pas.*, 1992, I, p. 316), dans le cadre duquel l'État belge a été condamné en raison d'une faute d'un magistrat public qui avait déclaré à tort une personne morale en faillite.

Si une institution administrative autonome commet une faute, elle peut être déclarée responsable devant le juge civil et condamnée à payer une indemnité. La difficulté est néanmoins de prouver ou d'évaluer la faute de l'Autorité de la concurrence. Une faute dans cette branche juridique signifierait qu'elle se trompe complètement ou qu'elle remplit très mal sa mission. Le simple fait que la cour d'appel prononce un autre jugement que l'Autorité de la concurrence peut difficilement prouver l'existence d'une faute sur la base de laquelle une indemnité peut être octroyée. Il devrait s'agir d'une faute qualifiée.

\*  
\* \*

*Mme Cathy Coudyser et consorts* présentent un amendement n° 11 au § 1<sup>er</sup> (DOC 53 2591/002), tendant à soumettre le Collège de la concurrence à l'obligation d'entendre les parties concernées avant d'imposer des mesures provisoires, car l'article à l'examen semble contraire à la Convention européenne des droits de l'homme et des libertés fondamentales (CEDH). Pour le reste, elle renvoie à la justification de l'amendement et à l'avis du Conseil d'État, qui souligne que la disposition proposée semble donner l'impression que le Collège de la concurrence pourrait également intervenir dans la structure tarifaire des prix de l'énergie par exemple (DOC 53 2591/001, p. 171, point 28).

\*  
\* \*

*Le ministre* répond que la question n'est pas dénuée de fondement en soi. En tout état de cause, si la loi n'exclut pas la possibilité d'entendre les parties, elle ne l'impose pas non plus. Ce qui caractérise des mesures

*De minister* verklaart dat het Mededingingscollege voorlopige maatregelen kan treffen, op voorwaarde dat het geen verdoken vorm van invoerbepijking impliceert. Wanneer dezelfde maatregel zou worden opgelegd ten aanzien van een Belgisch product dat problemen meebrengt, kan men veronderstellen dat het niet de bedoeling is om een invoerbepijking uit te vaardigen.

De aansprakelijkheid ligt moeilijk, omdat de betrokken instanties autonome administratieve instellingen zijn, en geen rechterlijke. Voor een rechter die een fout begaat, bestaat specifieke cassatierechtspraak. De minister verwijst naar het arrest-Anca (Cass., 19 december 1991, *T.B.B.R.* 1992, p. 60-73), waarin de Belgische Staat werd veroordeeld wegens de fout van een overheidsmagistraat, die ten onrechte een rechtspersoon failliet had verklaard.

Indien een autonome administratieve instelling een fout begaat, kan zij voor de burgerlijke rechter aansprakelijk worden gesteld en veroordeeld tot het betalen van een schadevergoeding. Moeilijkheid is wel om de fout van de Mededingingsautoriteit te bewijzen of te beoordelen. Een fout in deze rechtstak zou betekenen dat zij zich helemaal vergist, of schromelijk tekortschiet in haar opdracht. Het loutere feit dat het hof van beroep een ander oordeel zou vellen dan de Mededingingsautoriteit wijst bezwaarlijk op een fout, op grond waarvan schadevergoeding mag worden toegekend. Het zou om een gekwalificeerde fout moeten gaan.

\*  
\* \*

*Mevrouw Cathy Coudyser c.s.* dient op § 1 een amendement nr.11 (DOC 53 2591/002) in, dat ertoe strekt het Mededingingscollege aan de hoorplicht van betrokken partijen te onderwerpen vooraleer voorlopige maatregelen worden opgelegd, want het voorliggende artikel lijkt strijdig met het Europees Verdrag tot Bescherming van de Rechten van de Mens en de Fundamentele Vrijheden (EVRM). Voor het overige verwijst ze naar de verantwoording bij het amendement en naar het advies van de Raad van State, waarin wordt gesteld dat de voorgestelde bepaling de indruk zou kunnen wekken dat het Mededingingscollege zou kunnen ingrijpen in de tariefstructuur van bijvoorbeeld energieprijzen (DOC 53 2591/001, p. 171, punt 28).

\*  
\* \*

*De minister* antwoordt dat de vraag *in se* niet onte-recht is. De wet sluit in ieder geval de mogelijkheid niet uit om partijen te horen, maar dringt het evenmin op. Kenmerkend voor voorlopige maatregelen is het spoed-

provisoires, c'est leur caractère urgent. Le ministre se méfie des abus qui pourraient découler d'une utilisation inappropriée de prescriptions formelles. On peut d'ailleurs se demander qui sont les intéressés lorsque des mesures provisoires sont imposées à un secteur, celui de l'énergie, par exemple. S'agit-il de toutes les entreprises de ce secteur, les fournisseurs, les producteurs? De très longues discussions pourraient s'engager à ce sujet, de sorte que l'on ne prendrait peut-être pas les mesures qui s'imposent. Le ministre compte sur une bonne capacité d'appréciation de l'autorité de la concurrence.

En référé également, tous les intéressés ne sont pas nécessairement entendus et même au Conseil d'État, il est possible d'introduire, "*en cas d'extrême urgence*", une demande de suspension par "*requête unique*" ou par "*requête séparée*", sans débat contradictoire.

En ce qui concerne l'observation du Conseil d'État, l'avant-projet a été adapté puisque le Collège de la concurrence peut désormais, sur la base de l'article à l'examen, prendre des mesures provisoires, "*hormis pour les prix des biens et services dont les niveaux peuvent être déterminés par ou en vertu de la loi*".

\*  
\* \*

Mme Cathy Coudyser et consorts présentent un amendement n° 12 (DOC 53 2591/002), qui tend à confier à l'auditorat la compétence dévolue au Collège de la concurrence conformément au § 6. Pour plus d'explications, l'auteure renvoie à la justification de l'amendement.

#### Art. V.6

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

#### Art. V.7

Mme Cathy Coudyser (N-VA) demande que le ministre accorde une attention à cet article, en particulier aux contrats de programme avec des associations d'entreprises actives dans le raffinage, l'importation ou la distribution de produits pétroliers.

\*  
\* \*

eisende karakter van de zaken. De minister hoedt zich voor misbruiken, die uit de oneigenlijke aanwending van vormvoorschriften zouden kunnen voortvloeien. Overigens kan men zich afvragen, wie de betrokkenen zijn, wanneer voorlopige maatregelen aan een sector zouden worden opgelegd, bijvoorbeeld de energiesector. Zijn dat alle bedrijven in die sector, leveranciers, producenten? Heel lange discussies zouden hierover kunnen worden gevoerd, waardoor de noodzakelijke maatregelen dan misschien niet worden getroffen. De minister rekent op een goed oordeelsvermogen van de mededingingsautoriteit.

Ook in kort geding worden alle betrokkenen niet noodzakelijk gehoord en zelfs bij de Raad van State bestaat de mogelijkheid bij "*uiterst dringende noodzakelijkheid*" een vordering tot schorsing in te stellen met een "*enig verzoekschrift*", dan wel met een "*afzonderlijk verzoekschrift*", zonder tegensprekelijk debat.

Wat de opmerking van de Raad van State betreft, werd het voorontwerp aangepast, nu het Mededingingscollege op grond van het ter bespreking voorliggende artikel voorlopige maatregelen kan treffen, "*behalve voor de prijzen van goederen en diensten waarvan de niveaus kunnen worden vastgesteld door en krachtens de wet*".

\*  
\* \*

Mevrouw Cathy Coudyser c.s. dient een amendement nr. 12 (DOC 53 2591/002) in, dat ertoe strekt in § 6 de erin bepaalde bevoegdheid, die aan het Mededingingscollege wordt toegekend, naar het auditoraat over te hevelen. Voor uitleg verwijst ze naar de verantwoording bij het amendement.

#### Art. V.6

Over dit artikel wordt geen opmerking gemaakt.

#### Art. V.7

Mevrouw Cathy Coudyser (N-VA) vraagt dat de minister aandacht zou schenken aan dit artikel, in het bijzonder de programmaovereenkomsten met beroepsverenigingen die actief zijn in de raffinage, de invoer of de distributie van aardolieproducten.

\*  
\* \*

*Le ministre* précise que la loi existe depuis trente ans déjà et que les contrats de programme ne posent aucun problème, à condition que la concurrence ne soit pas exclue. La concurrence s'exerce alors dans les limites d'une marge imposée ce qui est autorisé par le droit européen. L'analyse des prix du gaz et de l'électricité a d'ailleurs permis de constater que les tarifs pratiqués en Belgique ne suivaient pas les évolutions internationales et qu'ils étaient sensiblement plus élevés qu'ailleurs. En revanche, pour l'essence et le diesel, les prix évoluent comme dans les pays limitrophes.

#### Art. V.8 et V.9

Ces articles ne donnent lieu à aucune discussion.

#### Art. V.10 et V.12

En ce qui concerne les décisions de fixation de prix, *Mme Cathy Coudyser (N-VA)* craint que les importateurs de médicaments ne soient peut-être plus disposés à continuer à importer leurs produits en Belgique, ce qui peut entraîner une hausse des prix en raison de la diminution de l'offre.

\*  
\* \*

*Le ministre* répond que ces articles s'inscrivent dans le cadre global: certains médicaments ne sont pas soumis au dispositif. Il s'agit par définition d'un marché libre très limité, qui se caractérise par un système de remboursement et de santé. Une limitation de prix n'entraîne pas nécessairement une augmentation des prix par la suite. Par le passé, les autorités ont mené des discussions avec de grandes entreprises, pour indiquer que le pays n'était pas disposé à subir l'importante augmentation des dépenses. Ces entreprises ont alors demandé dans quelle mesure les dépenses pouvaient encore augmenter et ont respecté le maximum. La solution consistait en partie à baisser le prix d'anciens médicaments et à augmenter le prix de nouveaux médicaments. Bref, les autorités sont clairement intervenues à l'époque et ont fait savoir qu'elles devaient respecter un budget et qu'à cet égard, elles voulaient contenir les dépenses en matière de santé publique. De plus, les autorités avaient obtenu qu'une trop forte augmentation du chiffre d'affaires puisse conduire à un remboursement de la part des entreprises.

La plupart des points de ces dispositions ont d'ailleurs déjà été prévus dans une loi-programme de 1989 dès

*De minister* stipt aan dat de wet al dertig jaar bestaat en dat programmaovereenkomsten geen probleem zijn, op voorwaarde dat concurrentie niet wordt uitgesloten. De concurrentie gebeurt dan binnen een opgelegde marge en is Europeesrechtelijk toegestaan. De analyse van de gas- en elektriciteitsstarieven heeft trouwens tot de vaststelling geleid, dat zij in België losstonden van de internationale ontwikkelingen en eigenlijk aanzienlijk hoger zaten dan elders. Voor benzine en diesel evolueren de prijzen daarentegen zoals in de buurlanden.

#### Art. V.8 en V.9

Deze artikelen geven geen aanleiding tot discussie

#### Art. V.10 tot V.12

In verband met de beslissingen tot prijsvaststelling vreest *mevrouw Cathy Coudyser (N-VA)* dat de geneesmiddeleninvoerders misschien niet bereid zullen zijn hun goederen nog langer in België in te voeren, waardoor de prijzen kunnen stijgen door het verminderde aanbod.

\*  
\* \*

*De minister* antwoordt dat deze artikelen passen in het globale gegeven: bepaalde geneesmiddelen worden niet onderworpen. Het betreft per definitie een zeer beperkte vrije markt, die gekenmerkt wordt door een terugbetalings- en een gezondheidssysteem. Een prijsbeperking leidt niet noodzakelijk tot een prijsverhoging nadien. In het verleden heeft de overheid gesprekken gevoerd met grote bedrijven, om aan te geven dat het land niet bereid was om de grote toename van de uitgaven te ondergaan. Deze bedrijven hebben dan gevraagd, hoeveel de uitgaven nog mochten stijgen en zij hebben zich aan het maximum gehouden. De oplossing bestond er deels uit om de prijs van oude geneesmiddelen te doen dalen, en die van nieuwe te laten stijgen. Kortom, de overheid heeft toen duidelijk ingegrepen en te kennen gegeven dat zij een budget moest respecteren en dat zij daarbij de uitgaven voor de volksgezondheid in toom wilde houden. Meer nog, de overheid had verkregen dat een te sterke stijging van het omzetcijfer tot een terugbetaling door de bedrijven kon leiden.

De meeste aspecten van deze bepalingen werden overigens al bij een programmawet van 1989 ingevoerd,

lors que le gouvernement en place à cette époque entendait lutter contre le dérapage du budget. Sans ces lois, toute politique de santé est utopique.

\*  
\* \*

*Mme Cathy Coudyser (N-VA)* s'étonne qu'il soit question, dans la loi, de matières premières, d'appareils et de ce qui peut y être associé. N'est-ce pas exagéré?

\*  
\* \*

*Le ministre* pense que non, estimant que le législateur doit veiller à ce que la loi ne puisse pas être facilement contournée. En outre, les intéressés ne mettent pas en question le principe de cette réglementation. Au contraire, l'industrie pharmaceutique ne peut que prospérer si la Belgique dispose d'un système de santé bien construit.

#### Art. V.13

*Mme Cathy Coudyser (N-VA)* s'enquiert de l'utilité de la création d'une "*Commission des prix des Médicaments*". Sous l'angle de l'efficacité, il ne lui semble pas très sensé de créer un nouvel organe distinct.

\*  
\* \*

*Le ministre* est d'accord avec l'intervenante. Sans cette commission, le ministre est compétent. L'objectif de la création de la "*Commission des prix des Médicaments*" est d'exercer une certaine forme de contrôle sur le ministre. Au sein de cette commission, les patients sont représentés par leurs mutualités. Cependant, l'industrie a également voix au chapitre et l'avis qui est finalement rendu reflète plusieurs visions des choses. La liberté d'action du ministre reste dès lors limitée, ce que l'on peut effectivement déplorer.

\*  
\* \*

*Mme Cathy Coudyser (N-VA)* objecte que la "*Commission des prix des Médicaments*" est une instance politisée. Quelle est l'utilité d'une instance politisée si elle n'ose pas s'opposer à l'avis du ministre?

omdat de toenmalige regering de ontsporing van de begroting wenste aan te pakken. Zonder dergelijke wetten is een gezondheidsbeleid alleen maar een utopie.

\*  
\* \*

*Mevrouw Cathy Coudyser (N-VA)* verwondert zich over het opnemen in de wet van grondstoffen, apparaten en al hetgeen daarmee samenhangt. Is dat niet overdreven?

\*  
\* \*

*De minister* meent van niet: de wetgever moet verhinderen dat de wet makkelijk kan worden omzeild. Bovendien stellen de betrokkenen het principe van deze regeling niet in vraag. Integendeel, de geneesmiddelen-industrie kan er alleen maar wel bij varen, indien het land over een goed uitgewerkt gezondheidsstelsel beschikt.

#### Art. V.13

*Mevrouw Cathy Coudyser (N-VA)* vraagt wat het nut is van de oprichting van de "*Prijzencommissie voor de Geneesmiddelen*". In het kader van de efficiëntie die wordt nagestreefd, lijkt het haar niet erg zinvol om nog een apart adviesorgaan te scheppen.

\*  
\* \*

*De minister* is het eens met de stelling van het lid. Als die commissie niet bestaat, wordt de minister bevoegd. De bedoeling achter de oprichting van de "*Prijzencommissie voor de Geneesmiddelen*" is om een vorm van controle op de minister uit te oefenen. In die commissie worden patiënten vertegenwoordigd door hun mutualiteiten, maar ook de industrie heeft er haar zeg, en uiteindelijk komt een advies tot stand, dat verschillende visies weergeeft. De vrijheid van de minister blijft beperkt, wat men inderdaad kan betreuren.

\*  
\* \*

*Mevrouw Cathy Coudyser (N-VA)* werpt op dat de "*Prijzencommissie voor de Geneesmiddelen*" een gepolitiseerde instantie is. Wat is dan het nut van een gepolitiseerde instantie, als zij het advies van de minister niet naast zich durft neer te leggen?

\*  
\* \*

*Le ministre* répond qu'il reçoit régulièrement des avis de la Commission des prix. Elle se compose de représentants de l'industrie, des mutualités et d'autres organisations encore. Très souvent, les avis donnés sont partagés. L'affirmation selon laquelle cette instance est politisée, est contestable: des groupes d'intérêts peuvent certes y siéger, mais ce n'est pas pour autant que leurs intérêts sont toujours convergents. Les mutualités et l'industrie ne partagent pas nécessairement la même vision. Il y a également des divergences d'intérêts au sein de l'industrie.

#### Art. V.14

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

#### Art. 6 à 28

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

### B. **Projet de loi (II)**

#### Articles 1<sup>er</sup> à 13

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

## V. — **VOTES**

### A. **Projet de loi (I)**

#### Article 1<sup>er</sup>

Cet article est adopté à l'unanimité.

#### Art. 2 et 3

Ces articles sont successivement adoptés par 11 voix contre 2.

#### Art. 4

#### Art. IV.1 à IV.9

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

\*  
\* \*

*De minister* antwoordt dat hij geregeld adviezen ontvangt van de Prijzencommissie. Zij bestaat uit vertegenwoordigers van de industrie, van de mutualiteiten, en nog andere organisaties. Ze geven zeer vaak verdeelde adviezen. Dat deze instantie gepolitiseerd is, valt te betwisten: belangengroepen mogen er dan wel zitting in hebben, hun belangen zijn daarom nog niet allemaal gelijklopend. Ziekenfondsen en de industrie houden er niet noodzakelijk dezelfde gedachte op na. Binnen de industrie lopen de belangen ook uiteen.

#### Art. V.14

Dit artikel geeft geen aanleiding tot discussie.

#### Art. 6 tot 28

Deze artikelen geven geen aanleiding tot discussie.

### B. **Wetsontwerp (II)**

#### Artikelen 1 tot 13

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

## V. — **STEMMINGEN**

### A. **Wetsontwerp (I)**

#### Artikel 1

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

#### Art. 2 en 3

Deze artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 11 stemmen tegen 2.

#### Art. 4

#### Art. IV.1 tot IV.9

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

## Art. IV.10

L'amendement n° 2 (DOC 53 2591/002) est rejeté par 11 voix contre 2 et une abstention.

L'article IV.10. est adopté par 11 voix contre 2 et une abstention.

## Art. IV.11 et IV.12

Ces articles sont successivement adoptés par 11 voix contre 2 et une abstention.

## Art. IV.13

L'amendement n° 16 (DOC 53 2591/002) est adopté à l'unanimité.

L'article, ainsi modifié, est ensuite adopté à l'unanimité.

## Art. IV.14 et IV.15

Ces articles sont successivement adoptés par 12 voix contre 3.

## Art. IV.16

L'amendement n° 13 (DOC 53 2591/002) est adopté par 12 voix contre 3 et une abstention.

L'article, ainsi modifié, est ensuite adopté par 12 voix contre 3 et une abstention.

## Art. IV.17 à IV.19

Ces articles sont successivement adoptés par 13 voix contre 3.

## Art. IV.20

L'amendement n° 3 (DOC 53 2591/002) est rejeté par 12 voix contre 4 et une abstention.

L'amendement n° 4 (DOC 53 2591/002) est retiré et remplacé par l'amendement n° 14 (DOC 53 2591/002).

L'amendement n° 14 (DOC 53 2591/002) est adopté à l'unanimité.

## Art. IV.10

Amendement nr. 2 (DOC 53 2591/002) wordt verworpen met 11 stemmen tegen 2 en een onthouding.

Artikel IV.10. wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 2 en een onthouding.

## Art. IV.11 en IV.12

Deze artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 11 stemmen tegen 2 en een onthouding.

## Art. IV.13

Amendement nr. 16 (DOC 53 2591/002) wordt eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel wordt vervolgens eenparig aangenomen.

## Art. IV.14 en IV.15

Deze artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 12 stemmen tegen 3.

## Art. IV.16

Amendement nr. 13 (DOC 53 2591/002) wordt aangenomen met 12 stemmen tegen 3 en een onthouding.

Het aldus gewijzigde artikel wordt vervolgens aangenomen met 12 stemmen tegen 3 en een onthouding.

## Art. IV.17 tot IV.19

Deze artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 13 stemmen tegen 3.

## Art. IV.20

Amendement nr. 3 (DOC 53 2591/002) wordt verworpen met 12 stemmen tegen 4 en een onthouding.

Amendement nr. 4 (DOC 53 2591/002) wordt ingetrokken en vervangen door amendement nr. 14 (DOC 53 2591/002).

Amendement nr. 14 (DOC 53 2591/002) wordt eenparig aangenomen.

L'article, ainsi modifié, est ensuite adopté à l'unanimité.

#### Art. IV.21 à IV.24

Ces articles sont successivement adoptés par 14 voix contre 3.

#### Art. IV.25

L'amendement n° 5 (DOC 53 2591/002) est rejeté par 12 voix contre 4 et une abstention.

Cet article est adopté à l'unanimité par 13 voix contre 4.

#### Art. IV.26

L'amendement n° 15 (DOC 53 2591/002) est retiré et remplacé par l'amendement n° 17 (DOC 2591/002).

L'amendement n° 17 (DOC 53 2591/002) est adopté à l'unanimité.

Cet article est ensuite adopté par 13 voix contre 4.

#### Art. IV.27 à IV.40

Ces articles sont successivement adoptés par 13 voix contre 4.

#### Art. IV.41

L'amendement n° 6 (DOC 53 2591/002) est rejeté par 12 voix contre 3 et une abstention.

Cet article est adopté par 13 voix contre 3.

#### Art. IV.42

L'amendement n° 7 (DOC 53 2591/002) est rejeté par 13 voix contre 3.

Cet article est adopté par 13 voix contre 3.

Het aldus gewijzigde artikel wordt vervolgens eenparig aangenomen.

#### Art. IV.21 tot IV.24

Deze artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 14 stemmen tegen 3.

#### Art. IV.25

Amendement nr. 5 (DOC 53 2591/002) wordt verworpen met 12 stemmen tegen 4 en een onthouding.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen met 13 stemmen tegen 4.

#### Art. IV.26

Amendement nr. 15 (DOC 53 2591/002) wordt ingetrokken en vervangen door amendement nr. 17 (DOC 53 2591/002).

Amendement nr. 17 (DOC 53 2591/002) wordt eenparig aangenomen.

Dit artikel wordt vervolgens aangenomen met 13 stemmen tegen 4.

#### Art. IV.27 tot IV.40

Deze artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 13 stemmen tegen 4.

#### Art. IV.41

Amendement nr. 6 (DOC 53 2591/002) wordt verworpen met 12 stemmen tegen 3 en een onthouding.

Dit artikel wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 3.

#### Art. IV.42

Amendement nr. 7 (DOC 53 2591/002) wordt verworpen met 13 stemmen tegen 3.

Dit artikel wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 3.

## Art. IV.43

Cet article est adopté par 13 voix contre 3.

## Art. IV.44

L'amendement n° 8 (DOC 53 2591/002) est rejeté par 11 voix contre 3 et 2 abstentions.

Cet article est adopté par 12 voix contre 3 et une abstention.

## Art. IV.45

Cet article est adopté par 12 voix contre 3.

## Art. IV.46

L'amendement n° 9 (DOC 53 2591/002) est rejeté par 12 voix contre 3 et une abstention.

Cet article est adopté par 13 voix contre 3.

## Art. IV.47 à IV.63

Ces articles sont successivement adoptés par 13 voix contre 3.

## Art. IV.64

L'amendement n° 10 (DOC 53 2591/002) est rejeté par 11 voix contre 4 et une abstention.

Cet article est adopté par 12 voix contre 4.

## Art. IV.65 à IV.73

Ces articles sont successivement adoptés par 12 voix contre 3 et une abstention.

## Art. IV.74

L'amendement n° 1 (DOC 53 2591/002) est adopté par 13 voix et 3 abstentions.

## Art. IV.43

Dit artikel wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 3.

## Art. IV.44

Amendement nr. 8 (DOC 53 2591/002) wordt verworpen met 11 stemmen tegen 3 en 2 onthoudingen.

Dit artikel wordt aangenomen met 12 stemmen tegen 3 en een onthouding.

## Art. IV.45

Dit artikel wordt aangenomen met 12 stemmen tegen 3.

## Art. IV.46

Amendement nr. 9 (DOC 53 2591/002) wordt verworpen met 12 stemmen tegen 3 en een onthouding.

Dit artikel wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 3.

## Art. IV.47 tot IV.63

Deze artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 13 stemmen tegen 3.

## Art. IV.64

Amendement nr. 10 (DOC 53 2591/002) wordt verworpen met 11 stemmen tegen 4 en een onthouding.

Dit artikel wordt aangenomen met 12 stemmen tegen 4.

## Art. IV.65 tot IV.73

Deze artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 12 stemmen tegen 3 en een onthouding.

## Art. IV.74

Amendement nr. 1 (DOC 53 2591/002) wordt aangenomen met 13 stemmen en 3 onthoudingen.

L'article, ainsi modifié, est ensuite adopté par 13 voix contre 3.

#### Art. IV.80 à IV.83

Ces articles sont successivement adoptés par 12 voix contre 3 et une abstention.

L'ensemble de l'article 4, ainsi modifié, est ensuite adopté par 12 voix contre 3 et une abstention.

#### Art. 5

#### Art. V.1 à V.3

Ces articles sont successivement adoptés par 13 voix contre 3.

#### Art. V.4

L'amendement n° 11 (DOC 53/2591/002) est rejeté par 11 voix contre 4 et une abstention.

L'amendement n° 12 (DOC 53/2591/002) est rejeté par 11 voix contre 4 et une abstention.

Cet article est adopté par 12 voix contre 3 et une abstention.

L'ensemble de l'article 5 est ensuite adopté par 12 voix contre 3 et une abstention.

#### Art. V.6 à V.14

Ces articles sont successivement adoptés par 12 voix contre 3 et une abstention.

L'ensemble de l'article 5 est ensuite adopté par 12 voix contre 3 et une abstention.

#### Art. 6 à 28

Ces articles sont successivement adoptés par 13 voix contre 3.

L'ensemble du projet de loi ainsi modifié, y compris quelques corrections d'ordre légistique et linguistique, est ensuite, par dérogation à l'article 82, 1, du Règlement de la Chambre, immédiatement adopté par 12 voix contre 3 et une abstention.

Het aldus gewijzigde artikel wordt vervolgens aangenomen met 13 stemmen tegen 3.

#### Art. IV.80 tot IV.83

Deze artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 12 stemmen tegen 3 en een onthouding.

Het gehele en aldus gewijzigde artikel 4 wordt vervolgens aangenomen met 12 stemmen tegen 3 en een onthouding.

#### Art. 5

#### Art. V.1 tot V.3

Deze artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 13 stemmen tegen 3.

#### Art. V.4

Amendement nr. 11 (DOC 53 2591/002) wordt verworpen met 11 stemmen tegen 4 en een onthouding.

Amendement nr. 12 (DOC 53 2591/002) wordt verworpen met 11 stemmen tegen 4 en een onthouding.

Dit artikel wordt aangenomen met 12 stemmen tegen 3 en een onthouding.

Het gehele artikel 5 wordt vervolgens aangenomen met 12 stemmen tegen 3 en een onthouding.

#### Art. V.6 tot V.14

Deze artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 12 stemmen tegen 3 en een onthouding.

Het gehele artikel 5 wordt vervolgens aangenomen met 12 stemmen tegen 3 en een onthouding.

#### Art. 6 tot 28

Deze artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 13 stemmen tegen 3.

Het gehele en aldus gewijzigde wetsontwerp, met inbegrip van enkele wetgevingstechnische en taalkundige correcties, wordt vervolgens, in afwijking van artikel 82, 1, van het Reglement van de Kamer, onmiddellijk aangenomen met 12 stemmen tegen 3 en een onthouding.

**B. Projet de loi (II)**Article 1<sup>er</sup>

Cet article est adopté à l'unanimité.

## Art. 2

Cet article est adopté par 13 voix contre 3.

## Art. 3 tot 14

Ces articles sont adoptés par 12 voix contre 3 et une abstention.

L'ensemble du projet de loi, y compris quelques corrections d'ordre légistique et linguistique, est ensuite adopté par 12 voix contre 3 et une abstention.

*La rapporteuse,*

*La présidente,*

Ann VANHESTE

Liesbeth VANDERAUWERA

Liste des dispositions qui nécessitent des mesures d'exécution (article 78, 2, alinéa 4, du Règlement de la Chambre), projet de loi (I):

— sur la base de l'article 105 de la Constitution: néant;  
— sur la base de l'article 108 de la Constitution:

— article 4: exécution des articles IV.7, §2, IV.10, § 4, IV.16, §4, IV.16, §5, IV.17, §2, VI.22, §2, VI.24, §2, VI.26, §1, IV.43, IV.45, § 8, IV.60, §5, IV.81;

— article 5: exécution des articles V.10, §2, V.13, V.14, §§ 1 en 2;

— article 25..

Liste des dispositions qui nécessitent des mesures d'exécution (article 78, 2, alinéa 4, du Règlement de la Chambre), projet de loi (II):

— sur la base de l'article 105 de la Constitution: néant;  
— sur la base de l'article 108 de la Constitution: néant.

**B. Wetsontwerp (II)**

## Artikel 1

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

## Art. 2

Dit artikel wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 3.

## Art. 3 tot 14

Deze artikelen worden aangenomen met 12 stemmen tegen 3 en een onthouding.

Het gehele wetsontwerp, met inbegrip van enkele wetgevingstechnische en taalkundige correcties, wordt vervolgens aangenomen met 12 stemmen tegen 3 en een onthouding.

*De rapporteur,*

*De voorzitter,*

Ann VANHESTE

Liesbeth VANDERAUWERA

Lijst van bepalingen die uitvoeringsmaatregelen vergen (artikel 78, 2, vierde lid, van het Reglement van de Kamer), wetsontwerp (I):

— op grond van artikel 105 van de Grondwet: *nihil*;  
— op grond van artikel 108 van de Grondwet:

— artikel 4: uitvoering van de artikelen IV.7, §2, IV.10, § 4, IV.16, §4, IV.16, §5, IV.17, §2, VI.22, §2, VI.24, §2, VI.26, §1, IV.43, IV.45, § 8, IV.60, §5, IV.81;

— artikel 5: uitvoering van de artikelen V.10, §2, V.13, V.14, §§ 1 en 2;  
artikel 25.

Lijst van bepalingen die uitvoeringsmaatregelen vergen (artikel 78, 2, vierde lid, van het Reglement van de Kamer), wetsontwerp (II):

— op grond van artikel 105 van de Grondwet: *nihil*;  
— op grond van artikel 108 van de Grondwet: *nihil*.

**VI. — ANNEXE**

**VI. — BIJLAGE**

JOAQUÍN ALMUNIA  
VICE-PRÉSIDENT DE LA COMMISSION EUROPÉENNE

B 1791  
IN 02 OCT. 2012

Bruxelles, 26 septembre 2012  
CAB-ALMUNIA (2012) Ares 11 38042

**Sujet: Réforme de la loi belge sur la protection de la concurrence économique**  
**Votre lettre du 16 août 2012**

J. Louette  
A/LVH  
22

Monsieur le Vice-Premier Ministre,

*Je vous remercie de nous avoir informé, par lettre du 16 août 2012, de l'avant-projet de loi réformant la législation belge concernant le contrôle des règles en matière de concurrence et les mécanismes de surveillance des prix, qui a été récemment approuvé par le Conseil des ministres.*

*En général, cet avant-projet de loi aligne encore plus le droit belge de la concurrence sur les règles de concurrence et procédures en vigueur au niveau de l'Union Européenne. Je note, en particulier, qu'en créant une autorité administrative unique chargée de la mise en œuvre des règles de concurrence, le régime belge de concurrence sera plus en accord avec le modèle suivi par la grande majorité des membres du Réseau de Concurrence Européen (REC). Une telle approche contribue au développement d'une convergence procédurale dans l'Union Européenne et est de nature à encourager la coopération au sein du REC.*

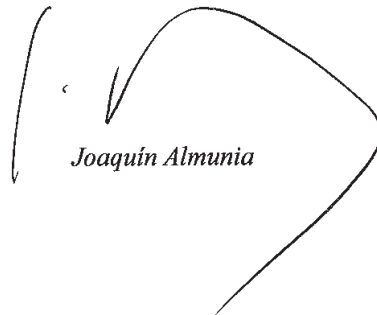
*La pratique des autorités nationales de concurrence, comme l'Autorité belge de concurrence, contribue à stimuler la concurrence en tant que politique augmentant la croissance et assure que les consommateurs profitent des meilleurs produits et services aux prix les plus bas. En particulier, les autorités nationales de concurrence assument aussi une responsabilité particulière dans l'application effective des règles de concurrence de l'Union Européenne. Je suis convaincu qu'en plus du cadre légal prévu, la nouvelle autorité administrative sera entièrement équipée de l'infrastructure appropriée et des ressources expertes afin de jouer son rôle en Belgique et dans le contexte européen.*

**Mr. Johan VANDE LANOTTE**  
**Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie,**  
**des Consommateurs et de la Mer du Nord**  
**7 Avenue des Arts**  
**1210 Bruxelles**

*J'ai aussi noté que la future Autorité belge de concurrence sera impliquée dans la surveillance de l'évolution des prix par l'application de mesures provisoires sur les entreprises, sans devoir démontrer qu'il y a violation des règles de concurrence. Je pars du principe que cette responsabilité additionnelle ne portera pas atteinte, en pratique, à l'efficacité de la mise en œuvre par la nouvelle autorité des règles de concurrence de l'Union Européenne.*

*Dans l'attente d'être informé des prochains développements de ce dossier, je vous prie d'agréer, Monsieur le Vice-Premier Ministre, l'expression de ma très haute considération.*

*Avec mes amitiés,*



Joaquín Almunia

**VERTALING****Betreft: hervorming van de Belgische wet tot bescherming van de economische mededinging  
uw brief d.d. 16 augustus 2012**

Mijnheer de Vice-Eersteminister,

Ik dank u ervoor ons bij brief van 16 augustus 2012 op de hoogte te hebben gebracht van het voorontwerp van wet tot hervorming van de Belgische wetgeving betreffende het toezicht op de mededingingsregels en de prijscontrolemechanismen, dat recent door de Ministerraad werd goedgekeurd.

Algemeen gezien stemt dit voorontwerp het Belgische mededingingsrecht nog beter af op de geldende mededingingsregels en procedures in de Europese Unie. Ik noteer in het bijzonder dat door de oprichting van een unieke administratieve autoriteit voor de implementatie van de mededingingsregels het Belgische mededingingssysteem nauwer zal aansluiten bij het model dat door de leden van het *European Competition Network* (ECN) (Europees netwerk van mededingingsautoriteiten) wordt gevolgd. Een dergelijke benadering werkt de ontwikkeling van procedurele convergentie binnen de Europese Unie in de hand en zorgt voor meer samenwerking binnen de ECN.

De praktijk van de nationale mededingingsautoriteiten, zoals de Belgische Mededingingsautoriteit, draagt bij tot het stimuleren van de mededinging als groeibevorderend beleid en zorgt ervoor dat de consumenten de beste producten en diensten genieten tegen de laagste prijzen. De nationale mededingingsautoriteiten dragen inzonderheid ook een specifieke verantwoordelijkheid in de effectieve toepassing van de mededingingsregels van de Europese Unie. Ik ben ervan overtuigd dat bovenop het vastgestelde wettelijk kader, de nieuwe administratieve autoriteit over de passende infrastructuur en expertise zal beschikken om haar rol in België en in de Europese context te vervullen.

Ik heb ook genoteerd dat de toekomstige Belgische mededingingsautoriteit zal worden betrokken bij het toezicht op de prijsevolutie via de toepassing van voorlopige maatregelen op de bedrijven, zonder dat moet zijn aangetoond dat de mededingingsregels werden overtreden. Ik ga ervan uit dat deze bijkomende verantwoordelijkheid in de praktijk de doeltreffendheid van de tenuitvoerlegging van de mededingingsregels van de Europese Unie door de nieuwe autoriteit niet in het gedrang zal brengen.

In afwachting te worden geïnformeerd over de verdere ontwikkeling van dit dossier, verblijf ik met de meeste hoogachting,

Joaquín Almunia